

## 15 éves jubileumát ünnepli a XI. kerületi önkormányzat

Kerületünkben 1990. október 24-én, szerdán alakult meg a tanácsi rendszer helyébe lépő többpártrendszerű, szabadon választott önkormányzat képviselő-testülete.

Az 51 megválasztott városatya később kiegészült egy kívülről választott alpolgármesterrel, így lett 52 fős az első testület. Mára, a negyedik ciklusra összesen kereken 100 képviselő nyomhatta, illetve nyomja az igen és a nem gombokat. Közülük képviselőségük alatt ketten hunytak el. Hét olyan képviselő van, aki mind a négy ciklusban a testület tagja lehetett.

Összeállításunk a 12-13. oldalakon.

■ ÖRMEZŐ ■ KELENFÖLD ■ GAZDAGRÉT ■ ALBERTFALVA ■ KELENVÖLGY ■ LÁGYMÁNYOS ■ SASAD-SASHEGY ■ GELLÉRTHEGY ■

# ÚJBUDA

XV. ÉVF. 22. SZÁM

A XI. KERÜLET POLGÁRAINAK KÉTHETI KÖZÉLETI LAPJA

2005. OKTÓBER 26.



### A tanítónő

Gránit díszoklevél annak dukál, aki 75 éve diplomázott. Béký Lászlónét ez a ritka szerencse és tisztesség érte.

Írásunk az 5. oldalon



### Építési kedv

A lakásértékesítés lehetőségei beszűkültek, ám az építési kedv töretlen a fővárosban és Újbudán egyaránt.

Cikkünk a 6. oldalon



### Piktúra

Négy éve nálunk kezdődött a Magyar Festéset Napja rendezvénye Szent Lukács napján. Mára országos üggyé vált.

Összeállításunk a 9. oldalon



## A hősoket nem feledtetheti el az idő



1956 október 22-én délután a Műegyetem aulájában két egyetem fiatalága találkozott: megfogalmazták követeléseiket, és elhatározták hogy másnap az egyetem kertjében nagygyűlést szerveznek, amelynek résztvevői a lengyelekkel szolidaritást vállalva megkoszorúzzák Bem apó szobrát. A 23-i események köztudottak, így vált 49 éve a forradalom bölcsőjévé az egyetem. Szombaton a BME, az egyetem 56-os alapítványa és a Rákóczi Szövetség szervezésében erre emlékeztek.

A fehér drapériával bevont asztalnál az egyetemet Molnár Károly rektor és Bibó Zoltán az egyetemi hallgatói önkormányzat elnöke, a kormányt Bozóki András miniszter, a másik két rendező szervezetet Vajna Zoltán és Halzl József képviselte. Ott volt Lomnici Zoltán, a Legfelsőbb Bíróság elnöke és Kovács Árpád, az Állami Számvevőszék elnöke. A közönség soraiban 56-os szervezetek vezetői, tagjai, a forradalmi események résztvevői, valamint az egyetem fiatal hallgatói között helyet foglalt számos híresség és politikus, köztük Kóka

János miniszter és Péterfalvi Attila adatvédelmi biztos.

Vajna Zoltán, a Műszaki Egyetem 1956-os alapítványa kuratóriumának elnöke elmondta, hogy bámulatos, amit ez a kis nép átélt, amiért csodálta az egész civilizált világ. Illyés Gyulára utalva óvott a történelmi amnéziától: hajlamosak vagyunk elfeledni a nagy tetteinket, helyette elfogadni azt a sugalmazást, hogy kicsik vagyunk. A kultúra, a tudomány, a sport területén elért sikereink bizonyítják, hogy a tehetség nem létszámarányos – fogalma-

zott. Molnár Károly rektor az egyetem akkori ifjúságáról, tanáiról, hősiességükről és a megtorlásról beszélt. Hangsúlyozta, hogy a hősoket tetteit nem feledtetheti el az idő, emlékezni kell és emlékeztetni.

Bozóki András miniszter szerint 1956 azért volt nagyszerű, mert nem csak egy önkényuralmi rendszer ellen lázadtak fel az emberek, hanem egy egész hazug világrend ellen. A forradalom elbukott, következett a megtorlás, az elnyomás, de éppen ezzel ismerték el a bosszúállók, hogy félnek az emberektől, nincs igazi hatalmuk. Bebizonyosodott, ha sok évvel később is, hogy nem feltétlenül az lesz a győztes, aki tankokon érkezik. A közönség egy részének zavaró tapsban kifejeződő nemtetszése közepette a miniszter azt hangsúlyozta, hogy nem lenne tisztességes az 1956-os forradalmat a mai politikai paletta szerint leképezve kisajátítani. A szabadságnak nincs politikai hovatarozása, viszont a szabadság eszméjével már több párt viszályt – érvelt. Mit mondhatunk az 1989 után, a szabadságba született, lassan érett-ségiző gyerekeinknek – kérdezte Bozóki András. A forradalom elbukott, magyarok millióinak el kellett felejtienie, amiért a világ akkor és ma is büszke rájuk. Bibó Istvánt idézve így zárta gondolatait: Demokratának lenni annyit tesz, mint nem félni. Szabadságban élni pedig azt jelenti, hogy nem kell többé félni.

Az ünnepi beszédek után az elnökségben ülők megkoszorúzták az 1956-os mártír egyetemisták márványtábláját. Brahms forradalmi zenéjét az egyetem zenekara adta elő, majd mécsesekkel, zászlókkal és fátylakkal elindult a fiatalok menete a Bem tér fele. Az elnyűhetetlen Csepel teherautókon lengették a magyar zászlókat, egyiken dalra is fakadtak a Duna felől feltámadó szélben. A következőn viszont Márai Sándort idézte egy szöke lány: Végre nem értik, akik örökre kapták, hát ilyen nagy dolog a szabadság?

H. L.

Újbuda képviselő-testülete október 18-i ülésén jóváhagyta azt a szabályozási tervmódosítást, amely lehetővé teszi 45 méter magas házak építését a Lágymányosi-öböl közelében, de nem az öböl partján.

A képviselő-testület feszült politikai viták után módosította Kerületi Várorendezési és Építési Szabályzatáról szóló rendeletének a Lágymányosi Öböl és környéke kerületi szabályozási tervére vonatkozó részét. Ez a hivatalos megfogalmazás azt takarja, hogy a Lágymányosi-Öböl és a Kopaszi-gát, valamint környéke a vasúti töltésig, illetve másik irányba az erüműig fejleszthető-e a tervpályázatban megfogalmazottak szerint.

Ez a beruházás, vagy valami hasonló, de ebbe a fázisba még soha el nem jutott elődei több szempontnak is meg kell(ene) feleljenek. Hasznosítani kell az Öböl természetes, szép környezetét, rekreációs beruházás során nem csak illene megállítani a terület lepusztulását, de jó lenne minőségileg újat létrehozni, ami kedves a kerületben élőknek, az önkormányzat vagyona nem csökken, hanem hasznosul és még a befektető is megtalálja a számítását. Ennyi szempontot összegyeztetni nehéz, ezért is bukkott el minden eddigi elképzelés. Most a korábban kiírt tervpályázat győztes munkáinak elemeiből összegyűrt terv megvalósíthatósága volt a tét. Különösen Schneller Domonkos fideszes képviselő ellenezte a tervet, annak is a magasházak építésére vonatkozó elemét, sőt vizsgálobizottság felállítását kezdeményezte, de a képviselő-testület a javaslatot elutasította. A vita során a képviselő és

**Kopaszi-gát:** Négypárti egyetértéssel döntött a képviselő-testület

## Szabad jelzés az öböl fejlesztésének

több társa a magas házak tájidegen voltára utaltak, és a konstrukció gazdasági oldalát sem látták megnyugtatónak abból a szempontból, hogy nem károsodik-e a kerület.

Molnár Gyula polgármester kifejtette, hogy a kerületnek, ahogy eddig, ezután sem lenne önállóan annyi pénze, hogy Budapest újkori történetének legnagyobb beruházását finanszírozza. Azzal a befektetővel állt össze a kerület, aki a szomszédos területek tulajdonosa, így az érdeke közös Újbudáéval. A kerület vagyona nem csökken, sőt a közös projektben felértékelődik. Természetesen nem százalékban, – hiszen már nem száz százalék az önkormányzaté – hanem abszolút számokban. Ha huszonnyolc százalék egy közös fejlesztésben többet ér, mint a korábbi száz, akkor miről beszélünk? – fogalmazott Molnár Gyula.

A magasház-konceptió a terv szerint 45+10 méteres épületeket takar. A három szálloda, illetve iroda magassága tehát 45 méter lehet, a legmagasabb pontja pedig 55 méter. A látótávolságban lévő 62 méteres BME kollégium, a 122 méteres erőmű-kémény, a 92 méter magas Nagyváradi téri orvosegyetemi elméleti tömb mellett eltörpül az itteni magasság – fogalmaztak a vitában a tervet védők.

A szavazás során pártjából egyedül Schneller képviselő szavazott nemmel, a régi és a jelenlegi Fidesz frakcióvezető, sőt más pártbeli képviselő is igent nyomott, így a tervmódosítás négypárti támoga-

tással ért révbe. A harmincnegye képviselőből álló testületből a szavazáskor a nem gombot négyen nyomták meg.

A döntés után Balás Piri László, a Fidesz frakcióvezetője elmondta, hogy a magasházak ügyében nem alakítottak ki egységes frakcióálláspontot, mivel a vélemények e tekintetben megoszlottak közöttük. Mint az Öböl XI. Kft. felügyelőbizottsági tagja, fontosnak tartja az önkormányzat vagyonának megőrzé-

sét, a kerületi tulajdonosi jogok védelmét. Korábban a felügyelőbizottság ülésén elnevezte, hogy csökkenjen az önkormányzat tulajdonrészé és javasolta, hogy a beruházások további finanszírozására vegyen fel hitelt a cég, és maradjon meg az önkormányzat 28 százalékos részesedése. Ezáltal reális lehetőség nyílik az önkormányzati tulajdonrész megőrzésére, és a fejlesztés nyereségének igazságos elosztására.

(halász)



Öböl-látványterv: Molnár Gyula szerint jó és meggyőző a beruházó fejlesztési koncepciója.

Három új járóautó – Diszpécserközpont

## Polgárőrnep

Albertfalván az amúgyis csendes Kisújszállás utcát október 15-én jelképes szalagkorláttal zárták le. A rendezők azonban csak az autókat igyekeztek kívül tartani, minden gyalogos érdeklődőt lelkesen invitáltak az első ízben megrendezett Újbudai Polgárőrnepre.

A padokon és a székeken csupa ismerős albertfalvai arc, a közösséget mindig tenni kész emberek. Aztán feltűnnek a kerület öt polgárőrszervezetének tagjai. Ki-be járnak az emeletes épületbe, amelynek felső szintjét ezentúl ők birtokolják. Odafent kiállítást rendeztek a kerületi bűnmegelőzésről, ott sorakoznak a tablók mellett a sárga színű polgárőr feliratú mellények, a korszerű kis mobil és adóvevő kombinációjú készülékek, sőt vendéglátásra utaló ilatlatok is ingerelnek. – Itt lesz a diszpécsersek szobája, ott pihenő, az a konyha – részletesen bemutatják és belakják az egész szintet egyelőre csak képzeletben a polgárőrök. A lényeg azonban kint van: három autó sorakozik szépen egymás mellett, feliratozva, egyikük masnival is átköteve.

Molnár Gyula polgármester köszöntőjéből megtudjuk, hogy Újbuda Önkormányzata a közbiztonság és bűnmegelőzés fokozása érdekében összefogott öt helyi civil szervezettel és megalakították a Polgárőr Egyesület Koordinációs Tanácsot.

A Koordinációs Tanács mellett létrehozták a Polgárőr Szolgáltató Centrumot, melynek feladata a bűnmegelőzés, bűnüldözés helyi szereplői tevékenységének összehangolása. Újbuda önkormányzatának vezetése ebből az alkalomból három járóautót adományoz a polgárőrségnek.

foljtatás a 15. oldalon

113 sikeres jelentkező

## Állást találtak

A kérdőívek tanúsága szerint 113-an találtak munkát az újbudai önkormányzat első állásbörzén, amelyet a Fővárosi Munkaügyi Központ XI. kerületi kirendeltségével közösen tartottak az önkormányzat Bocskai úti főépületében október 13-án. A kétezer látogatónak kiosztott kérdőívet mintegy ötszázán adták le.

A munkaügyi központ és a polgármesteri hivatal munkatársai négyszáz munkaadónak küldtek levelet, felajánlvva nekik az állásbörzén való részvételt. A cégek részéről az érdeklődés minden várakozást felülmúlt, közel dupla annyi munkaadó jelentkezett, mint amennyire a szervezők számítottak. Mint 1200 kerületi regisztrált munkavállalónak, illetve a nem regisztrált állástalannak 250 álláshelyet kínált 50 munkaadó. A bejelentkezett cégek a legkülönbözőbb szakembereket vártak, például vagyonőröket, henteseket, pékeket, árufeltöltőket, de igen sok vállalkozás keresett diplomás szakembereket, így például vegyészmérnököket, illetve szoftverfejlesztőket. Az állásbörzén több nagy fejtájtás cég is megjelent, adatbázisukba ingyenesen regisztrálhatták magukat az álláskereső.

Csizmár Gábor foglalkoztatáspolitikai és munkaügyi miniszter nyitotta meg az állásbörzét, aki beszédében hangsúlyozta, 90 ezer betöltetlen állás van a munkaügyi központok regisztereiben. A munkát vállalni akaróknak el kell szánniuk magukat arra, hogy egy új állás betöltéséhez tanuljanak – hangsúlyozta.

foljtatás a 3. oldalon





**A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:**

Hétfő: 13.00–18.00-ig  
Szerda: 08.00–16.00-ig  
Péntek: 08.00–12.00-ig

**A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFELSZOLGÁLATÁNAK FÉLFOGADÁSI RENDJE:**

Hétfő: 08.00–18.00-ig  
Kedd: 08.00–18.00-ig  
Szerda: 08.00–18.00-ig  
Csütörtök: 08.00–18.00-ig  
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-45-00  
**Honlap: [www.bp11.hu](http://www.bp11.hu)**

**KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÉS OKMÁNYIRODÁK**

■ Eleven Center, XI., Rétköz u. 7. Nyitva tartás: hétfőn 15-19, kedden 9-13, szerdán és csütörtökön 14-18, pénteken 9-13 óráig. Tel.: 248-0777, 248-0778

**KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK** (okmányügyintézés nincs)  
■ XI., Bazsalikom u. 24. Nyitva tartás: hétfőn 13-17, kedden 8-11, szerdán 13-17, csütörtökön 11-12 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 228-5770  
■ XI., Kisújszállás u. 6. Nyitva tartás: hétfőn 8-12, kedden 14-17, szerdán 8-12, csütörtökön 16-16.30 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 203-1583

**BM KÖZPONTI OKMÁNYIRODA**  
■ XI., Fehérvári út 83. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8.30-16, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 371-1324

**BEVÁNDORLÁSI ÉS MIGRÁCIÓS HIVATAL** (A BM működteti, okmányügyintézt is végeznek)  
■ XI., Budafoki út 60. Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és csütörtökön 8.30-16, kedden 8.30-18, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 463-9100, 463-9233

**Hírek**

**KÉPVISELŐI FOGADÓÓRÁK**  
**DR. JÓZSA ISTVÁN (MSZP)** a 17. számú egyéni országgyűlési választókörszet képviselője október 27-én, csütörtökön 17 óraker fogadóórát tart a Kaptárkö u. 8. sz. alatti helyiségben.  
**SZABÓ VILMOS (MSZP)** október 27-én, csütörtökön 17 óraker tartja fogadó-óráját a Bartók Béla út 19. sz. alatti helyiségben.  
**DR. CSAPODY MIKLÓS (MDF)** országgyűlési képviselő minden szerdán 18 órátol fogadóórát tart a párt XI. kerületi székházában (Bartók B. út 61.).  
**WIESZT JÁNOS (MSZP)** október 27-én, csütörtökön 17 óraker tartja fogadó-óráját a Bartók Béla út 19. sz. alatti helyiségben.

**KÖZMEGHALLGATÁS**  
Újbuda Önkormányzata december 1-jén, csütörtökön 17 óraker közmeghallgatást tart a Bethlen Gábor Általános Iskola és Újreál Gimnáziumban (Bartók Béla út 141.)

**MSZP ÜGYELET**  
Az MSZP 15. országgyűlési választókerület választási irodája (Bartók Béla út 19.) minden héten csütörtökön 16–18 óráig ügyeletet tart.

**MSZP JOGSEGÉLY ÉS ADÓTANÁCSADÁS**  
Az MSZP XI. kerületi szervezete ingyenes jogi-, adó-, könyvvézetési- és vállalkozási tanácsadással áll az érdeklődők és rászoruló rendelkezésére november 2-án, szerdán 17 órátol a Bikszádi út 43. sz. alatti székházában.

**MSZP A NYELVTANULÓKÉRT**  
Az MSZP XI. kerületi szervezete értesíti az érdeklődőket, hogy a szokásos havi angol nyelvi klubdelutánját a mindenszentek ünnepére tekintettel november 1-je helyett november 15-én, kedden 16 óraker tartja meg.

**ÉJSZAKAI ÉS HÉTVEGI PATIKAÜGYELET**  
A XII. kerületi Déli Patika (Alkotás út 1/b. Tel.: 355-4691) tart ügyeletet.

Budapesti polgármesterek első kerekasztala

Télen nem lesznek kilakoltatások

Október 13-án megbeszélést tartottak a budapesti polgármesterek, melyre meghívták a főpolgármestert, a belügyminisztert és az esélyegyenlőségi minisztert is. A tanácskozáson döntés született arról, hogy télen felfüggesztik a kilakoltatásokat.

Első alkalommal ültek össze kerekasztaltárgyalásra Budapest 23 kerületének polgármesterei a BM Duna Palotában. A meghívásnak csak a baloldali kerületi vezetők tettek eleget, valamint a két független polgármester, *Derce Tamás*, Újpest, és *Tarlós István*, Óbuda első embere. *Hoffman Attila*, a XVI. kerület polgármestere, a tanácskozás korelnöke megnyitó beszédében elmondta, a 2002-es ciklus indulásakor mindenki abban bízott, hogy a polgármesterek gyakran fognak közösen tanácskozni. Sajnos nem így történt, pedig szerinte nagy szükség lett volna ilyen megbeszélésekre. A kerületek problémái nem állnak meg a közigazgatási határoknál – fogalmazott.

*Lamperth Mónika* belügyminiszter fontosnak nevezte, hogy ma Magyarországon erős autonóm önkormányzati rendszer van. Hozzátette: az ilyen típusú együttműködés fő célja a magasabb színvonalú közszolgáltatások megteremtése. *Göncz Kinga* ifjúsági, családügyi, szociális és esélyegyenlőségi miniszter rámutatott: az ő meghívása is azt bizonyítja, hogy a kerületek és a főváros elköteleztettek a szociális problémák megoldása iránt. *Molnár Gyula* újbudai polgármester, a kerekasztal

összehívásának kezdeményezője kijelentette, számos olyan ügy létezik, amelyekben a kerületek és a Fővárosi Önkormányzat összefogásával, tevékenységük összehangolásával jobb eredményeket lehet elérni. Véleménye szerint a tanács-

zősen támogatják Budapest pályázatát az „Európa Kulturális Fővárosa 2010” cím elnyerésére, és siker esetén együttműködnek egymással. Megállapodtak abban is, hogy a téli időszakban szüneteltetik a kilakoltatásokat, és nem teszik utcára a díjat



**Kerekasztal:** A jövőben rendszeresen találkoznak a budapesti polgármesterek.

kozáson elhangzottak alapján a következő hónapokban ki fogják dolgozni a Budapesti Szolidaritási Akciótervet.

A tanácskozás eredményeiről szólva *Demszky Gábor* főpolgármester elmondta: Derce Tamás úpesti polgármester kivételével mindenki aláírta azt a kormány-nak címzett nyilatkozatot, amelyben kö-

nem fizetőket. Határozat született arról is, hogy közös kérelmet fognak írni a közműcégek vezetőihez, melyben azt kéri tőlük, legyenek méltányosak azokhoz, akiknek a tartozása már lakhatásukat veszélyezteti. A tervek szerint a polgármesterek találko-zóját ezután havonta megtartják.

*Dergán Ádám*

Ünnepnapokon tilos – akár 10 000 Ft-os bírság

Rendelet az avarégetésről

Újbudán az avar és a kerti hulladék égetését rendelet szabályozza. Ez kimondja, hogy a növényi maradványokat elsősorban komposztálni kell, égetéssel azon anyagok semmisíthetők meg, amelyek komposztálásra alkalmatlanok. Az égés folyamatának gyorsítására légszennyező vagy bűzös segédanyag nem alkalmazható. Az égetést szélcsendes időben, kellően száraz avar esetén szabad végezni, és a telken belül kell végrehajtani, közterületet e célra igénybe venni tilos. Az égetés helyének és idejének megválasztásakor figyelemmel kell lenni a szomszédokra és a környezetre. Az általános tűzvédelmi szabályokat be kell tartani. Avar nyílttéri égetését kizárólag október 1. – november 30. és március

1. – április 30. között, hétköznapokon és szombaton 10–18 óráig engedélyezi a rendelet. Vasárnap és ünnepnapokon avar égetni nem szabad. Tilos az avarégetés a levegőtisztaság-védelmi szempontból kiemelten védett kategóriába sorolt területein (Budaörs és XI. kerület határa – Kakukkhegyi út – déli irányba fordulva Rupp-hegy – Rupp-hegyi út – Törökbalinti út – kerület-határ által határolt terület), valamint a kerület sűrűn beépített, városias jellegű területein és a városrészközpont intézményterületein. Tilos az égetés szociális intézmények (rendelő, gyermek-, ifjúsági-, kultúr-, sportlétesítmény) 100 méteres körzetében azok működési ideje alatt.

A rendeletet megszegő szabálysértést követ el, ellene 10 000 Ft-os összegig bírság szabható ki.

Mennyibe kerül a BKV jegy jövőre?

További egyeztetéseket tartanak szükségnek, ezért novemberre halasztották a döntést a BKV jegyek jövő évi áráról a Polgármesteri Kabinet október 17-i ülésén. A közlekedési vállalat – év végi várható 24 milliárd forint körüli veszteségére és 60 milliárd forintnyi hitelállományára hivatkozva – 10 százalékos díjnövelést tart indokoltnak, aminek következtében a vonaljegy 185, a dolgozói bérlet 6900, a tanuló- és nyugdíjasbérlet 2600 forintba kerülne. A főváros vezetői a döntés előtt át kívánják tekinteni a cég anyagi helyzetét. A napvilágot látott tarifaemelési tervek már is élesen bírálta a városházi ellenzék, emlékeztetve arra, hogy már az idei, az infláció ötszörösét meghaladó tarifaemelés miatt is 80 ezzerrel csökkent az utasok száma, ugyanakkor ennek következtében megnőtt a gépkocsiforgalom. Az utasszám-csökkenés miatt kisebb lett az árbevétel, ami a BKV további eladósodásához vezetett, és a tervezett jegyáremelés csak tovább folytatja ezt a rossz tendenciát.

Fontos ötévente az ellenőrzés

Várják a panelpályázatokat

A Közös Képviselők Klubjának októberi összejövételén Eperjesi László, a Fővárosi Gázművek osztályvezetője a gáz-csatlakozóvezeték és a fogyasztói berendezések ellenőrzésének fontosságára hívta fel a figyelmet. Azután ismét a panelpályázat volt a terítéken.

A 2003. évi 42. törvény 22 paragrafusa szerint a földgáz-csatlakozóvezeték telekhatáron belül lévő részét és a fogyasztói berendezések műszaki, biztonsági állapotát az ingatlan tulajdonosának, hasznárolójának ellenőriztetnie kell öt évenként. A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy a Fővárosi Gázművek feladata a gáz elosztó hálózat

üzemeltetése és biztosítása, de a közös képviselő köteles évente felülvizsgáltatni és karbantartatni a telekhatáron belül, a gázmérő előtti csapig a méretlen csatlakozó-vezetékét. A gázmérő utáni vezetékszakas és a hozzátartozó berendezések, valamint az égéstermék-elvezető rendszer karbantartása a készülő hasznárolójának (a lakónak) a feladata. A kötelezettséget nagyon komolyan kell venni, ugyanis a szivárgás robbanáshoz vezethet. Az a legegyszerűbb, ha a közös képviselő a Fővárosi Gázművekhez fordul, mert ott nyilván tartják a kamaránál regisztrált mestereket.

A Fundamenta Lakástakarékpénztár képviselője a panel-felújítási pályá-

zat finanszírozásának apropóján előtakarékosági szerződés-konstrukciót ajánlott. Eszerint a tulajdonostársak rendszeres havi megtakarításához az állam 30 százalékos támogatást tesz hozzá. Másik finanszírozási forma a 70 százalékos állami támogatás mellett biztosított hitel, amelynek 4.5 százalékos a kamata.

A klubba meghívták olyan cégek képviselőit is, amelyek a panelházak energiatakarékos felújítását végzik. A Tényi úton található P2 Kft. komplex pályázati és lebonyolítási munkát kínál, illetve a Lakástakarékpénztár megoldása mellett 15 éves futamidejű kölcsönt nyújt 3-5 éves tülmei idővel, 4.5 százalékos kamat mellett. Komplex kivitelezést kínál a Panel Plusz Társasházfelújító Konzorcium és a CDN Kft., az Aramis Holding Kft., valamint a Panel Euro Plusz Kft.

*w.k.t.*

Pályázati felhívás

A Budapest Főváros XI. ker. Önkormányzat kétfordulós pályázat útján felajánlja megvételre az alábbi ingatlanát:

Budapest XI. ker., Madárhegy; Hrsz: 1749/4; Terület: 1209 m<sup>2</sup>; Övezet: L6; Kikülfaltási ár: bruttó 52000 Ft/m<sup>2</sup>, összesen 62 868 000 Ft

Az ingatlan jellemzői:

- Az L6 építési övezet előírásai szerint az ingatlanon szabadon álló lakóépület építhető, a 15/2000.(VI.21.) ÖK. számú rendelettel jóváhagyott KSTZ alapján.
- A megengedett legnagyobb beépíthetőség 15%
- Az építménymagasság 7,5 méter
- A szinterületi mutató 0,4
- A létesíthető lakásszám maximum 4
- A beépítés feltétele: összközmű megléte

Egyéb feltételek: A pályázat érvényességének feltétele 10 000 000 Ft ajánlati biztosíték (bánapénz) előzetes megfizetése, melyre vonatkozó befizetési csek a Városüzemeltetési Igazgatóság vagyongazdálkodási osztályán beszerezhető, illetve átutalással is teljesíthető az alábbi bankszámla számára – OTP Bank Rt. 11784009-15511001 (közlemény rovatban fel kell tüntetni: „bánapénz a 1749/4 hrsz-ú ingatlan pályázata” tárgyában).

A pályázat sikertelensége esetén az ajánlati biztosíték a döntést követő 8 napon belül visszafizetésre kerül. Sikeres pályázat esetén az ajánlati biztosíték a vételárba történő beszámítással annak részét képezi.

A fizetés módja: egy összegben, készpénzben, vagy banki átutalással a szerződés hatálybalépését követő 8 napon belül A Vagyongazdálkodási Bizottság határozza meg, hogy a legkedvezőbb ajánlatok közül hány, illetve melyik pályázot kerül meghívásra a második versenytárgyalásos fordulóra, ahol a licitlépcső 500 000 Ft.

A pályázatok benyújtásának határideje: 2005. november 18. déli 12.00 óra

A pályázatokat zárt borítékban „Pályázat” megjelöléssel a Budapest Főváros XI. ker. Újbuda Önkormányzata Városüzemeltetési Igazgatóság vagyongazdálkodási osztály (1113 Budapest, Bocskai út 39-41.) címére postán, vagy személyesen a Budapest XI. ker., Bogóy u. 8. A. ép. fszt. 4. szobájában lehet benyújtani. A pályázatokat az önkormányzat Vagyongazdálkodási Bizottsága a benyújtást követő első ízben megtartandó bizottsági ülésén értékeli.

A bizottság fenntartja azon jogát, hogy a pályázatot indoklás nélkül eredménytelennek nyilváníthatja. A pályázat nyertes az elbírálást követő 8 napon belül köteles a szerződést megkötöni. A szerződés hatálybalépésének feltétele, hogy a Fővárosi Önkormányzat elővásárlási jogát ne gyakorolja. Bővebb felvilágosítást az ingatlanokról a 463-8647 és 463-8654 telefonon kapható.

MUNKÁÜGYI TANÁCSADÁS

A Fidesz XI. kerületi szervezete ingyenes, munkaüggyel, tb-vel, táppénzzel, személyi jövedelemadóval, nyugdíjjal, gyessel kapcsolatos tanácsadással várja az érdeklődőket október 5-től minden hónap első és utolsó szerdáján 15-17 óráig a kerületi irodában (Budafoki út 9-11.)

A FIDESZ IRODA NYITVA TARTÁSA ÉS JOGI TANÁCSADÁS

A Fidesz XI. kerületi megújult irodájának (Budafoki út 9-11.) nyitvatartása: hétfő–csütörtök 10–18, péntek 11–17 óra. Tel.: 209-3439. Dr. Oláh András Sándor ügyvéd ingyenes jogi tanácsadása minden kedden 14-16-ig tart. Ingyenes étkezési tanácsadás 0-99 éves korig szak-képzett dietetikustól minden hétfőn 14 és 16 óra között. Gyere Nagy Klub minden első szerdán 10-12 óra között.

MDF PROGRAMOK

Kivel köt szövetséget az MDF? címmel politikai beszélgetés lesz november 7-én, hétfőn 18 órai kezdettel a párt kerületi székházában (Bartók B. út 61.). Vendég: Karsai Péter, az MDF országgyűlési képviselője. Dr. Tóth László ügyvéd minden hónap első és harmadik hétfőjén 16-18 óra között ingyenes jogi tanácsadást tart ugyanitt.

FKGP ÖSSZEJÖVETELEK

A Független Kisgazda Párt kerületi székháza (Zsombolyai út 16.) minden második szerdán 18 órátol tartja összejöveteleit. Érdeklődni lehet személyesen és a 203-1168-as számon.

MIÉP HÍREK

A MIÉP XI. kerületi irodájában (Bartók B. út 96.) minden szerdán délelőtt 10-12-ig dr. Csigi Zsolt ügyvéd ingyenes jogi tanácsadást tart. Kerekes Péter metafizikai pszichoterapeuta ingyenes lelki segély tanácsokat ad. Jelentkezés a 06/30/384-4873-as mobiltelefonon.

JOBBIK-KAPCSOLAT

A Magyarok Lapja és egyéb ingyenes kiadványok kaphatók a Jobbik Magyarorszáért Mozgalom kerületi irodájában (Villányi út 20/A, tel.: 365-1488). A párt elektronikus hírlevelére a [www.jobbik.hu](http://www.jobbik.hu) honlapon lehet feliratkozni.

A MUNKÁSPÁRT HÍREI

A Munkáspárt kerületi szervezete hétfőtől csütörtökig 10–16, pénteken 10–13 óráig tartja nyitva irodáját (Bartók Béla u. 79.). Ugyanitt ingyenes szépirodalmi kiskönyvtár.

LOMBGYŰJTÉS BUDAPESTEN

A Fővárosi Közterület-fenntartó Rt., és a Főkert megkezdte a lehullott falevelek gyűjtését a közterületekről, parkokból. Az Rt. hulladékgyűjtő udvarában és a közönségyszolgálati irodájában 60 és 100 literes műanyag zsákokat árulnak 140, illetve 190 forintért. A cég emblemjával ellátott zsákokba rakott leveleket a szemes autók ingyen elszállítják a kukák mellől a szokásos szemétyűjtő napokon. A lombgyűjtéssel az avarégetésnek is elejét kívánják venni, az előírások szerint ugyanis jelentős összegű bírság vár azokra, akik a nem kijelölt időpontban égetik a lehullott faleveleket, például a hét végén.

A HÁZSONGÁRDI TEMETŐÉRT

Jótekonny célú hangverseny rendeznek a Ciszterci Szent Imre Gimnázium dísztermében (Villányi út 27.) október 29-én, szombaton 19 óraker a Házsongárdi temető síremlékeinek megújításáért. Közreműködik a Babszem néptáncgyűttes, Bánffy György, Jándó Jenő, Kányádi Sándor és a TransylMánia együttes.





Két hét múlva elkészül a külső Bartók Béla út

# Az időjárás kegyes volt az építőkhöz

**Az eddigi munkákról tartott helyszíni sajtótájékoztatót Demszky Gábor főpolgármester, Molnár Gyula, Újbuda polgármestere és Lakos Imre, Újbuda alpolgármestere október 18-án délelőtt a külső Bartók Béla úton.**

Az építők és mindannyiunk szerencséjére szinte ideális volt az időjárás a még hátralévő munkálatok végzéséhez ezen a délelőttön és a közeli napokban is. A levegő-

ben pörkölődött aszfalt illata lengett, ám szél alig volt, amikor a kerület irányítói a főpolgármester, valamint a Vízművek, a BKV és a Csatornázi Művek vezetői társaságában a munkálatok végső szakaszát megtekintették. Az építésnek még lépten-nyomon látható jelei voltak. A legjobban a járdaépítők álltak, akik a lerakott bazaltkockák közét öntötték ki forró bitumenel. Szétteljesítve markológépek emelkedő karja, tolató teherautók, lapáttal sürgölődő

munkások látszottak. Ha november első napjaira el akarnak készülni a kivitelezők, akkor igencsak sürgőzniük-forogniuk kell – állapították meg egyöntetűen a bejárás-son résztvevők.

A külső Bartók Béla út teljes felújítása július 12-én kezdődött. A beruházás 800 méteres első üteme november 10-ig tart. A 2,5 milliárdos munka nyomán megújul 800 méter vízvezeték, 1100 méter csatornahálózat, a teljes villamosvágány-háló-

zat, kicserélik a közlekedési jelzőberendezéseket és a közvilágítási lámpatesteket, illetve a csatlakozó kábelhálózatot, valamint parkolósáv és kerékpárút is épül.

Demszky Gábor főpolgármester kiemelte, hogy a Podmaniczky Program keretében soha nem látott mértékű útfelújítás-sorozat zajlik, amely Budapest mind a 23 kerületét érinti. Vadonatúj aszfalt-szőnyeg kerül több mint 80 kilométernyi budapesti útra, de 12 fővárosi felújráj is

megújul. Az egyik legfontosabb beruházás a Nagyszőlös utcánál lévő Budaörsi úti felújráj rekonstrukciója volt, amelyet szerkezetileg is megerősítettek. Molnár Gyula polgármester azt hangsúlyozta, hogy az itt élők régi, jogos kívánsága teljesül ezzel a beruházással. A Bartók Béla út a szégyenfoltból a főváros egyik legszebb, legothonosabb főútvonalává válik.

Lakos Imre a beruházás kapcsán a kerület és a főváros együttműködését dicsérte, és példaértékűnek nevezte a közműcégek bekapcsolódását. Az például, hogy a régi 800 milliméteres csatorna helyett 1400 milliméteres átmérőjű került az út alá, biztosíték arra, hogy az elkészült utat egyhamar ne kelljen felbontani üzemzavar miatt. (n. n.)



A járdaépítők állnak a legjobban a munkával.



Két és fél milliárd forintért épült át teljesen az első ütem.

A nagy fejtáadás cégek adatbázisába ingyen regisztráltathatták magukat

## 113-an találtak új állást



Bár a felmérések szerint összel nehezebb elhelyezkedni, az első újbudai állásbörze sikeres volt.

folytatás az első oldalról

A munkáltatóknak viszont remélhetőleg alkalmuk lesz megtalálni itt és más ilyen alkalmakkor a legjobb, legképzettebb szakembert, hogy fejlődni tudjanak. Így az állásbörze igazi egymásra találás lehet.

Molnár Gyula polgármester az Újbudának elmondta, hogy kerületünkben a Műgyetemen rendezik meg rendszeresen Magyarország legnagyobb állásbörzét. Ennek kapcsán jött az ötlet, az önkormányzat is próbálkozzon hasonlóval, bár a hivatal ezzel a problémával csak a szociális osztályán keresztül találkozhat. Mivel az önkormányzatnak nagyon sok munkaadóval van kapcsolata, a polgármesteri vezetés úgy látta, már csak emiatt is meg kell szervezni a kerületi állásbörzét.

A rendezvényen jelen volt a Fővárosi Munkaügyi Központ Diplomások Irodája, az Újbudai Humánszolgáltató Központ, és komplex szolgáltatáscsomagját kínálva a Fővárosi Munkaügyi Központ Európai Szociális Alap projektszervezete. E szervezet a Fővárosi Munkaügyi Központnál

regisztrált munkanélkülieknek a munkaügyi központok szolgáltatásain felül kínál lehetőségeket, kizárva a kettős ellátást. A programokban akár egy évig is benne lehet maradni, hiszen a kliens először tanulási technika tréningen vehet részt, majd képzésben, amely alatt megélhetést segítő támogatást kap, végül hét hónapig gyakorlatszerző támogatás formájában ösztönzik azokat a munkáltatókat, akik a programban résztvevőket alkalmaznak. Ily módon értékes referenciát szerezhetnek a munkavállalók a munkaerőpiacon. Ez a forma azok számára előnyös, akiknek nincs munkanélküli járadékra jogosultságuk a képzés alatt a munkaviszonyuk alapján. Főleg középszintű OKJ-s képzéseket kínálnak, diplomásoknak nyelvtanfolyamokat. Az állásbörzén az érdeklődők pszichológiai, grafológiai vagy karrier-tanácsadást is igénybe vehettek.

wihart-kiss

A hagyományos őszi Műgyetemi Állásbörzét október 26–27-én a BME köz-



ponti épületében rendezik meg, melyen a műszaki, természettudományi, gazdasági és pénzügyi diplomát szerző végzős hallgatók, illetve a néhány éve végzett szakemberek és az őket alkalmazni kívánó cégek számára kívánnak találkozási, és kapcsolat-felvételi lehetőséget teremteni.

### ■ RÖVID HÍREK ■ RÖVID HÍREK ■ RÖVID HÍREK ■

#### LEÁLT A GÁZVEZETÉK-ÉPÍTÉS

A Hauszmann Alajos úti gázvezeték építése során kiderült, hogy a Soproni út és a Fehérvári út között két közlekedőalagút készült a II. világháború alatt. Mivel az alagutak földmije és az út között a vezeték nem fér el, a gázvezeték nem építhető meg. A megfelelő műszaki megoldás megtalálásáig a munkákat leállították.

#### VIGASZTALÓ LEKLI GONDOZÁS

A Szent Erzsébet Karitászi Központ képzéssorozatát indít dr. Egri László orvos, diakónus, lelki gondozó vezetésével beteglátogatást végző plébániai karitászmunkatársak számára Adj valakit! címmel öt héten át, csütörtök esténként a Magyar Szentek Templomában (Magyar tudósok krt. 1.) Első időpont: okt. 27. Információ a 351-1977-es telefonszámon kapható.

#### KÉPMÁS EST

Október 27-én, csütörtökön 19 órakor a Szent Margit Gimnáziumban (Villányi út 5-7.) Egyház a diktatúrában címmel tartanak beszélgetést. Vendégek Barlay Ö. Szabolcs atya és Kocsis L. Mihály.

#### SZAKMAI KONFERENCIA

A civil szervezetek, egyesületek, nonprofit szervezetek szerepe a felnőttoktatásban és -képzésben címmel egész napos országos szakmai konferenciát rendeznek október 28-án, pénteken a TIT Stúdióban (Zsombolyai u. 6.) a Művelődés hete – a Tanulás ünnepe országos rendezvény-sorozat keretében.

#### TOLLASLABDA BAJNOKSÁG

Idén harmincadik alkalommal rendezik meg a Yonexnak Nemzetközi Tollaslabda Bajnokságot október 27. és 30. között a MAFC Gabányi László Sportsarnokban (Hauszmann Alajos u. 25.). Október 27-én 10 órától kezdődnek a selejtezők. A belépés díjtalan.

#### MAMMOGRÁFIÁS SZŰRŐVIZSGÁLAT

A melldagatok korai felismerésének hatékony eszköze a mammográfiás szűrővizsgálat. A XI. kerületben a 1115, 1116, 1117 és 1119-es irányítószámmal jelzett területen lakó 45–65 éves nők legkésőbb november végéig meghívó levelet kapnak, amin szerepel, hogy mikor várják őket a Szent Imre Kórházban (XI., Tétényi út 12-16. Tel.: 464-8688) vizsgálatra. A 1111, 1112, 1113, 1114 és 1118-as irányítószámmal rendelkezők ezt követően kerülnek sorra. A szűrővizsgálat ingyenes. Információ az ÁNTSZ Budapest Fővárosi Intézetétől kapható a 465-3823-as telefonszámon.

#### AMT HANGVERSENY

Az Alkotó Muzikusok Társasága november 3-án, csütörtökön 18 órakor őszi kamarazenei hangversenyt rendez a Karinthy Szalonban (XI., Karinthy F. út 22.). Közreműködnek: Nagy Enikő – brácsa, Lugossy Melinda – ének, Papp Katalin, Fehér Dominika, Szabó Réka – hegedű, Chelemen Paula – klarinét, Gál László, Mészáros Bence – kürt, Bálint Alexandra, Héja Domonkos, Szánthó Lajos, Varga Csilla – zongora és Ligeti Attila műsorvezető.

#### RENDHAGYÓ TÖRTÉNELEMÓRA

Rendhagyó történelemórát szervez általános és középiskolás diákoknak a Corvin Budapest Filmpalotában Újbuda Önkormányzata október 27-én, csütörtökön. A délután 1 órakor kezdődő történelemórán a Corvin Budapest Filmpalota Korda termében levetítik Koltai Róbert Világszám című filmjét. Újbuda minden iskolájából 20 diákot és egy kísérő pedagógust hívott meg az önkormányzat.

#### KIÁLLÍTÁS A BUDAI KLUBGALÉRIÁBAN

November 8-án, kedden 18 órától a Budai Klubgalériában (XI., Budafoki út 9-11.) Csavlek András Munkácsi-díjas festőművész és Csavlek Etelka keramikusművész közös kiállítását nyitják meg.

#### ELSŐSEGÉLYNYÚJTÓ TANFOLYAM

Jogosítványhoz szükséges közötti elsősegélynyújtó tanfolyam indul november 14-én és 28-án. Jelentkezni lehet, bővebb információ: 209-4250; mvkxi@axelero.hu

#### EGÉSZSÉGNAPOK

Október 27., csütörtök: a Fővárosi Művelődési Házban (Fehérvári út 47.) egészségnap és egészséges életmód-tanácsadás, gyógytorna. November 11., péntek 10–16 óráig: térítésmentes vérnyomás-, vércukorszint- és koleszterinszint-mérés a Vöröskereszt irodájában (Erőmű u. 8.). Ugyanitt 10–14 óráig szemészeti szűrés, és kedvezményes szemüveg-vásárlás.

#### OTTHONÁPOLÁSI ELŐADÁS

Otthonápolási előadások az Őrmezei Községi Házban (Cirmos u. 8.) November 15., 15 óra: Az egyedül élő betegeknek, szeretteiket otthon ápoló családtagok részére. November 17., 15 óra: elsősegélynyújtás. Az előadások ingyenesek!

#### NYÍLT NAP A MŰSZAKI EGYETEMEN

A BME K (Központi) épületben november 11-én reggel kilenc órától késő délutánig nyílt napot tartanak az ország középiskolás diákjai és tanárai számára.



Ellepi a tér padjait a guanó

# Helyfoglaló galambok

Rátelepültek a Szent Gellért téri park padjaira a galambok. Valaki etette őket, ezért odaszoktak. Mára az etető elmaradt, a galambok hiába várják. Várákozásuk nyomai azonban ott maradnak.

A galambok igencsak szapora állatok. „Sirig tartóan” párban élnek és szaporaságára jellemző, hogy évente akár kilenc pár fiókát is költenek. Finom húsa miatt elsőrendű étékként szerepel az étlapokon, ezért tenyésztik is őket – korábban a mainál jóval nagyobb mértékben –, de elszaporodtak jócskán maguktól is. Elsősorban mezei magvakkal táplálkoznak, ám a város aszfaltján, a parkokban, a kertekben is megtalálják a napi betevőt, és jó néhányan etetik is a madarakat. Ahol pedig élelmet lelnek vagy kapnak, oda rendszeresen visszajárnak.



Visszajárnak a galambok, pedig már nem etetik őket.

Az országos tisztifőorvos július elsejével dr. Hajós Évát nevezte ki az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat XI. kerületi intézetvezetőjének. Az elmúlt néhány hónap tapasztalatairól és feladatairól kérdeztük.

- Amikor átvette az intézet irányítását, milyen helyzetet talált?
- Tizenegy éve dolgozom a Tisztiorvosi Szolgálatnál. Nem volt sem szokatlan, sem váratlan a helyzet. Nagyon érdekes feladatot jelent az illetékességi terület nagysága, a közel 150 ezres lakosságszám és az önkormányzat fejlesztési programjai.

- Mennyiben jelent más feladatot az itteni intézet irányítása?

Újbuda Magyarország ötödik legnagyobb „települése”, mind lakosságszámát, mind területét tekintve, és az egyik leggyorsabban fejlődő terület. Emiatt sok építési engedélyezési eljárásban működünk közre, mint szakhatóság.

- Mely szakterületeket felügyelik?

A szakterületek vázlatosan az alábbiak: a járványügyi-, egészségügyi-igazgatási szakterületek, ez utóbbin belül a működési-engedélyezési eljárások egészségügyi szolgáltatók részére, illetve az egészségügyi alapellátók szakmai felügyelete.

Meg kell említenem még, hogy a Fővá-

területünk egyik legszebb tere a Szent Gellért tér. Legutóbbi átalakításakor-felújításakor több ötletes megoldás mellett egy kis parkot is kialakítottak itt, benne formatervezett padokkal. Ezeket foglalták el újabban a galambok csapatostól, no nem üléskalkulációsság gyanánt, hanem etetőjükre várva. Etető személy azonban nincs, csak rettentő szemét és guanó mindenütt.

A kutyasétáltatók (már aki) zsebükből tisztasági zacskóval viszik a közterületekre kedvenc négylábújukat, és a kutyapiszkot eltakarítják (már aki). A jövőben nem kell kutyatulajdonosnak lenni ahhoz, hogy mi is takarítsuk a közterületeket, mert ha sétálni van kedvünk, és esetleg le szeretnénk ülni a fent említett téren, jó dolog, ha van nálunk egy előre benedvesített szivacs, de az sem baj, ha netán sűrűlőkéfé is találunk táskánk aljában.

B. J.

Ha jártunkban-keltünkben nem lehajtott fejfel közlekedünk, kínos élményben lehet részünk, és vigyázatlanul a fűre lépni sem ajánlatos. Budapesten legalább 400 ezer kutyát tartanak - míg Bécsben alig több mint 60 ezer eb él.

Vannak messziről bűzlő utcacészek, ahol előszeretettel végzik szokásos dolgukat a jóságok, és vannak panel toronyházak, ahol a gondnok, a takarító úgy gondolja, hatásköre csak a lépcsőházra terjed ki. Ami a bejárat előtt és mellett van, az nem számít, az eső majd lemossa.

Mindannyiszor, ha ilyen helyen járok, arra gondolok: miféle emberek laknak ebben a házban, hogy tudnak nap, mint nap nyugodtan hazatérni, és ha vendéget hívnak, nem röstelkednek? A környezet efféle szennyezése, a másik ember semmibevétele, a nemtörődömség riasztó jelenség. Viszont egyre többször találkozni olyanokkal, akik nejlonzacskóval zsebükből indulnak el otthonról, és ha kutyusuk pottyant, felszedik azt, ami nem az utcára való, és bedobják a legközelebbi szemetesbe. Mindez persze kulturáltság, tisztesség dolga.

A kutyák emésztőcsatornájában számos fereg faj, főként fonál- és galandfereg élősöködik, melyek petéi, lárvái kijutva a környezetbe, veszélyes fertőzéseket terjesztenek. A három hónaposnál fiatalabb kölyökkutyák majdnem mindegyike fertőzött orsóféreggel. Az ember szervezetébe bejutott Toxocara canis petéiből kikelnek a lárvák, amelyek a vérárammal különféle szervekbe jutnak, esetenként az agyvelőbe, a szembe is, és súlyos tüneteket okozhatnak.

A kutya vékonybelében élősöködik a lapos, néhány milliméter széles, esetenként egy-két méter hosszú galandfereg. A leggyakoribb faj a Dipylidium caninum, amely fejlődéséhez szükséges bolhák természetes társai a kutyáknak, de a macskáknak is. A kutya bélsarával a külvilágra jutó, petéket tartalmazó feregizéket a bolhálárvák felveszik, és bennük alakul ki a galandfereg lárvája. A kutyák bolhászkodás közben a szétrágott bolha lenyelésével fertőződnek. Az ember úgy fertőződik, hogy a kutya simogatása közben a szőrzeten lévő, szétrágott bolhák maradványai előbb a kézre, majd onnan a szájba kerülnek. Egy másik galandfereg-fajtával, az Echinococcus granulosusszal, a kutyák nyershús vagy sertésmáj elfogyasztásával fertőződhetnek. A feregrészeket, petéket ürítő kutyával kapcsolatba kerülő ember májában, tüdejében hólyagférgek alakul-

A kutyagumi milliónyi élősöködőt tartalmaz

# Séta kesztyűs kézzel

hatnak ki. Van olyan fonálféreg, amelynek a lárvái az ember bőrébe is be tudnak jutni, és a lárvák a bőr alatt vándorolva bőrpírt, kiütést, viszketést okozhatnak. A betegség elkerülése érdekében legalább

szőterekre, parkokba, és olyan helyekre, ahol gyerekek játszanak.

Ugye borzasztó, és nem csak olvasni. A kutyáürülék veszélyes hulladéknak minősül(!), kedves kutyatulajdonosok,



Kertész-Dani

félévenként vizsgáltsassák meg kutyájukat állatorvossal. Féregtelenítsenek már kéthetes kortól, és negyedévente ismételjék nemcsak a kölyök, hanem a felnőtt állatoknál is. Ne etessenek nyers sertés-, nyúl-, juh- és kecskebelsőseget, és irtsák a kutyabólhat. Kutyájukat ne engedjék ját-

az állattartás felelősséggel jár! A betegséget terjesztő férgek, bolhák ellen vannak gyógyszerek, melyekkel nemcsak kedvenc háziállatuk egészségét őrizhetik meg, hanem embertársaik, főként a gyermekek fertőződését is megelőzhetik.

Kertész

Dr. Hajós Éva a XI. kerületi ÁNTSZ Intézet új vezetője

# Pontos munka, közszolgálat

rosi ÁNTSZ működtet egy folyamatos közegészségügyi ügyeletet, ahol a tisztiorvosi szolgálatok közegészségügyi felügyelői a helyszínen teljesítenek szolgálatot, az ügyeletes orvossal telefonon tartják a kapcsolatot. Ez feltétlenül a lakosság érdekeit szolgálja, számunkra azonban többletfeladat. Egyébként minden ügyvel foglalkoznunk kell, amit jogszabály a hatáskörünkbe utal.

- Milyen tennivalói vannak a közeljövőben?

Rendkívül nagy feladatot ró ránk az új közigazgatási törvény november elsején hatályba lépése. A központi felkészítés mellett, kerületi szinten hetente tartunk megbeszélést az új törvény alkalmazásáról. Remélem, a gyakorlati munkát nem fogja hátráltatni, de biztos, hogy okoz majd nehézséget a bevezetése. Az adminisztratív változásokon túl a szolgáltató jelleg dominanciáját hozza magával. A tervek szerint a későbbiekben bevezetjük az elektronikus ügyintézt is.

A kollégáim maximalistának tartanak, de én csak jól, jogszerűen és pontosan akarok dolgozni, illetve ezt elvárom a velem együtt dolgozóktól is. Az itt dolgo-

zó huszonnég munkatárs korrekt munkát végez, ennek így is kell maradnia.

Nehézséget okoz, hogy több közegészségügyi területen hiányoznak a szakágazati rendelkezések. Ezek ugyan terv formájában léteznek, de általában valahol a



jogalkotás ösvényein elvesznek. Mondok egy példát: a lakások belső tereinek közegészségügyi, környezet-egészségügyi vizsgálatára állítólag már kész stratégia van, de jogszabály még mindig nem jelent meg. Ugyanez a helyzet a játszóterekre, vagy a bölcsődékre vonatkozó közegész-

ségügyi előírásokkal is (más szakágazati jogszabályokban ugyan megtalálhatók, de hatáskör hiányában az intézkedés nehézkes). Ha egy-egy bejelentés mondjuk köztisztasági problémára hívja fel a figyelmünket, hiába vezérel bennünket a legjobb szándék, a megoldásra a kezünkben nincs eszköz.

Az ÁNTSZ hierarchikusan felépített szervezet, ahol a feladatokat konkrét programok szellemében vannak meghatározva. A piramis csúcán az Egészségügyi Minisztérium áll, a rendszer az Országos Tisztiorvosi Hivatal a megyei, városi intézetek vállán nyugszik. Az irányított éves munkatervünket adaptáljuk a kerületre.

- Az említett kérdések közül melyik érinti leginkább a lakosságot?

Minden, amiről eddig beszélgettünk. Gyakoriak az úgynevezett „pizskos lakások”. Ennek okai szerteágazóak, a lakók szociális, illetve egészségügyi állapota, vagy a lakásban tartózkodók nem megfelelő személyi higiénéje. Az ilyen jellegű bejelentéseket általában közérdekűnek tekintjük, helyszíni szemlét tartunk, azon-

ban egy-egy lakásba történő bejutás jogi problémákat vet fel. A szemle során elbeszélgetünk az ott lakóval, javaslattal élünk a háziorvos, vagy az önkormányzat szociális intézményei, a jegyző felé, más jellegű felhatalmazásunk nincs. Ha például fertőtlenítés szükséges, akkor a lakás huszonnégy órán keresztül nem használható, de a lakók elhelyezését meg kell oldani erre az időszakra. Látom annak a lehetőségét – együttműködve az önkormányzattal, – hogy ezekben a kérdésekben is érdemi intézkedésekre kerülhessen sor.

- Illeszkedik a szakmai életébe ez a megbízatás?

1994-ig belgyógyász szakorvosként dolgoztam, ezt követően az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálatnál. Úgy gondolom, hogy aki a gyógyító vonalról közelíti meg ezt a munkát, tehát klinikusként dolgozott, annak ismernie kell ezt az interdiszciplináris tudományt, a közegészségügyet. Terveztem, hogy megszerzem a közegészségügyi szakvizsgát, de feladataim mellett erre még nem jutott idő, így a higiénikus orvosképző és a tisztiorvosi tanfolyamot végeztem el. Előző tisztiorvosi tevékenységem során négy másik szakterület mellett az egészségügyi igazgatás volt a fő szakterületem, a tudásomat bővíteni kellett a jogi szakokleveles orvosi képzettséggel.

Szöllőssy

**FÜGGÖNY ÉS KARNIS**

Helyszíni felmérés  
Tanácsadás  
Komplett kivitelezés  
Íves és tetőtéri megoldások  
Drapériák  
Sötétítők  
Ágytakarók  
Több mint 1500-féle függöny  
Professzionális karnisrendszer

**AKCIÓ: OKTÓBER 31-IG  
DÍJTALAN FÜGGÖNYVARRÁS  
MENNYESZETI SÍNEK  
MÁR 1990.-/FM-TŐL  
(A KÉSZLET EREJÉIG)  
2030 Érd, Alsóerdősor u. 26.  
H-P: 10-18, Szo.: 10-13  
Tel.: 30-9428-684**

**A Bethlen Gábor  
Újreál Alapítvány**  
(1115 Bp., Bartók B. út 141.)

ezúton köszöni meg minden felajánlónak,  
hogy a 2003. évben személyi jövedelemadója  
1%-ával alapítványunk javára rendelkezett.

A felajánlott és az APEH által átutalt  
összeg: 1 661 270 Ft volt, melyet  
idegennyelvi továbbképzésre,  
erdei iskolai részvételre,  
nyári táborozásokra,  
szakkörök támogatására fordítottuk.

Köszönettel: a Kuratórium.

**Előnyös külső  
és kreativitás?**  
Mi **EBBEN** segítünk!

Új típusú  
varrótanfolyamok  
Hobbivarrodáknak:  
• divatos, előnyös ruhák  
szabás-varrása  
• gyermekruhák  
készítése  
Szakembereknek:  
modellézés  
Személyre szabó  
tanácsadás  
• alkát • smink • szőrt  
• frizura  
Kreatív tanfolyamok  
• ajándéktárgyak  
• ékszerek

www.novakreativdivatmuhely.hu  
06-20-379 0043

**TÁRSAT, TÁRSASÁGOT KERES?**  
**„KORONA”  
Klub és Baráti Kör!**  
Fényképes társskereső adatbank,  
kirándulások, rendezvények!

**PÉNTEKEN  
ZENÉS - TÁNCOS KLUBESTEK!**

**November 19-én  
ERZSÉBET-KATALIN BÁLI!**  
**Zene-tánc-Vacsora-Tombola-  
Meglepetés-Sztárvendég!**

**December 10-én  
ADVENT POZSONYBAN!**

**Autóbusszal-idegenvezetővel!**

**Telefon: 279-0834, 06/70/363-5767  
www.koronaklub.com**

**A Bogdánfy utcai  
Óvodáért Alapítvány**

köszönetet mond mindazoknak,  
akik személyi jövedelemadójuk  
1%-ával támogatták  
az intézmény fejlődését.

A 2004. évi támogatás összege:  
338 514 Ft, melyet audiovizuális  
eszközökre használtunk fel.



Dr. Józsa István: Száznál több felszólalás, kétszázat meghaladó számú módosító indítvány

# A képviselő, aki tudja, hogyan fütyül a nádirigó

Vannak emberek, akikről első ránézésre süt a foglalkozásuk. Habár sztereotípia, ám van benne igazság: a bölcsészek általában bohém külsejűek, jókedélyűek, míg a reál tudományokkal foglalkozók inkább konzervatív külleműek és – bocsánat a ki-fejezésért! – rendszerint olyan képet vágnak, mintha citromba haraptak volna.

Ami dr. *Józsa István* mérnök-matematikust, vagy matematikus szakmérnököt, sőt: műszaki doktort illeti, rá csak a fele igaz. Őt ugyan mindig mellényes öltönyben, elegáns nyakkendővel látni, ám mintha sohasem hagyná el a vidámság. A szemében még akkor is ott bujkál a jókedv, a mosoly, ha komoly dolgokról van szó. Különösen nem illik ez egy matematikushoz – legalább is szerintem.

■ Van lezserebb ruhája, mint az öltöny?

Van farmerem és garbóm is, de szeretem az öltözködéssel megtisztelni azt az eseményt, amin részt veszek. Ma délelőtt például a parlamenti ülést, délután pedig az önnel folytatott beszélgetést.

■ Nem szándékos a gonoszkodás, de női szemmel kissé furcsa, hogy őszül a szakálla, ám a haja egy csöppet sem...

Mielőtt konkrétan rákérdezne, töredelmesen bevallom, hogy akármilyen jól is hangzana, nem festetem a hajamat, holott mint tapasztalom, ez nagy divat a hölgyek körében, de nem melírozotam a szakállamat sem. Mint hallom, ezt a módit sok férfitársam sem veti meg. De félretéve a viccet, gondolja el: 1985 óta töltök be különféle vezető beosztásokat, s ez a húsz esztendő kialakította bennem azt, hogy komolyságot kell sugározni. Ehhez egy eszköz lehet az öltöny. Ami a szakállat illeti, az egy fogadás eredménye. Mindig kitűnő tanuló voltam – ám ezt is meg lehet unni. Így aztán, amikor előfelvételiként katona lettem, kellően ellazultam, majd igyekeztem hasonlóan laza lenni az egyetemen is. Ennek ellenére jól sikerültek az első féléves vizsgáim. Az utolsó előtt megfogadtam, ha az is jeles lesz, szakállat növesztsek. Ugyanis ezen múlt a Népköztársasági ösztöndíjam. Nos, 1974. március 15. óta van ilyen Kossuth-szakállam...

■ Mitől ilyen mosolygós?

Több oka van annak! Fontossági sorrendet nem tudok állítani, mert a fől sorolás-

ban, amit mondandó vagyok, mindegyik érv egyformán értékes. Boldog családban élek. Három gyermekem közül a legidősebb, a 24 éves *Gergő* marketinget tanul, de hadd tegyem hozzá: nem esett messze az alma a fájától, ugyanis jó matematikai érzéke van. A kisebbik fiam, aki az én keresztnemet viseli, most 19 esztendő, érettségi előtt áll, amit a budapesti osztárak gimnáziumban fog letenni. A német már a második nyelv, amiből vizsgára készül. Az elsőt – angolból – az általános iskolai tanulmányokat követően tette le. Kiváló a memóriája. Közgazdász szeretne lenni. 13 éves *Kati* lányom most jár hetedik osztályba. Minden évben ötös bizonyítvánnyal szerez nekünk örömet. Legkedvesebb időtöltése a rajzolás. Úgy tűnik, édesanyja foglalkozását választja: építész szeretne lenni. Feleségemmel még szülővárosunkból, Csongrádról ismerjük egymást. Valódi diákszerelem a miénk. Miután a katonaság miatt előfelvétellel kerültem a Műszaki Egyetemre, ő pedig fiatalabb nálam, így együtt kezdtük és fejeztük be tanulmányainkat – csak ő az építész karra járt. Visszatérve a kérdésére, jó kedvem van azért is, mert világ életemben mindig azt csinálhattam, amit szeretek – és ez kevés embernek adatik meg. A mérnöki tevékenységet mindig nagyon kedveltem. A matematikát meg különösen. Hallgató koromban kezdtem el oktatni is. Ez később még a gépszerkezettannal bővült. A tanítást nagyon szerettem, és sajnálom, hogy hiányzik a mindennapjaimból. De most itt van a parlamenti munka, amit ugyancsak nagy kedvvel végzek.

■ Kíváncsi lennék, mivel tölti a szabadidejét egy műszaki ember, sőt, egy matematikus.

Nagyon szeretek kirándulni, sátorozni, lakókocsival járni a világot. Van egy kis hétvégi házunk szülővárosomban, a Tisza partján. Ott is nagyon szívesen időzöm. Kertészkedem, gyermekkorom óta madárfigyelésre járok. Meg tudom különböztetni egymástól a hangjukat. Tudom, mikor szólal meg a vöcsök, mikor a nádi-

rigó. Imádom a balettet. A *Seregi László* által rendezett Spartacust háromszor láttam. Szeretem az operákat és a jazzt is. Estként gyakran olvasom Ladányi Mihály, Váczi Mihály, József Attila és Ady Endre verseit. Radnóti is szeretem, de az ő köl-



teményeit ritkábban veszem elő, mert túl erőteljes hatással vannak rám.

■ Feladom! Be kell ismernem: azon ritka reál szakemberek közé tartozik, akikre nem illik a közhelyszámba menő ítélet: szakbarbár!

Még egyetemistaként született meg kollégiumi társaimban és bennem is az idea: ne legyünk szakbarbárok, éljünk valóban teljes emberi életet. Így aztán szinte megszállottan jártunk színházba, moziba, jazzklubba, kirándulni. Sportoltunk, verseket, regényeket olvastunk. Jómagam évekgig klarinétoztam és párbajtőröztem.

■ Mikor kezdett el politizálni, és miért éppen a baloldalon?

A szüleim ugyan soha nem voltak párttagok, ám baloldali érzelműnek vallották magukat, és engem is ebben a szellemben

neveltek. Édesapám matematika-fizika szakos tanár, édesanyám óvónő volt. Ő az idén húsvétkor, teljesen váratlanul halt meg. Még én is megdöbbentem, mennyi-en jöttek el a temetésére. Ekkor tudatosult bennem igazán: túl azon, hogy generációk kerültek ki a keze alól, szerettek is őt a csongrádi emberek... Ami az aktív politizálást illeti, a természetes közéleti szerepvállalással kezdődött, hiszen minden fiatal önmegvalósításra törekszik, keresi a helyét és az igazságot a világban. Vezető helyettes lettem a diákbizottságban. Aztán többségbe kerülünk a kari KISZ szervezetben is, így élénk kulturális élet lett jellemző az egyetemi diákságra. Aztán eljöttem az egyetemről, és fejlesztő mérnökként kezdtem dolgozni az Olajterv-nél, ahol a legelőbb problémákkal szembesültem nap, mint nap. Tulajdonképpen a 80-as évek reformpolitikája fogott meg igazán. Ennek hatására vállaltam 1989-ben közéleti szerepet a kerületben. Én voltam az első választott elnöke a kerületi MSZP-nek. 1994-től két cikluson keresztül vezettem a szocialista frakciót a XI. kerület önkormányzati testületében.

■ 2002-ben országgyűlési képviselőnek választották. Körzetébe tartozik Sasad-Sashegy, Gazdagrét, Örmező, Kelenvölgy, Kamaraerdő, és a Kis-Gellérhegy. Ha összegeznék az utóbbi három és fél évben végzett munkát, mit emelne ki?

Tagja vagyok az Országgyűlés gazdasági bizottságának és alelnöke a környezetvédelmi bizottságnak. Száznál több alkalommal szólaltam föl a Parlamentben. 200-at meghaladó számú módosító indítványom volt, és ezek tizedét az Országgyűlés el is fogadta. Büszke vagyok arra, hogy a vállalkozásfejlesztésről olyan előterjesztést nyújtottam be, amit egyhangúlag fogadtak el. Ami a választóközretem illeti, 2002-ben javasoltam, és két éve már működik is az Újbuda körbusz. Mind Gazdagréten, mind Örmezőn fölépült az autópálya bejárójánál a zajvédő fal, amelynek folytatását szorgalmazom. Sikert

számos útfelújítást is kieszközölnöm. Közülük a legjelentősebb a Gazdagréti út és a Rétköz utca, valamint jövőre a Péterhegyi út. Nagyon örülök annak, hogy legyőzte a szülők ellenállását, kitűnő eredményeket produkál, és népszerű lett az a Neszmélyi úti integrált óvoda, amelynek megvalósulását magam is segítettem, s amely ma a kerületben egyedülként foglalkozik az egészséges gyermekcsoporton belül szellemileg enyhén vagy közepesen sérült kicsinyekkel. Részt vettem az országos területfejlesztési törvény megalkotásában. Ez kijelöli a fő közlekedési utak nyomvonalát, ami az M0 továbbépítése szempontjából rendkívül fontos. Ha ez kiépül, enyhülni fog a kerület gépkocsiforgalma is, ami nemcsak a zaj miatt fontos, hanem azért is, mert a legnagyobb környezetszennyezés a forgalmi dugóknál keletkezik. A körzetem az utóbbi időben a Kőérberki lakóparkkal gyarapodott, sőt, gazdagodott is, hiszen a lakópark a több ezer lakás mellett a wellness életformát is magába foglalja: itt uszoda és sportlétesítmények épülnek. Ezeket elérhető áron használgathatják a kerület lakói is. A környéken javul a közlekedés: megállót építenek a 41-es villamosnak, felújítják a felújjarót és egy újat is építenek.

■ Dolgozik a Parlamentben, rendszeresen tart fogadóórát Gazdagréten és Örmezőn. Nem sok ideje marad a családjára.

Valóban, de már hozzászórtak, és ami szabadidő van, azt mindig jól kihasználjuk. Most, hogy a fiam már nagyok, még a politikai munkába is besegítenek. Az előző kampányban a barátaimmal együtt segítettek a plakátragasztásban. Minden bizonnyal tavasszal is számíthatok rájuk, hiszen megint képviselőjelölt vagyok. A körzetben megismernek az emberek, gyakran megállítanak, beszélgetünk. S nemcsak a mindennapi gondokról, bajokról, hanem az élet egyéb történéseiről is. Érzem a választók támogatását, szeretetét. Nemrégiben beszélgettem egy hölggyel, aki a végén megjegyezte: – Jó dolgokat mond, kár, hogy a másik oldalon áll! Hiába no! Így vagyok a politikával, mint Joliot-Curie, aki azt mondta, hogy „... a politika nemes dolog, amelyet egyes alantas célok érdekében megpróbálnak lejáratni”. Nos, én a magam részéről megkísérlem ezt megakadályozni.

Körömdi Zsuzsa

## A hazafiasság része, hogy helyesen használjuk az anyanyelvünket Gránit díszoklevél a tanító néninek



nek felmondtak, így nem maradt más hátra, elindultam állást keresni. Akkoriban csak vidéken lehetett munkát kapni, nagy volt a munkanélküliség. Korábban azért nem dolgozhattam, mert a férjemnek volt munkája, és egy családban nem lehetett két dolgozó ember, annyira nem volt munkalehetőség. Meglehetősen elhanyagolt körülmények között kezdtem tanítani, szedett-vedett „makarenkó gyerekeket”, akik fütyültek a pedagógusra, szemtelenek voltak, úgyhogy sokat kellett küzdeni velük. Érdligetről aztán fölkerültem a Kőbölktút utcai Általános Iskolába, ott is a malteros zsákok között kellett tanítani, deszkákon ültek a gyerekek.

■ Hány helyen tanított összesen?

Négy helyen. Érdliget és a Kőbölktút utca után a Bocskai úton, végül az Aga utcában. Körülbelül huszonöt évet tanítottam. Amíg Érdligeten voltam, ötkor kellett kelnem reggel, gyakran nem értem föl a buszra. Volt, hogy fölkerédkedtem egy teherautóra, úgy jutottam be az iskolába.

■ Milyen volt az iskolák felszereltsége?

Nagyjából volt minden, de például méterrudat én magam csináltattam az egyik apukával. Aztán amikor vittem haza, az egyik szülő megkérdezte, miért viszem el. Azt hitte, lopom az állam vagyonát.



Ma már elképzelhetetlen iskolai rendszabály: óra alatt hátratett kézzel kellett ülni

■ Volt problémája abból, hogy nem értett mindig egyet a múlt rendszer politikájával?

Nem értettem egyet, de nem vitatkoztam. Be akartak választani a Munkás-tanácsba, de nem voltam rá hajlandó. Kérdezte is az igazgató, hogy ha ilyen jól végzem a munkámat, miért nem vagyok párttag? Mondtam neki, én párton kívüli vagyok, én a munkámmal bizonyítom be a hazafiságomat.

■ Nem lett ebből baja?

Nem lett bajom, elismertek, mint pedagógust. Jutalmat, virágot kaptam, kitüntetést nem, de nem is bánom. Én szép csöndben végeztem a dolgomat, az elég volt nekem.

■ Volt olyan tanítványa, akire különösen büszke?

Igen, volt több is. Nem kerültek be a közéletbe, de nagyon tehetségesek voltak. Lajta Beát jegyeztem meg és Imreg Editet.

Tanító néni. Elég ez a két szó, és mindenben felélednek a gyerekkori emlékek. Krétaszagú tantermek, matekleckék, papírrepülő és zsemle ízű tízpercek. De vajon mire emlékszik a számtalan boldog és nehéz pillanattól az, aki a legtöbb krétát használta, aki a leckéket fölalta, aki a leginkább részese, sokszor okozója volt gyerekkorunk eseményeinek? Mit lát a múltból maga a tanító néni? Béky Lászlónét szeptember elején – elismerésül pedagógiai munkásságáért – gránit díszoklevéllel tüntette ki egykori iskolája, a Dóczi-ként emlegetett intézmény, mely ma a Kőlcsey Ferenc Református Tanítóképző Főiskola nevet viseli Debrecenben.

■ Milyen volt az ünnepség?

Nagyon kellemes. Már előre megmondták, hogy meghívna egy kisebb méltatásra. Sajnos a kolléga, akivel együtt kaptuk volna meg az oklevelet, nem sokkal az átadás előtt meghalt, így aztán egyedül maradtam.

■ Voltak ott régi diákjai is?

Nem, ugyanis nem volt annyira publikálva ez az esemény. Ismerős ugyan nem volt, de a szervezők nagyon kedvesen elmondták a megjelenteknek, hogy mit csináltam, hol tanítottam.

■ Pedagógus családból származik?

Igen, édesanyám Zeneakadémiát végzett, zongoratanárnő volt. Édesapám az első világháborúban meghalt, ő irodalmár volt. Anyukám hangversenyeket is adott nagy sikerrel. A férjem erdész volt, az egyik fiam mezőgazdasági mérnök, a másik kertész-mérnök lett. Három unokám van, egyikük agrármérnök és természetgyógyász, a másik kettő jogász. Van három dédunokám is, ők általános iskolába járnak.

■ Hol kezdett tanítani?

Vidéken, Érdligeten 1947-ben. A férjem-

Nem tudom, mi lett belőlük, de nagyon ígéretesek voltak. Aztán persze volt olyan gyerek is, akivel semmire nem lehetett menni, akit nem is lett volna szabad továbbbenedni. Hát én nem is engedtem tovább, ismétlően csak.

■ Mit tartott a legfontosabbnak a tanításban?

A vesszőparipám az anyanyelv szeretete volt. Az iskolában különös hangsúlyt helyeztem arra, hogy a gyerekeim szépen, és főként tisztán beszéljenek, helyesen írjanak. A felsős tanárok kapkodtak az én diákjaimért, mert ezen a téren alig volt dolguk, a gyerekek a legnehezebb helyesírási szabályokat is tudták. Szerintem az is hozzá tartozik a hazaszeretethez, hogy az ember helyesen használja az anyanyelvét. Amikor nyugdíjas lettem, beléptem a *Grécsi László* által vezetett nyelvi játékok klubjába, ahol mindenféle nyelvtörökkel, ilyesféle dolgokkal foglalkoztunk. Ezenkívül tagja vagyok a Magyar Nyelvapolók Szövetségének is.

■ Ön szerint milyen mértékben van jelen ma az iskolákban a helyes beszédre való nevelés?

Amikor én abbahagytam a tanítást, közepes szinten volt, egyes kóllágának szívügyük volt, hogy ezzel is kifejezzék a hazafias nevelést, másoknak kevésbé.

■ Az első négy osztályban nem lehet buktatni, illetve nincs osztályzás. Mit gondol erről?

Nekem az a véleményem, hogy ez nem helyes. Túlságosan lezserré teszi a szülőt is, a gyereket is. Az osztályzás ösztönzőleg hat a tanulóra. Néha pedig szükség lehet arra is, hogy megbukjon a gyerek. Van, aki gyorsabban fejlődik és mindent elsőre megért, van, akinek több idő kell ehhez. Nem szabad, hogy az okosabbak elengedjék magukat. Volt nekem egy okos diákom, egy lányka, aki tudta is magáról, hogy okos. Egyszer fölszólítottam órán, hát kiderült, hogy nem készült. Ekkor én nagyon szomorúan ránéztem, aztán beírtam neki egy nagy egyest. Azt hitte, hogy neki nem kell készülnie, mert ő úgyis okos.

Karlóczi Regina



Újvári László „Pinokkió”, a nagy ugrások bajnoka

# Néhányszor azért ő is összetörte magát!

Számos olyan olimpiai bajnokunk van, akikről hosszú évek során nem lehet egyetlen sort sem olvasni. Megint mások viszont olyan népszerűségnek örvendenek, hogy szinte ki sem lehet őket kerülni.

Mindenütt ott vannak, mindenki ismeri őket, mindenkinek van valami izgalmas története az illetékek kapcsolatban. Szóval ezekről a sportemberekről sosem lehet eleget beszélni, ők mindig szolgálnak valami újdonságot. Ebbe a kategóriába tartozik sokadmagával együtt Újvári László műugró Európa-bajnokunk is, akit mindenki csak Pinokkiónak nevez, s aki mellett meglehetősen nehéz unatkozni.

Pinokkióval – aki emberemlékezet óta az Etele úton lakik – ugyancsak a kerületben, a Kondorosi úti uszodában futottam össze, ahol ő természetesen „a legtörzsebb törzsvendégek” közé tartozik. Az 1934-ben született kiváló sportemberrel – az 1958-as budapesti úszó-, műugró- és vízilabda Európa-bajnokság műugró versenyszámának aranyérmesével – a kezdeteknél kezdődött beszélgetésünk.

– A II. világháború nyomorában, csontsoványra fogva találkoztam Zságot Irénnel, a már eltávozott sokszoros magyar bajnok mű- és toronyugróval – emlékezett Újvári. – Őcsi, te pontosan úgy nézel ki, mint a Pinokkió, mondta, s ezzel el is dőlt a sorsom, ugyanis azóta mindenki csak Pinokkiónak hív. Mivel a családom

tele volt pilótákkal, apám öccse pedig a budaörsi repülőtér parancsnoka volt, így számomra a magasság abszolút természetes valaminek számított. Már négyéves koromban, tehát 1938-ban leugrottam a margitszigeti sportuszodában a tízméteres toronyból egy fagyíért... Szóval Zságot Irénnek nem sokat kellett győzködnie, hogy járjak rendszeresen edzésre. Életem legnagyobb részét a mai napig is az uszodákban és azok környékén élem.

Újvári László első versenyre a kölyök korosztályban még 1944-ben sor került; ott már a Ferencváros igazolt sportolójaként indult. Több mint harminc éven át nem hiányzott a hazai vetélkedésekről, miközben számos alkalommal nyert műugrásban és toronyugrásban egyaránt országos bajnoki címeket. 1977-ben indult utoljára (43 évesen!) az országos bajnokságon, ám ennél sokkal nagyobb bra-



Újvári László. Leugrott a Tisza-hídról

vúrokat is véghezvitt. Elsősorban ezekért az extra produkciókért örvend mindmáig kivételes népszerűségnek.

– Évtizedeken át kaszkadőrként is igénybe vettek, még az Oscar-díjas Piroch Gábornak is dolgoztam. 1989-ben hívtak meg arra a tíz helyszínen megrendezett sorozatra, amelyen extrém magassági ugrásokat kellett végrehajtani. Az egyik a duplaszaltó nyújtott testtel, a másik pedig a repülő Auerbach volt – mesélte. – A Hudson folyón, New Yorkban például az évek során mindössze heten vállalkoztak ugrásra, s közülük négyen meghaltak. 1992. április 6-án én is megírtam: negy-

vennyolc méter magasról ugrottam és combnyaktörést szenvedtem.

Újvári egész életét a sportolók között töltötte. Kitanulta a sportmasszörséget, s az évek során előbb a kajakozóknál segédkezett, 1988 és 2000 között a vízilabda-válogatott gyúrója volt, majd a

vívókhoz tette át működése színterét.

– Immár öt olimpián vehettem részt, sorrendben Szöulban, Barcelonában, Atlantában, Sydneyben és Athénben. Szöulban jól megírtam! Eltörtött Pulai Imre kenusunk lapátja, s oly szerencsétlenül történt mindez, hogy a törött rész benyomult a hátamba, s izomszakadást szenvedtem. Egyébként 2000-ben a pótlósk mellett a kajakozóknál is dolgoztam, így közelről láthattam a későbbi bajnok férfi kajak négyes alakulását. Az edzőjük, Sári Nándi csodálatos fickó, óriási meglátásai voltak...

Újvári 1992 óta tagja a Megszállottak Klubjának, amelyben a hokis Jakabházy László és a már eltávozott kiváló rádióriporter, Molnár Dániel is a tagok közé tartozott. Ma is 74 kilo a testsúlya, s hogy mennyire aktív, azt bizonyítja: még 2004-ben is rávették, ugorjon le a régi Tisza hídról. Más kérdés, kicsit össze is törte magát...

– Nem tehetek róla, nem tudok langyos vízben élni – hangsúlyozta. – Az életem a sportról szól, ez a legfontosabb számomra mind a mai napig. Nagy sajnálattal látom, mennyire nehezednek a sportolás feltételei hazánkban. Pedig meggyőződéssel állítom: a mindenkor magyar állam rettenetesen nagyot tud bukni, ha elveszíti a sportban rejlő lehetőségeket. Szerintem ugyanis nincs az a médiadömping, amely akkora reklámot tud adni Magyarországnak, mint a magyar sportolók sikerei.

Kép és szöveg: Jocha Károly

Kosárlabda

## Hibátlan fiatalok

Parádés, száz százalékos teljesítménnyel büszkélkedhetnek a BEAC és a MAFC fiataljai. Az U22-es bajnokságban szereplő lányok és a Kosársuli srácai egyaránt megnyerték az eddigi összes mérkőzésüket. Ami a felnőtteket illeti, a BEAC-Újbuda első győzelme még várat magára. Az első osztályú férfibajnokság lapzártánk után, október 22-én vette kezdetét. A MAFC-Újbuda bemutatkozásáról ezért majd a következő számunkban olvashatnak.

### EREDMÉNYEK:

<b>NŐI NB I. A CSOPORT</b>
<b>2. FORDULÓ, OKTÓBER 5.</b>
Szeviép-Szeged – BEAC-Újbuda 87-60
<b>3. FORDULÓ, OKTÓBER 8.</b>
BEAC-Újbuda – MIZO Pécs 27-97
<b>4. FORDULÓ, OKTÓBER 12.</b>
MKB-Euroleasing – BEAC-Újbuda 106-61
<b>5. FORDULÓ, OKTÓBER 15.</b>
Atomerőmű-Szekszárd – BEAC-Újbuda 63-46
<b>NŐI U22-ES BAJNOKSÁG</b>
<b>2. FORDULÓ, OKTÓBER 5.</b>
Szeviép-Szeged – BEAC 57-88
<b>3. FORDULÓ, OKTÓBER 8.</b>
BEAC – MIZO Pécs 81-62
<b>4. FORDULÓ, OKTÓBER 12.</b>
MKB-Euroleasing – BEAC 32-158
<b>5. FORDULÓ, OKTÓBER 15.</b>
Atomerőmű-Szekszárd – BEAC 25-117
<b>FÉRFI NB I. B NYUGATI CSOPORT</b>
<b>3. FORDULÓ, OKTÓBER 14.</b>
SMAFC – MAFC Kosársuli 68-77

### VÁROSFEJLESZTÉS

Előadások a TIT-ben

## Atomenergiáról mindenkinek

Radioaktív hulladékok elhelyezése Magyarországon címmel nyílt kiállítás a TIT Stúdió Egyesület színházában október 20-án. Az elkövetkezendő hetekben ismeretterjesztő előadássorozatot is fognak tartani a témáról a Zsombolyai u. 6. szám alatt.

A 26 színes tablóból álló kiállítás megnyitóján Rónaky József, az Országos Atomenergia Hivatal főigazgatója beszédében elmondta, napjainkban az atomenergiát széles körben alkalmazzák az ipar, az egészségügy és a tudomány területein. Az atomenergia biztonságos alkalmazását Magyarországon törvény szabályozza. Ez kimondja, hogy a biztonságnak minden más szemponttal szemben elsőbbsége van, és azt is előírja, hogy növelni kell a biztonságérzetet a lakosság körében. Ennek egyik módja, ha bemutatják az embereknek, hogy miért biztonságos az atomenergia alkalmazása. Ez a kiállítás ennek a tájékoztatási tevékenységnek egy fontos állomása.

Bács Márton alpolgármester rámutatott, hogy az atomenergia napjaink egyik legfontosabb energiaforrása, ami azonban veszélyeket is rejt magában. Ezért nagyon fontos az emberek megfelelő tájékoztatása. Ez a kiállítás kiváló lehetőség arra, hogy az érdeklődők hasznos információk birtokába juthassanak erről a kérdéskörrel, mondta az alpolgármester, aki szólt arról a hatrészes előadássorozatról is e témában, amely október 26-án veszi kezdetét, és november 30-ig minden szerdán délután háromtól öt óráig tart a TIT Stúdióban.

D. Á.

Csökkenő eladások, töretlen építési kedv

# Újbuda előkelő helyen a statisztikákban

A 2005-ös budapesti és pest megyei ingatlan-beruházásokról készített tanulmány eredményeit ismertette Ongjerth Richárd, a Stúdió Metropolitana ügyvezetője október 6-án.

A Stúdió Metropolitana Urbanisztikai Kutató Központ Kht. a 2005 első féléves ingatlan-beruházási folyamatainak elemzését és a második félévben várható építési tevékenység előrejelzését vizsgálta az E-Build Információs és Tanácsadó Kft.-vel. Összefoglaló megállapításaikból kiderült, hogy a főváros növekvő arányban részesedik a magyarországi lakásépítésekben, valamint az, hogy a főváros volt ipari területein megvalósuló jelentős ingatlan-beruházások 54 százaléka lakásprojekt. Az építkezési teljesítménynek nem kedvezett, hogy beszűkültek az értékesítési lehetőségek. Mégis a folyamatban lévő kivitelezések a 2005-ös év új lakásprojektejének volumenét a tavalyi szint körül tartják. A legalább 50 lakásos, privát befektetésből épülő fejlesztések területén 2004-ben és 2005 első félévében Újbuda a XIII. és a IX. kerület után a harmadik helyen áll.

A legalább 50 lakásos beruházások száma Budapesten 2005-ben 15 910, ebből már 3 057 lakást átadtak az év első hat hónapjában. Az év végéig további közel 6 700 lakás építését fejezik be, így az éves teljesítmény 10 000 lakás körül lesz.

A 2005-ben indult új lakásépítkezések száma az értékesítési lehetőségek beszűkülése miatt a 9 000–9 500-as sávban helyezkedik majd el. 2005 első félévében három olyan új építkezés kezdődött el, ahol a

lakások száma meghaladja a háromezret. Ezek az István Lakópark, a Malomdomb Lakókert és a Marina Part III. üteme. A második félévben kezdődik a Sissy Lakópark, valamint az Orient Apartmanház tömbjének építése a Rákóczi úton.



A rozsdadovezeti fejlesztések egyre népszerűbbek a beruházók körében

Pest megyében 2005 első félévében 1 083 lakás kivitelezési munkái folytak a 30 lakásosnál nagyobb beruházások keretében. Három új építkezés kezdődött meg, kettő Dunakeszin, egy Érden. Az év második félében várhatóan elindul egy-egy nagyobb lakásszámú ingatlan-beruházás Vácott,

Kerepes-Szilasligetén és Dunaharasztiiban. Ennek ellenére 2005-ben Pest megyében határozottan visszaesik a nagyobb méretű lakásprojektek száma.

Az önkormányzati lakásépítkezés során 2005-ben öt beruházás keretében



összesen 230 lakás épül meg Budapesten. Az év második félévében összesen mintegy 250-300 lakást adnak át. Pest megyében az év hátralévő részében Gyálon és Pécelen indulhatnak új beruházások. A bér lakásépítés 2005-ös növekedése arányaiban ugyan jelentős, abszolút

mértékében azonban nem számottevő.

Az idők otthona slágertémában az év második félében összesen 1 090 férőhely építése folyik. A 2005 első félévében a férőhelyek több mint 90 százaléka magánbefektetők finanszírozásában készült el. A beruházások területi elhelyezkedésében nincs változás: a fejlesztők továbbra is az agglomerációban látnak fantáziát.

A Duna-parti ingatlanfejlesztések számának növekedése viszonylag új folyamat. A 2005 első félévében megvalósítás alatt lévő beruházások közül 15 található a Duna vonzáskörzetében, melyek közül hat egyben rozsdadovezeti fejlesztés. A Duna közelségét leginkább az irodafejlesztők és a lakásberuházók keresik.

Az ipari-logisztikai és az iroda-beruházások terén tapasztalható a legélénkebb fejlesztői tevékenység. Az év első hat hónapjában 14 épületet adtak át több mint 170 ezer négyzetméter alapterülettel. A 2005-ös év figyelemre méltó újdonsága a gyógyszeripari beruházások sokasodása a régióban. 2005 első félében a fővárosban épülő, legalább 5000 négyzetméteres irodaházak összes alapterülete 405 ezer négyzetméter volt. Ebből 77 ezer négyzetmétert adtak át az év első hat hónapjában. Az év második félében 138 ezer négyzetméternyi irodaterületet fejeznek be, és az újonnan induló kivitelezések összes alapterülete szintén 140 ezer négyzetméter. 2005 első félévében a kivitelezés alatt álló, legalább 5000 négyzetméteres irodapépületek terén Újbuda a második a XIII. kerület után.

w.k.t.

**KELENFÖLDI FOGÁSZATI CENTRUM**

**Időpont-egyeztetés:**  
203-3006  
1119 Budapest,  
Etele út 39. fszt. 3.

**Hétfőtől péntekig 9–19 óráig és szombaton 9–14 óráig teljes körű fogászati ellátás áll betegeink rendelkezésére.**

- ingyenes fogászati szűrés ●
- fogbeültetés, fogpótlások ●
- esztétikus fogtömések ● röntgendiagnosztika ●
- dentál higiénia (ultrahangos fogkő-eltávolítás) ●
- fogkozmetika ● fogfehérítés ●
- MOL EP szerződés ●

**Fogsabályozás minden szerdán és pénteken.**

**Esztétikus FOGSZABÁLYOZÁS**

Igényes, rögzített és kivehető fogsabályozó készülékek **minden korosztálynak.** Esztétikus kerámia és a fogak belső felszínén elhelyezkedő, **nem látható** készülékek.

Érdeklődni lehet: **KELENFÖLDI FOGÁSZATI CENTRUM**  
Tel.: 203-3006  
Cím: 1119 Etele út 39.

**HVB Bank**

**A HVB Bank Hungary Rt. Direkt Értékesítési Igazgatósága megbízási szerződéses jogviszonnyal értékesítési képviselőt keres**  
(referenciaszám: 350.)

**Főbb feladatai:**

- ▶ lakossági ügyfélkapcsolatok kialakítása,
- ▶ új ügyfelek minőségi kiszolgálása,
- ▶ termékértékesítés támogatása.

**Elvárásaink:**

- ▶ kiemelkedő kommunikációs és meggyőző készség,
- ▶ kapcsolatteremtő képesség, önálló munkavégzés, motiváltság,
- ▶ középfokú végzettség (diploma előnyt jelent), alapvető pénzügyi ismeretek,
- ▶ pénzügyi termékek és szolgáltatások értékesítésében szerzett minimum két éves tapasztalat,
- ▶ hiteltermékek (hitelkártya, személyi kölcsön, jelzáloghitel) közvetítésében felmutatott tapasztalat előnyt jelent.

Sikeres pályázat esetén egy **most kiépülő értékesítési csapat** tagja lehet, ahol **szakmai fejlődésre és versenyképes jövedelemre** számíthat.

Amennyiben Ön a fenti követelményeknek megfelel, szakmai önéletrajzát – a referenciaszám feltüntetésével – juttassa el hozzánk, hogy a kölcsönös ismerkedést megkezdhesük.

**Címünk:**  
HVB Bank Hungary Rt.  
Humánpolitika  
1054 Budapest  
Szabadság tér 5-6.  
mozer.adrienn@hu.hvb-cee.com



Legyünk merészen kíváncsiak a múltunkra

# Szigethy: 1956 árnyéka

Szeptember 21-én szerda este az Éghajlat Könyves Kávéházban került sor az ismert irodalomtörténész címben jelzett, az Emlékszoba Bt. gondozásában megjelent könyvének a bemutatójára.

A kötetet Kovács Lajos Péter történész, az Éghajlat Kiadó igazgatója ismertette, aki a könyv legfontosabb tanulságaként arra figyelmeztetett: nem lehet egyszer ebben, máskor pedig valami gyökeresen más dologban hinni, a pillanatnyi érdekeinknek megfelelően. Nem lehet beszélni akkor, amikor hallgatni kellene, és nem szabad csöndben maradni, amikor a helyzet megköveteli a nyílt színvallást.

Szigethy Gábor 14 éves volt az 1956-os forradalom és szabadságharc idején, s a Fadrusz utcában lakott. Könyve nem csupán visszaemlékezés, hanem az esszé, a publicisztika és a szépirodalom különös szintézise, amelyben benne van az elmúlt csaknem ötven esztendő, a maga hazugságaival, cinkos elhallgatásaival, reményteli, de többnyire félbe maradt kezdeményezéseivel.

Szigethy művéből egyértelművé válik: 1956-nak hosszú az árnyéka, s a szomorú igazság az, hogy a magyar történelem eme sorsfordító – és világtörténelmi jelentőségű –, tragikus, de bukásában is a jövő nemzedékének reményt mutató eseményével társadalmunk jelentős része nem tud, és nem is akar mit kezdeni. A szerző arra biztatja mindazokat az írástudókat, akik átélték 1956-ot, hogy dolgozzák fel élményeiket, írja meg mindenki a maga történetét, hogy legalább a jövő generációjának legyen tisztább képe nemzeti forradalmunkról. Együttal arra is figyelmeztet: ahogy egy

ember csak akkor élhet teljes életet, ha tisztában van a gyökereivel, egy országnak is csak akkor lehet jövőképe, ha ismeri a múltját. Legyünk tehát merészen kíváncsiak a múltunkra.

Szigethy Gábor a XX. századi magyar történelem két tragikus sorsú államférfijának életútját emeli ki, mint akik következetességekkel példát mutathatnak a jövődö nemzedékeinek is: a kommunista, mártírhálalt halt Nagy Imrét és a konzervatív, keresztény Teleki Pálét.

A könyv írója különbséget tesz a becsületes hazafiság és a becstelen, kizárólag az önérdeket szem előtt tartó magatartás között. A színháztörténésznek is kiváló Szigethy többek között Mezei Mária, Bessenyei Ferenc, Darvas Iván, Latinovits Zoltán, Sinkovits Imre példáján keresztül illusztrálja: ha ránk bízott feladatinkat tisztességesen és tehetségesen elvégezzük, s ezáltal életben tartjuk magunkat és az országot, ez még nem politikai állásfoglalás, hanem becsületes hazafiság. Ők más kategóriába, tartoznak, mint azok, akik jólétük érdekében minden értéket megtagadnak, és minden rezsimet kiszolgálnak.

Szigethy Gábor könyve tartalmas, kíméletlen múltidézés, de a jövőbe vetett reményt is kifejezi. Ennek azonban egyik feltétele, hogy merjünk végre szembenézni önmagunk múltjával, jelenével és a szerzőhöz hasonlóan legyen bátorságunk nem csupán elképzelni, de ki is mondaní, hogy milyennek kellene lennie egy, a mainál igazságosabb világnak, amelyben a szebb jövőt formáló értékek – becsület, tisztesség, őszinteség, szolidaritás – a vonzó és követendő példák.

Bodnár Dániel

A katolikus egyház missziós tevékenységét mutatták be a Ciszterci Szent Imre-templomban október 15-én.

Istenélményekről és egzotikus, távoli vidékeken gyűjtött tapasztalatokról szóló előadások, felemelő hangulatú koncertek várták a szerzeteseket és a világi hívőket az egész napos rendezvényen.

Az idén százharminc éves Isteni Ige Társasága – avagy más néven a verbiták – a katolikus egyház legnagyobb férfi missziós rendje. Hithirdető tevékenységük az egész Földre kiterjed, különösen olyan Európán kívüli területekre, ahol Jézust kevesen ismerik, az egyháznak még nincs kiépült szervezete. A teológiai ismeretek mellett a gyakorlati tudás is elengedhetetlen számukra. Lányi Béla verbita testvér megfogalmazása szerint, aki például Afrikában kezd dolgozni, annak sokszor gyógyítani kell, vagy éppen vízvezetékét építeni, mielőtt az első hívek elmennek a szentmisére.

A világmiszió országos ünnepnapján többek között japán és latin-amerikai sajátosságokról hallhattak az érdeklődők, a meghívott előadók sorában szerepelt Eperjes Károly színművész is. A programot színpadi jelenet és koncertek gazdagították. A délutáni misén dr. Veres András püspök prédikált, dr. Németh László tartomány-

Világmisziós ünnep a Szent Imre-templomban

# Távoli vidékeken

főnök pedig missziós keresztet adott át az Amazóniába induló Puskár Tamásnak. A fiatal hithirdető elmondta: hat éve tartozik a verbita rendhez, régóta érdeklődik az indián

kultúrák iránt, ezért a braziliai őserdőkben végzendő missziós tevékenységgel együtt gyerekkori álma is valóra válik majd.

Szamos Márton



Dr. Veres András püspök prédikál

Berek Kati 75 éves

# Csodálatos akaraterő



Október 7-én az Éghajlat Könyves Kávéházban ünnepi megemlékezésre gyűltek össze az érdeklődők, köszönteni színjátszásunk egyik legnagyobb alakját, a 75 éves Berek Katit, több mint száz színpadi szerep emlékezetes megformálóját, József Attila- és Nagy László verseinek felejtethetetlen tolmácsolóját.

A Nemzet Színésznőjének Tájékpé magammal című önéletrajzából – a könyvet Ézsaiás Erzsébet jegyezte le – az ugyan-

csak rendkívüli tehetségű fiatal pályatársnő, Györgyi Anna olvasott fel részleteket.

A születésnapját ünneplő művésznőt az önéletírását megjelentető kiadó igazgatója, Kemény András és Kovács Lajos Péter, a könyvesház tulajdonosa köszöntötték, majd ő maga beszélt küzdelmekben és sikerekben gazdag életéről, színészi pályájáról. Ismeretes, hogy a művésznő 1993-ban súlyos agyvérzést kapott, amelyből azonban csodálatos akaraterővel felépült. Az esten így fogalmazott: „A betegségből kigyógyítottam magam, tudok járni, ellátom magam, megtanultam újra beszélni, olvasni, látni. Minden kicsit lassabban megy, mint régen, de úszom, tornázom, utazom, találkozom a barátaimmal, van egy csodálatos unokám, mondhatom, teljes az életem.” Berek Kati ma már nem vállal szerepet, de hetente két-

szer színházba megy. Azt is elmondta azonban, hogy ha egy rendező felajánlaná neki: van egy szerep, amit csak ő tudna eljátszani, akkor arra igent mondana.

Az ünnepi összejövettel hangulata mindvégig oldott volt, köszönhetően annak, hogy Berek Kati bámulatos közvetlenséggel beszélgetett az egybegyűttekkel, mintha valamennyien egytá személyes jó barátai lettünk volna, egész lényéből áradt a szeretet és a derű. Egy olyan ember derűje, aki szinte elképzelhetetlenül mély nyomorból kiemelkedve lett színjátszásunknak már életében klasszikus alakja, s akit az élet súlyos megpróbáltatásai nem megtörték, hanem lélekben gazdagabbá tettek, megtanítottak még a korábbiaknál is felelősebben bánni fentről kapott talentumaival. Az ő esetében ne féljünk a nagy szavak kimondásától: egész élete példa arra, hogy a lét legkilátástalanabb pillanaiba sem szabad feladnunk, s ha padlóra kerülünk, minden körülmények között meg kell próbálnunk a talpra állást.

B. D.

**CITROËN C4**  
KÉSZÜLJÖN FEL! MEGDÖBBENTŐ ÁRAKI  
CSAK OKTÓBERBEN!

**CITROËN C4**  
**2 890 000** forinttól!  
800 000 forint kedvezménnyel!

**CITROËN C3 1.4i ELIT**  
**2 695 000** forinttól  
550 000 forint kedvezménnyel!

**CITROËN BERLINGO**  
**2 650 000** forinttól  
800 000 forint kedvezménnyel!

**CITROËN XSARA PICASSO**  
**3 260 000** forinttól  
Akár 1 000 000 forint kedvezménnyel!

**CITROËN C5 HDI**  
**4 999 000** forinttól  
Akár 2 000 000 forint kedvezménnyel!

További akcióinkról, kérjük, érdeklődjön márkakereskedőinknél!

Az ajánlatok az akcióban részt vevő márkakereskedésekben érvényesek a 2005. október 1. és 31. között, magánszemélyek által leadott ügyfélmegrendelésekre, vagy a készlet erejéig. Az akciók ajánlatok más kedvezményekkel nem vonhatók össze! A képen látható autók illusztrációk.

A CITROËN e TOTAL-t választotta.

**CITROËN**  
1112 Budapest, Vizsla u. 1-3.  
Telefon: 309 09 20    [www.citroenauto.hu](http://www.citroenauto.hu)    [citroenauto@citroenauto.hu](mailto:citroenauto@citroenauto.hu)



### Kínai hetek

Kínai heteket tartanak a Deák Ferenc Középiskolai Kollégi-umban. A Budaörsi út mellett található diákszálló földszinti termében kínai műemlékeket és építészeti különlegességeket ábrázoló fotók adnak ízelítőt a világ legnépesebb országának több ezer éves történelméből. A képek mellet porcelántárgyakat is kiállítottak, és az érdeklődők megismerhetik a kínai írás alapjait is.

### Gombavizsgálat

Ellenőriztetni lehet a frissen gyűjtött gombákat a Fehérvári úti vásárcsarnokban (Kőrösi J. u. 7-9. Tel.: 209-6355, 385-6568) november 1-jéig szombaton és vasárnap 10 és 18 óra között, illetve ugyanebben az időpontban a Bosnyák téri vásárcsarnokban vagy a Fény utcai piacon is.

### SZÍNHÁZAK

**BUDAÖRSI JÁTEKSZÍN**  
Budaörs, Szabadság út 26.  
**OKTÓBER 26., 27.** 19.00 Móra Ferenc: Az aranykoporsó. **NOVEMBER 3.** (bemutató), 4. 19.00 Fel is út, le is út! **NOVEMBER 5., 18.** 19.00 Heltai Jenő: A néma levente. **NOVEMBER 6.** 11.00 A brémai muzsikuskok, 19.00 Egerek és emberek. **NOVEMBER 9.** 19.00 Móra Ferenc: Az aranykoporsó.

**KARINTHY SZÍNHÁZ**  
XI., Bartók B. út 130. T.: 203-8994  
**OKTÓBER 27.** 10.30 Butaságom története. Nyilvános főpróba. **OKTÓBER 28.** (bemutató), 30. **OKTÓBER 29.** 20.00 Butaságom története. **OKTÓBER 29.** 19.00 Szeressük egymást.

**MU SZÍNHÁZ**  
XI., Kőrösy József u. 17. T.: 209-4014  
**OKTÓBER 25., 26.** 20.00 Szabó Réka: Karc. **OKTÓBER 29.** 20.00 és 21.30 Szűcs Edit: Pára-tok. Bemutató. **OKTÓBER 31–NOVEMBER 6-ig** 19.00 MU Portré 2005. Gergye Krisztián – Tasnádi József – Hapák Péter: 7. Bemutató.

**SKZENÉ SZÍNHÁZ**  
Műegyetem rkp. 3. T.: 463-2451, www.skzene.hu  
**OKTÓBER 27., 28.** 20.00 Continuum. **OKTÓBER 30., 31.** 20.00 Moral insanity. **NOVEMBER 1–3.** 20.00 Anyám orra. **NOVEMBER 5-7.** 20.00 A Sütémények Királynője. **NOVEMBER 9.** 20.00 Ördögök ideje.

### KIÁLLÍTÁSOK

**ALBERTFALVI HELYT. GYŰJTEMÉNY**  
XI., Pentele u. 8. T.: 208-6635  
**IDŐSZAKI KIÁLLÍTÁS:** Ipartörtént a mai Albertfalván és Varga Ferenc Festő munkái c. kiállítás nyitva **NOVEMBER VÉGÉIG.**

**ALMA GALÉRIA**  
Budai Sport Általános Iskola, Bikszádi u. 11-15.  
**NOVEMBER 8-IG.** Rajztanárok kiállítása.

**BARTÓK 32 GALÉRIA**  
Bartók B. út 32. 386-9038, www.bartok32.hu.  
**OKTÓBER 28-IG** Bukta Imre videoinstallációja.  
**NOVEMBER 8.** 18.00 Jován György Munkácsy-díjas festőművész Szántás című kiállításának megnyitója.

**BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT**  
XI., Etele út 55. T.: 371-2760  
**NOVEMBER 7-IG XXI.** Vizuális Művészeti Hónap, fotókiállítás. **NOVEMBER 8.** 18.00 XXI. Vizuális Művészeti Hónap, a festészet és szobrászat kiállításának megnyitója. Megtekinthető **NOVEMBER 28-IG.**

**BOCSKAI GALÉRIA**  
XI., Bocsкаи út 47-49.  
**OKTÓBER 28–NOVEMBER 7-IG** Keczei Gabriella festményei, Kemény János és Debrezsenyi István festőkiállítás.

**CONGRESS PARK HOTEL FLAMENCO**  
XI., Tasvezér u. 7.  
Votin Dóra festőművész kiállítása.

**CSÍKIHEGYEK GALÉRIA**  
XI., Csíki hegyek u. 10. Tel.: 246-0741  
**OKTÓBER 26.** 18.00 Balogh István Péter festőművész kiállításának megnyitója.

**FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ**  
OKTÓBER 31-IG Aglaja és Rácz Nóra pasztell-kiállítása.

**KARINTHY SZALON**  
XI., Karinthy F. út 22. T.: 209-3706  
**OKTÓBER 27.** 18.00 A roma folklór az üveg-festészetben c. kiállítás megnyitója.  
**NOVEMBER 7-IG** Juhász Bori fotográfus Hátizsákkal Koreában című kiállítása.

**MU SZÍNHÁZ**  
XI., Kőrösy József u. 17. T.: 209-4014  
**OKTÓBER 29-IG** Bukta Imre kiállítása.

**TIT STÚDIÓ**  
XI., Zsomboiyai u. 6. T.: 385-0514  
**NOVEMBER 9-IG** Öveges József emlékkiállítás  
**NOVEMBER 9-IG** A radioaktív hulladékok elhelyezésének programjai.

### Másodállás: Konyhaszertorna

## A női lelkek titkai az R-klubban

A műegyetemi R-klub kezd feléledni Csipkerózsika-álmából. A szó szoros értelmében vett patinás falakat lefestik, egyre több egyetemista látogatja a programokat,



Kovács Dániel

### AJÁNLO

#### A38 ÁLLÓHAJÓ

XI., Petőfi hid budai hídfő  
**OKTÓBER 26.** 19.00 LMT Soul Circus (USA), LMT Connection & The Chop Horns (USA).  
**OKTÓBER 27.** 21.00 Donuts (D), Prosectura, Macskanadrág. **OKTÓBER 28.** 19.00 Az LD50.hu bemutató: Kollektíva 5. Goteki (UK), Mátyas Attila és zenekara, Space Monkeez, Impact Pulse feat. Nothing Nada, DJ Ninth & Ion Live Act. **OKTÓBER 29.** 22.00 Fresh E.R. drum and bass & breakbeat night. **OKTÓBER 31.** 20.00 Vienna Art Orchestra (A). **NOVEMBER 1.** 20.00 Maceo Parker (USA). **NOVEMBER 2.** 20.00 Gulo Čar (CZ), Varga Zsuzsa. **NOVEMBER 6.** 20.00 Róisín Murphy (UK). **NOVEMBER 8.** 20.00 Mike Stern (USA), European Mantra.

#### ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Gyékényes u. 45-47. Tel./fax: 204-6788  
**HÉTFŐ** 14.00 Életet az Éveknek Nyugdíjas Klub, a Vöröskereszt 11/16 és 11/17 sz. alapszervezete, 16.00 Családok a Családokért Polgári Egyesület, 18.30 az AKH Gesualdo Kamarakórusa. **KÉTHETENTE HÉTFŐN** 16.00 az AKH Opera- és Dalstúdiója. **KEDD** 14.00 Albertfalvai Keresztény Társas Kör Nyugdíjas Klubja. **SZERDA** 17.00 Albertfalvi Polgárok Köre. **OKTÓBER 26.** 17.00 a hamburgi Kaifu Gimnázium EM Rhytmus and Wind Jazz Bandjének koncertje. **OKTÓBER 30.** 10.30 A róka, a macsó, meg a legényke. Domonkos Béla bábelőadása.

#### BARTÓK 32 GALÉRIA

XI., Bartók Béla út 32. Tel./fax: 386-9038  
Állandó kiállítás: Dajka Margit emlékszoba. **HÉTFŐ** 18.00 tájcsi-csikung foglalkozás. **SZERDA** 18.00 alakformáló tréning.

#### BME OMIKK FILMKLUB

XI., Műegyetem rkp. 3. K. épület I. em. 59.  
**OKTÓBER 27.** 17.00 Fábri Zoltán: Utószezion. Az Irodalom és filmművészet sorozat keretében  
**BME R-KLUB**  
XI., Műegyetem rkp. 9. Tel.: 463-3733  
**HÉTFŐ, CSÜTÖRTÖK** 18.00-19.30 Csi Kung – Tai Csi tanfolyam. **NOVEMBER 3.** 20.00 Filmklub: Brian élete. **NOVEMBER 4.** 19.00 Gogol: Revizor (Kókai János Társulat) **NOVEMBER 8.** 19.00 Molnár F.: Lilium. (ReActor Színházi Műhely)

#### BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. Tel.: 371-2760  
**HÉTFŐ SZERDA** 17.30 gerinctorna. **HÉTFŐ** 18.15, **CSÜTÖRTÖK** 16.45 fotóklub. **MINDEN HÓNAP ELSŐ KEDD** 18.00 vasútmódeli klub. **KEDD** 17.00 **SZERDA** 18.00 kerámia-tanfolyam felnőtteknek (heti egy alkalommal). **KEDD, CSÜTÖRTÖK** 19.00 callanetics torna. **MINDEN PÁRATLAN HÉT CSÜTÖRTÖK** 18.00 Budapesti Virágrendezők Klubja ikebana klub. **MINDEN HÓNAP UTOLSÓ PÉNTEK** 15.00 Játékháló klub tizenéveseknek. **SZOMBAT** 16.00 Őszi díj nyugdíjasklub. **MINDEN PÁROS HÉT SZOMBAT** 10.00 vasútmódeli klub 9-15 éveseknek. **KÉTHETENTE SZOMBATON** 15.00 Városismereti kör tizenéveseknek. **NOVEMBER 2.** 10.00 Találkozó a Móríz Zsigmond körterén az író szobránál. Ismerkedés a Bartók Béla út épületeivel és történelmével. **NOVEMBER 3.** 10.00 Találkozó a Moszkva téri óra alatt, kirándulás a Normafához, majd szalonnasütés. **NOVEMBER 4.** 10.00 Találkozó a Deák téren a metró Sütő utcai kijáratánál, sétá a Belvárosban. **NOVEMBER 5.** 10.00 Találkozó a Bécsi kapunál, sétá a Budai Várban. A sétákat dr. Tóth József történelemtanár vezeti **NOVEMBER 5.** 15.00 Játék a mozgóképpel. A filmrajzolás kezdetei, 16.00 Történelemtúra dr. Tóth József történelemtanárral.

egyre jobb színjelőadások szerződnek ide. Nagynak igazán nem nevezhető nagyterme legfeljebb hús, (élére állítva harminc) nézőt tud befogadni, de nem csak ezért

### ÉGHAJLAT KÖNYVES KÁVÉHÁZ

XI., Karinthy F. út 9. Tel.: 365-1515  
**NOVEMBER 3.** 18.00 Drábik János: 1956. A magyarok harmadik útja. Beszélgetés a szerzővel. **NOVEMBER 8.** 18.00 Kövesdy Zsuzsa – Kozma László: Élned, halnod... A munkatáboroktól az 1956-os forradalomig. Könyvbemutató.

### FONÓ BUDAI ZENEHÁZ

XI., Sztregova u. 3. Tel.: 206-5300  
**OKTÓBER 26.** 18.00 Tánctanulás Savanyúval, 20.00 Magyarpalatkai banda, erdélyi zenék klubja. **OKTÓBER 27.** 9.45 Ringató, játékos foglalkozások, 20.00 Juhász Gábor trió, koncert. **OKTÓBER 28.** 20.00 Sebő együttes, koncert és táncház. **OKTÓBER 29.** 10.00 Félhővár, 17.00 Kolompos gyermektáncház, 20.00 Dresch Q koncert. **OKTÓBER 30.** 10.00 Csillagszemű, családi táncház a Tékával, 15.00 Fiók(a)mese, családi alkotóház, 16.00 Pemzli minifesztivál. A Pemzli táborban készült diákszínjátzó előadások bemutatói. Hold-kórosok Shakespeare Szentivánéji álom című műve alapján, Pemzli Füzio Morigan balladája Shakespeare Machbet című műve nyomán, Q Csoport Swajda György: Segítség, SzörPentin Társulat Brecht mesék, Szerpentin Gyerekszínház. **OKTÓBER 31.** 19.00 Budai tangó, tánctanítás Budai Lászlóval. **NOVEMBER 1.** 20.00 Bemutató: fiatal jazztanszakosok ingyenes koncertje. **NOVEMBER 2.** 18.00 Tánctanulás Savanyúval 20.00 Téka együttes koncert és táncház. **NOVEMBER 3.** 20.00 Nigun koncert. **NOVEMBER 4.** 20.00 Mentés másként. Fábri Géza és Ivanovics Tünde lemezbemutatója. **NOVEMBER 5.** 10.00 Árbocokár, 20.00 Flamenco est. **NOVEMBER 7.** 19.00 Budai tangó, tánctanítás Budai Lászlóval. **NOVEMBER 8.** 20.00 Kormorán Memory Band koncert. **NOVEMBER 9.** 18.00 Tánctanulás Savanyúval 20.00 Méta együttes, koncert és táncház.

### FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. Tel.: 203-3868  
**HÉTFŐ** 14.00 Nótakincs TV-klub, 16.00 A Fővárosi Újítók és Feltalálók Klubja, 16.00 Akrobatikus rock and roll klub óvodásoknak, 17.00 Ninjutsu, 17.30 Hatha-jóga, 18.00 Magnós Klub, 19.00 Ír táncház a Greenfields együttesével. **KEDD CSÜTÖRTÖK** 18.00 Szóvőklub kezdődnek. **HÉTFŐ SZERDA** 19.00 Hastánc klub. **HÉTFŐ és CSÜTÖRTÖK** délelőttiönként Tücsök-zene: muzsikaklub kisgyerekeknek és szüleiknek, 18.00 Gerinc tánc. **HÉTFŐ és CSÜTÖRTÖK** 16.00 Nyugdíjas torna. **KEDD** 16.30 Alakformáló torna, 17.00 Férfi ruha szabás-varrás klub, 18.00 Szépet kézzel, kötés-horgolás, kézimunka kezdőknek és haladóknak, 18.45 Ír szteptánc klub, 19.30 Senior társastánc klub. **KEDD, SZERDA és CSÜTÖRTÖK** 9.30 Zsebibaba délelőtti játszóháza. **KEDD és CSÜTÖRTÖK** 16.30 Etká-jóga. **KEDD és PÉNTEK** 15.30 Nyugdíjas torna, 15.45 Tánc gyerekeknek 5 korcsoportban. **GYERDA** 10.00 és 15.00 Yan Xin Csikung, 17.00 Gyógytorna, 16.30 szabás-varrás klub kezdő, 18.00 haladó, 19.30 szuperhaladó, 19.00 Picasso klub. **CSÜTÖRTÖK** 9.00, **SZOMBAT** 10.00 Alapfokú test- és talpmasszázs klub, 16.30 Szeretet klub. **CSÜTÖRTÖK** 17.00 Jazz aerobic. **PÉNTEK** 17.00 Digitális fotóklub. **MINDEN HÓNAP ELSŐ SZOMBAT** 13.00 Repülős Barátí Kör **SZOMBAT** 9.00 Medencefenék torna, 9.00 kosárfonó klub, 14.00 Tiszteletbeli Holló tanya Klub, 14.00 XI./11. Lágymányosi Bélyeggyűjtő Kör, 19.00 Csángó-magyar táncház a Sültyi zenekarral. **VASÁRNAP** 8.00 Budapest Hobby klub, 15.00 Nosztalgia klub. **MINDEN MÁSODIK VASÁRNAP** 9.00 Egressy Gábor Bélyeggyűjtő Kör. A muzsika világa az FMH-ban programsorozat állandó klubjai: **HÉTFŐ** 13.30 Dúr-moll óvi, 16.30 Hangoló zeneovi. **KEDD** 16.00 Csengő–Bongó. **CSÜTÖRTÖK** 16.00 Hangoló zeneovi. **PÉNTEK** 16.00 Hangoló zeneovi.

garantált a telház. Felettből kelle-mes, (férfiszemmel pláne) tanulságos időtöltést nyújtó legutóbbi előadásukat, a Konyhaszertornát, szívesen megnézném megegyyszer. A szereplők amatőrök, de tényleg jól csinálják. A darabot a társulat tagjai maguk írták, rendezték. Az előadás során adódnak kisebb zökkenők, technikai problémák, de hát ez a műkedvelő színház bája, és semmit sem von le a produkció értékéből. A négy előadó civilben pszichológus, egyikük pszichiáter. (Innen a társulatuk neve: Másodállás). Mozgásterápiás tanfolyamukon érlelődött a gondolat, megmutatkozni, vallani női mivoltukról. Így született meg ez a darab. Önmagukat, saját szerepüket játsszák, női rögeszméjüket, konyha, takarítás, törölgetés, terhesség, vágyak, szenvedély, ilyesmi. Négy különböző jellem, érdekes egyéniségek, diadalmasak, esendők, lázadók és megalkuvók egyszerre. És talán magányosak....

káde

**SZOMBAT** 9.00 és 14.00 Hangoló zeneovi, 10.00 Dúr-moll óvi. **OKTÓBER 27.** 18.00 Egészségünk titkai, című egészségügyi előadásorozat. **OKTÓBER 28.** 19.00 Moldvai táncház a Csürentő együttesel. Könyvtár: H., K., P.: 13–19-ig. Sze.: 9–15-ig. Szo.: 9–12-ig, Cs., V.: zárva.

### GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Törökugrató u. 9. Tel.: 246-5253, www.c3.hu/~gkh  
**HÉTFŐ** 19.30 Iai Jutsu. **HÉTFŐ, SZERDA** 17.30 Aikido. **KEDD** 10.00 Eklektika Klub, 14.00 sakk és kártya szakkör. **KEDD, CSÜTÖRTÖK** 18.00 Aerobic, 19.00 Kenpo Karate. **SZERDA** 9.00, **PÉNTEK** 8.00 Izületi torna nyugdíjasoknak, 18.00 Életmód Klub, **SZERDA** 19.30 Hagyományörző Ijászklub. **PÉNTEK** 16.00 Fashion Dance, 18.00 Flamenco tánc. **HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG:** 10-1-IG Gazdagréti Községi Számítógépes Központ és eMagyarország Pont. **GYEREKPROGRAMOK:** **NOVEMBER 2.** 10.00 kézműves foglalkozás. **NOVEMBER 3.** 10.30 Kalamajka Bábszínház: Ókoska botocska. **NOVEMBER 4.** 10.00 csocsó, pingpong és internetezési lehetőség.

### KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363  
**HÉTFŐ** 15.30 MKM férfikörös. **HÉTFŐ, SZERDA, PÉNTEK** 9.00 alakformáló torna. **HÉTFŐ, SZERDA** 18.00 step aerobic, 19.00 kondi torna. **KEDD** 10.00, **CSÜTÖRTÖK** 14.00 Trilla énekiskola. **KEDD, CSÜTÖRTÖK** 16.30 akrobatikus rock&roll, 18.00 aikido. **KEDD** 15.00 kézműves foglalkozás gyerekeknek, 17.00 ifjúsági klub, 17.00 bridzs klub. **CSÜTÖRTÖK, PÉNTEK** 17.00 festőiskola. **PÉNTEK** 18.00 happy bike team bringás club. **MINDEN HÓNAP ELSŐ PÉNTEK** 18.00 autómódeli klub. **OKTÓBER 28.** 16.00 A ház falán elhelyezett II. világháborús emléktábla koszorúzása. **OKTÓBER 29.** 16.00 Magyar táncház. **OKTÓBER 30.** 9.00 Autómódeli börze. **NOVEMBER 6.** 17.00 Vasárnapi házi muzsika.

### ÖRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

Cirmos u. 8. Tel.: 310-0644, 309-0007, ormezeik@chello.hu  
**HÉTFŐ, SZERDA** 16.00 balettiskola 5-8 éveseknek, 17.00 balettiskola 9-13 éveseknek, 19.00 kondicionáló torna. **HÉTFŐ** 20.00, **SZERDA** 18.00 Jazz-gimnasztika. **HÉTFŐ, SZERDA, PÉNTEK** 9.00 senior tartásjavító torna. **HÉTFŐ, CSÜTÖRTÖK** 18.00 Törpördög tánc tanoda 2,5-5 éveseknek. **KEDD** 16.00 hip-hop, 17.00 sztepp koreográfia. **OKTÓBER 28.** 18.00 Asszony Kör (idősebbeknek). **CSÜTÖRTÖK** 18.00 Bibliaóra. **VASÁRNAP** 10.00 Istentisztelet/gyerekek istentisztelet, 11.00 Tizenéves konfirmációi oktatás **MINDEN HÓNAP ELSŐ VASÁRNAPIÁN** 18.00 Modern (Missziói) Istentisztelet hívőknek, Isten-keresőknek és egyháztól elidegenedetteknek. Fiatal Házaskör; Szülői Kör; Bibliaolvasó Körök; Senior Kör; Fiatalok Biblia Köre – ezen programok időpontjait személyes érdeklődésre megadják. Felnőtt konfirmációi csoport igény szerint, minimum havonta egy alkalom, megbeszélés szerint. **NOVEMBER 25-27.** Ifjúsági tábor tizenéveseknek Piliscsában.

### TIT STÚDIÓ

XI., Zsomboiyai u. 6. Tel.: 385-0514, www.tit.hu  
**OKTÓBER 27.** 17.00 Bónsai Egyesület: Bónsai telettétése. **OKTÓBER 28.** 18.00 Törpenyű Klub: Törpenyű viselkedési alapok. **NOVEMBER 2.** 18.00 Ásványbarát Kör: Könyvbemutató könyveklet témában. **NOVEMBER 3.** 17.00 Dismadár Klub: Különleges madárkérésztések. 17.00 Csapody Nővénykör: A Magyarországi Íriszkevelők Egyesületének el-

ÚJBUDA TV

MŰSOR

Okt. 26–Nov. 9.

<b>OKTÓBER 26.</b>	<b>SZERDA</b>	19.45 Exkluzív: Az Egy szoknya, egy nadrág alkotói a stúdió vendégei. Gyöngyössy Bence rendező és Szerednyei Béla színész. 21.00 az okt. 31-i adás ismétlése
<b>OKTÓBER 27.</b>	<b>CSÜTÖRTÖK</b>	9.00 ismétlés
<b>OKTÓBER 28.</b>	<b>PÉNTEK</b>	18.00 és 22.30 ismétlés
<b>OKTÓBER 29.</b>	<b>SZOMBAT</b>	9.00, 14.00 és 23.00 ismétlés
<b>OKTÓBER 30.</b>	<b>VASÁRNAP</b>	9.00, 13.00 és 23.00 ismétlés
<b>OKTÓBER 31.</b>	<b>HÉTFŐ</b>	4.00 ismétlés 18.00 Újbuda Magazin 18.40 Sport 11 18.50 Hit és élet 18.55 Égető kérdések 19.00 SzívárványSzín 19.30 Múzsák csókja. Ismétlés
<b>NOVEMBER 1.</b>	<b>KEDD</b>	18.00 és 22.30 ismétlés
<b>NOVEMBER 2.</b>	<b>SZERDA</b>	18.00 Múzsák csókja. Élő adás 19.00 SzívárványSzín 19.30 Eredményhirdetés 19.45 a nov. 7-i adás ismétlése

ÚJBUDA TV Budapest, XI., Csíkihegyek utca 13. Telefon: 246-6259

só kiállítása. **NOVEMBER 4.** 17.00 Vadászgöreyi Klub: Törzskönyvezés, tenyészték-becslés. **NOVEMBER 7.** 18.00 Gombász Szakcsoport: Legkedvesebb gombáim. **NOVEMBER 8.** 18.00 Tengerimalac Klub: A gyakorlatban már előfordult betegségek és kezelésük. **NOVEMBER 2.** 15.00 Atomenergjáról – mindenkinek előadásorozat: Az atomenergia három alapkérdése (Lux Iván főigazgató-helyettes, Országos Atomenergia Hivatal). Van megoldás (Buday Gábor műszaki és tudományos igazgató, Radioaktív Hulladékokat Kezelő Kht.). **NOVEMBER 9.** 15.00 Szakmai, társadalmi, környezeti hatások (Vajda György akadémikus). Új irányok az atomenergetikában (Jéki László főmunkatárs, MTA KFKI Réseccse- és Magfizikai Kutatóintézet). Túrák természetkedvelőknek: **OKTÓBER 29.** Pilisszántó, vezető: Pruttkay Erzsébet. Találkozás: 7.10 az Árpád hídi Volánbusz állomáson, indulás 7.20-kor.

### TRANZIT ART CAFÉ

XI., Bakes utca. Ulászó u. sarok Tel.: 209-3070  
**NOVEMBER 2.** 19.00 Mundruczo Kornél kiállítás-megnyitójá, majd dr. Berényi Mária előadása: Román kultúra Budapesten a XIX. században és Emanuil Gojdu munkássága. **NOVEMBER 3.** 19.00 Kávéházak versenye est. (Bojár Iván András, Éri Péter, Karafiathi Orsolya, Rockenbauer Zoltán, Saly Noémi.)

### KARINTHY SZALON

XI., Karinthy F. út 22. Tel.: 209-3706  
**SZERDA** 18.00 Jóga.

### MINDENTUDÁS EGYETEME

XI., Magyar tudósok körútja 2. Kozma László nagylelőadó  
**NOVEMBER 7.** 17.00 Számítógépes képzőművészet. Computer-játékok hálózatokkal, 19.30 Pongor Sándor: A kusza adathalmazoktól az információs hálózatokig. Bioinformatika és rendszerbiológia.

### EGYHÁZAK

#### KÜLSŐ-KELENFÖLDI REFORMÁTUS EGYH.

Illdiki tér 1. Tel.: 204-2767 www.kulsokelenfoldi.ref.hu  
**KEDD** 18.00 ifjúsági óra. **SZERDA** 10.00 Asszony Kör (idősebbeknek). **CSÜTÖRTÖK** 18.00 Bibliaóra. **VASÁRNAP** 10.00 Istentisztelet/gyerekek istentisztelet, 11.00 Tizenéves konfirmációi oktatás **MINDEN HÓNAP ELSŐ VASÁRNAPIÁN** 18.00 Modern (Missziói) Istentisztelet hívőknek, Isten-keresőknek és egyháztól elidegenedetteknek. Fiatal Házaskör; Szülői Kör; Bibliaolvasó Körök; Senior Kör; Fiatalok Biblia Köre – ezen programok időpontjait személyes érdeklődésre megadják. Felnőtt konfirmációi csoport igény szerint, minimum havonta egy alkalom, megbeszélés szerint. **NOVEMBER 25-27.** Ifjúsági tábor tizenéveseknek Piliscsában.

**REF. EGYH. FARKASRÉTI GYÜLEKEZET**  
XI., Németvölgyi út 138. Tel.: 319-7239  
**SZERDA** 10.30 Bibliaóra. **VASÁRNAP** 17 Ifjúsági Bibliaóra. **OKTÓBER 30.** 10.30 Úrvacsorai istentisztelet. **OKTÓBER 31.** 18.00 Reformációi istentisztelet. **NOVEMBER 1.** 17.00 Gyászló testvérek közös református, evangélikus istentisztelete.

**ÖRMEZŐI REFORMÁTUS MISSZIÓ**  
Neszmeji 36. Tel.: 06/20/371-1292 ormezoref@dpq.hu  
**MINDEN HÓ ELSŐ SZERDA** 18.00 református est. **MINDEN HÓ MÁSODIK SZERDA** 18.00 Bibliaolvasó kör. **VASÁRNAP** 17.00 Istentisztelet (külön jelzett időpontokban).

Hittanórák a Menyecske utcai Általános Iskolában hetente 5 csoportban.

### KELENFÖLDI EVANGÉLIUMI GYÜLEKEZET

Etele út 55. Tel.: 203-4642www.kegy.hu, kegy@kegy.hu  
**VASÁRNAP** 10.00 Istentisztelet, ugyanekkor foglalkozások gyermekeknek.

### SENT IMRE-PLÉBÁNIATEMPLOM

XI., Villányi út 25. Tel.: 466-5886  
Szentmiserend: **HÉTŐKNAP** 6.30, 7.00, 8.00, 18.00, **VASÁR: ÉS ÜNNEPNAP** 7.00, 8.00, 9.00, 10.15, 11.30, 19.00. **SZERDA:** 9.30 Baba-mama kör (Szent István Ház), 18.30 Placid atya katekézise. **CSÜTÖRTÖK:** 20.00 Fiatal házasközelgetése (SZIH). **SZOMBAT** 7.00 óraszentmisében Laudes, 17.30 Vesperás a Jézus Szíve oltárnál. **MINDEN HÓ**



Az ötlet a miénk: Gazdag kínálat, izgalmas műfaji, esztétikai, stilisztikai változatosság

# Kerületi körséta a Magyar Festészet Napján

Negyedik éve rendezik meg október 18-án a Magyar Festészet Napját, a kortárs festőművészet ünnepét, amely egyben a festők védőszentjének, Szent Lukácsnak a napja is. Az ötlet Újbudán, a DunapART Művészeti Társaságnál született, de az idei rendezvény már országos volt. Amellett, hogy a fővárosban 36 helyszínen tartottak kiállításokat, beszélgetéseket, konferenciát az október 15-16-i hétvégén, több vidéki város is bekapcsolódott a rendezvénybe. Összesen több mint hatszáz művész állította ki munkáit a festészet napja alkalmából. Újbudán a fő rendezvény az a kiállítás-megnyitó volt, amelyen a 75 éves kerület 75 művésze mutatta be egy-egy munkáját a Bartók Béla úti Hadik kávéház helyiségében.



### A Fonó és az Artus

Október 15-én szombaton több fővárosi esemény mellett a Fonó és az Artus Színház és Galéria közös képzőművészeti bemutatójával vette kezdetét a program-sorozat. A Sztregova utcai helyszín még azoknak is okozhatott meglepetést, akik egyébként gyakran látogatnak oda. A Fonó Budai Zeneház termein áthaladva kortárs alkotók nagyon színes képei közt vezetett az út az épület mögötti üzemsarnoknak tűnő – asnap nagyképűen komplexumnak nevezhető –, egyébként az Artus Galéria kevésbé szokványos kiállítóhelyre emlékeztető tereibe.

A fesztiválok közönsége a legtöbb esetben a szakma és a kritika, de az itt megvalósított már-már beavatásszerű kö-zeg egyfajta ráhangolódásra, közeledésre inspirálhatta a műkedvelő laikusokat is. Mécsesek közt lépdelhett az érdeklődő, és egy pohár borral a kezében letelepedhetett a képekkel, színekkel és emberekkel zsúfolt műteremtérben.

A kezdeményezés sikerét jelzi, és számunkra is kellemes meglepetést okozott, hogy a különböző helyszíneken csupa



ismerős arcot láttunk. Műértőket, kritikusokat, szakmabelieket, érdeklődőket és mecénásokat (?), akik figyelemmel kö-

vették az eseményeket. Köszönhető volt ez annak is, hogy vasárnap lévén, testet és szemet pihentető ebéd utáni sétának is be-ílt a kerületi helyszínek végigjárása.

### Scheffer Galéria

A Kosztolányi Dezső téri galéria parányi kiállítótere zsúfolásig telt a vendégekkel, akik e nap alkalmából a galéria anyagának „legjavát”, egy linzi tárlaton is bemutatott gyűjteményt láthattak. *Martos Gábor* művészeti író méltatta a műveket. Elfoglaltság volna bárkit is kiemelni a nyolc, képei által megjelenített alkotó közül, legyen elég annyi, hogy a galéria vezetője a legjobbnak ítélt kortárs festményeket válogatta össze erre az alkalomra.

### Tranzit

Nem kellett messzire mennünk, hogy a következő helyszínt megtaláljuk, az egyébként is számos kulturális eseménynek helyet adó Tranzit Art Café is bekapcsolódott az újbudai festészet napi események sorába, mégpedig különleges, határterületnek tekintett műfajjal. Vezetője, *Egri Orsolya* elmondta, az emberek kultúrafogyasztási szokásai megváltoztak, ezért tartja fontosnak, hogy akár egy alapvetően vendéglátó-ipari funkciót betöltő „intézmény” is a kultúra egy-egy szeletével kínálja meg

Képek:  
1. Molnár Gyula és Szkok Iván a Hadik kávéházban.  
2. Üvegfestmény a Tranzit kiállításán.  
3. Gerlőczy Gedeon most avatott emléktáblája a Gárdonyi téren.  
4. Csapody Miklós és Supka Magdolna, művészettörténész.  
5. Kiállítás-megnyitó a Tető Galériában.

vendégeit. A kávéházban ezúttal üvegfest-mények kaptak helyet, a falakat képező üvegtáblák előtt jól érvényesültek a számtalan különböző technikával és stílusban elkészített képek színei. *Wehner Tibor* megnyitóbeszédében üdvözölte a hazai üvegművészet újbóli virágzását, valamint a művészeti ág megújulását, mellyel leválasztotta magát funkcionális gyökereiről. A hazai közel kétszáz üvegművész közül tizenketten kaptak lehetőséget a bemutatkozásra egy-egy művükkel.

### A38-as Állóhajó

A hajó kissé távol esett az események sor-dorvonalától, s mivel az előre meghirde-tett időponttól eltérően korábban kezdtek a megnyitót, ezért nemcsak e sorok szer-zője, de a többi műértő, kritikus stb. is csak a beszéd végére érkezett a hajó – ez-úttal kiállítóteremként funkcionáló bárjába. *Hernusz Ágnes* és *Germán Fatime* Nő a család című közös kiállítása letagadhatatlanul „női” anyagot vonultatott fel. Szá-mítógépes technikával készített képekkel és hagyományos grafikákkal jelentkezett a legfiatalabb képzőművész-generáció két tehetséges tagja, tematikailag ellenpon-tozva egymás műveit.

### Karinthy Szalon

Plasztikus képek címmel nyílt kiállítás a Szalonban. A húsz alkotás mindegyike háromdimenziós: a vásznanak a festéket papírral, fával, fémme, textillel vagy üveggel együtt alkalmazta a művész. A kiállítást *Balázs Gyula* alpolgármester nyitotta meg, majd *Laczkó Ibolya* beszélt a képekről és az 1960-as években kialakult technikáról, a síkplasztikáról.

### Hadik kávéház

Megnyitó beszédében *Molnár Gyula* pol-gármester fantasztikusnak nevezte, hogy ott, ahol *Móricz Zsigmond* vagy *Karinthy Frigyes* törzsasztala volt, most szobraik láthatóak. Hozzátette, igyekeznek minél hamarabb helyreállítani az egykori híres kávéházat, hogy a Bartók Béla úton le-gyen újra egy olyan hely, amely azt 1900-as évek első felének hangulatát adja visz-sza. A Hadikban kiállító művészek közül hármat hatvanezer forintos alkotói díjjal jutalmazott az Újbuda Baráti Kör: *Molnár József* és *Szkok Iván* festőt, valamint *Janzer Frigyes* szobrászt.

### Tető Galéria

A festészet napjának utolsó kerületi megnyitója vasárnap este a Tető Galériá-ban volt, ahol Újbuda testvérvárosainak – Adának, Bad Canstattnak, Maros-vásárhelynek, Prágának, Trogirnak és Ustronnak – egy-egy festője mutatkozott be. *Fodor Vince*, a kerület önkormányzat kulturális bizottságának alelnöke megnyitójában minden kiállító művészt a saját nyelvén köszöntött.

### Megemlékezések

Kedden délelőtt Csontváry Kosztka Ti-vadar emléktáblája megkoszorúzása után ugyanott márványtáblát avattak Csontváry életművének megmentője, Gerlőczy Gedeon emlékére. A nemrég elhunyt *Bényi László* emléktábláját felesége, *Supka Magdolna* jelenlétében leplezték le. Ugyancsak emléket állítottak *Drégely László* festőművésznak.

(szöllőssy-gianone)

**Suzuki Plusz**  
1116 Budapest, Kondorosi út 5/a.  
www.suzukiplusz.hu Tel.: 464 7000  
non stop info: 06 20 599 9579

**Nyitva**  
minden vasárnap  
9:00 - 13:00

**Új Swifték már OFI indítóval**  
akár 3 napon belül elvihető!

**Rendkívüli őszi vásár a Pluszban!**  
Új Swifték raktárról 3 napon belül elvihető!

- ✓ Beszerzési áróni\*
- ✓ Akár 10% kedvezménnyel\*
- ✓ Ajándék téli gumival és febrivel\*

**3+2 év**  
garancia

\* A kedvezmény nem érvényesíthető, ha a vásárlás és a márkaszerződés az október 20-tól a készlet erejéig érvényesítés esetén érvényes!



Három új járóautó – Diszpécserközpont Albertfalván

# Összefogtak a kerületi polgárőrök

folytatás az első oldalról

Dr. Túrós András, az Országos Polgárőr Szövetség elnöke nem most jár először ilyen rendezvényen, de mintha némi meghatottság lenne a hangjában, amikor azt fejtegeti, hogy ehhez hasonló önkormányzati gesztust ritkán látni az országban. *Visnyei Csaba*, az Újbuda 11. Kht. ügyvezető igazgatója közben arról tájékoztat, hogy a mindennapi koordinációs munka mellett többek között a Polgárőr Szolgáltató Centrum feladata lesz bűncselekmények megelőzésére időszaki akciók szervezése, mint például a karácsonyi ünnepi bevásárlással összefüggő bűncselekmények megelőzése.

A polgárőr egyesületek néhány munkatársát megjutalmazták, szép dísztalcskákat kapnak, de még nem az ünneplés ideje ez, *Messel Gáspár* közbiztonsági tanácsnok büszkén emeli a feje fölé a rendszámfelismerő készüléket, amelyből pályázati pénzek felhasználásával, önkormányzati kiegészítéssel négy darabot vettek. *Czellér Ferenc* ezredes, rendőrkapitány is kézbeveszi a készüléket: valószínűleg arra gondol, hány lopott autót kerülhet meg általuk.

Távozóban *Markos György* gondolatai



A rendőrség és a polgárőr egyesületek sokat tesznek a kerületi lakosok biztonságáért.

nem hagynak nyugodni: elindult egy mozgalom, nem is olyan régen, szinte csak itt, Magyarországon. Sok gyanakvás kísérte a polgárőrök első lépéseit, cselekedeteit. Má-

ra közmegebecsülésnek örvendő szervezet, amelynek hetvenezer tagja vigyáz saját családjá és szomszédai értékeire, nyugalmára.

(h. l.)

## Kampány a gyermekek védelmében

**Idén másodszorra rendezi meg országos közlekedésbiztonsági kampányát Játssz, hogy látszódj! címmel a Renault Hungária, melynek elsődleges célja a gyermekek fokozott védelme.**

A kampány részeként az ország valamennyi első osztályos kisgyermeké egy-egy fényvisszaverő mellényt kap ajándékba, melynek viselése esetén a közlekedésben résztvevők számára még kedvezőtlén látási viszonyok között is jobban észrevehetőek lesznek az apróságok. Az akció szervezői szerint az ajándékba kapott világító mellényeket vélhetően szívesen viselik majd az elsősök, ám szüleik segítségére is számítanak, hogy megértetessék velük ennek fontosságát.

Annak érdekében, hogy a veszélyérzettel még alig rendelkező gyermekek biztonságosabb körülmények között közlekedhessenek, szükséges a forgalomban résztvevő autósok figyelmét is felhívni a lehetséges veszélyhelyzetekre. Azt, hogy a kicsik a közlekedés legvédtelenebb résztvevői, az adatok is igazolják. 2004-ben 2455 tizennégy év alatti gyermek sérült meg közúti balesetben, közülük 39 életét is vesztette: gyalogosként 14 gyermeket ütöttek el, kettőt kerékpározás közben, 23 pedig utasként szenvedett halálos sérülést. Figyelmet érdemel, hogy a tanév kezdetekor, az őszi, téli hónapokban 4–5-ször több közlekedési baleset történik, mint az év

egyéb szakában, melyeknek áldozatai nagy számban gyerekek.

A tragédiák megelőzése érdekében a Renault a Játssz, hogy látszódj! kampánya mellett létrehozott egy közlekedésbiztonsági weboldalt is – [www.latszodj.hu](http://www.latszodj.hu) –, amely elsősorban szülőknek és a gyermekeknek szóló hasznos tudnivalókat és játékos feladatokat tartalmaz.

A tanévkezddel egy időben az ORFK fokozza a rendőrök jelenlétét is a legveszélyeztetettebb általános iskolák környékén. Felülvizsgálják a tanintézmények környékének közlekedési rendjét, és ahol szükséges, forgalomtechnikai változtatásokat kezdeményeznek. A hatékonyabb megelőzés érdekében ismeretterjesztő kiadványokat – üzenő füzet, matrica, órarend, Sulizsaru füzet és pedagógiai napló – is megjelentetnek.

M. I.

### RENDŐRSÉGI HÍREK

#### Csendben jött és ment

Az ebédjét főzte az egyik Mészöly utcai lakásban egy nyugdíjas asszony október 13-án délbén. Miközben a konyhában tevékenykedett, résnyire kinyitotta a szobai erkélyajtót, hogy szelőzzön a lakás. Amikor bement a szobába, hogy a táskájából magához vegye a mobiltelefonját, a táskát nem találta sehol, a komódról pedig hiányzott a digitális fényképezőgépe. Aztán észrevette, hogy az előbb még csak résnyire kinyitott erkélyajtót teljesen ki van tárva... A rendőrségi helyszínelők szerint nyilvánvaló, hogy a tettes az alacsonyan fekvő lakás nyitott erkélyajtóján át jutott be a szobába, majd ott is távozott. Az eset kapcsán a rendőrségi szakemberek ismételten felhívták a figyelmet arra, hogy nemcsak az erkélyajtók csalogatják a besurranó tolvajokat, de földszinti lakások nyitva hagyott ablakai is.

#### Késes fenyegetés

Október 13-án délután két 13 éves fiú hazafelé igyekezett a fociedzésről. Amikor a Rimaszombati út sarkához értek, három, szintén 13 évesnek látszó gyerek kötött beléjük. Semmit sem kértek tőlük, nem követelték a mobiljaikat és a pénzüket sem. A támadók egyike mégis kést rántott, sőt fenyegető mozdulatokat tett vele a két fiú felé, majd egyikük sporttáskáját fel is hasította. Csak egy idősebb kamasz megjelése vetett véget a különös jelenetnek.

#### A nagy rászedés

Egyszerű, de hatásos tolvajcsel áldozata lett egy férfi az Irinyi úti kollégiumnál október 14-én. Találkozott egy fiatalemberrel az egyik műszaki bolt előtt, akinek el akart adni egy Sony típusú PSP készüléket, amelynek árát 70 ezer forintra tartotta. A fiatalember kijelentette, érdeklí az üzlet, bár nem neki kell a készülék, hanem az egyik barátjának, aki az Irinyi úti kollégiumban lakik. Azt javasolta, menjenek oda, hogy megnézhesse. A kollégium előtt a fiatalember elkérte a készüléket, mondván, felviszi megmutatni. A férfi átadta neki, a fiatalember pedig eltűnt vele a hatalmas épület bejáratában. És aztán nem is jött vissza.

#### Esti életkép

Október 15-én késő este egy férfi betért az egyik Etele téri szórakozóhelyre. Beszédbe elegyedett két, már hosszabb ideje ott italozó nővel, aztán – az asszonyok állítása szerint – fogdosni kezdte egyiküket. Megütötték, majd kivitték a szórakozóhely elé az utcára, ott is ütötték, s amikor a férfi a földre került, kivettek a zsebéből 1400 forintot. Az eset érdekessége, hogy a tanúk mind másképpen látták a történeteket, és maguk a tettesek is eltérően nyilatkoztak. Az viszont tény, hogy az 1400 forint az egyik nő zsebéből került elő, amikor a rendőrök elszámoltatták...

S.F.

### OLVASÓINK LEVELEI

#### Köszönet mindenért!

Ezúton szeretnék köszönetet mondani sok-sok nyugdíjas társam nevében a XI. kerületi Önkormányzat polgármesterének és segítőinek, valamint a Támogató Szolgálat kedves, önzetlen vezetőjének és munkatársainak, hogy részt vehettünk azon a csodálatos Interoperett gálaműsoron, amelyet október 1-jén a régi Film-múzeum helyiségében rendeztek meg az Idősek Világnapja alkalmából. Műsor előtt állófogadáson vehettünk részt, ami gazdag választékkal várta a nyugdíjasokat. A műsor maga felejthetetlen volt. A művészek csodálatos jelmezekben léptek

fel. Büszkeség tölt el bennünket, hogy van utánpótlás. Egyszerőval felejthetetlen élményben volt részünk.

(Név és cím a szerkesztőségben)

#### Laknak a megállóban

Kérem, nézzék meg az új piac, a Fehérvári út – Bocskai út sarkán lévő villamosmegálló üvegváráját. Csavargók költöztek bele, ott laknak, állandóan részegek. Körülöttük szemét, mocskos holmik, üvegek. És mindez olyan büdös, mint egy trágyadomb. Oly szép, rendezett lett a környék, jó lenne megőrizni a tisztaságát is.

(Név, cím a szerkesztőségben)



## Úgy látom, új lakók jönnek!

Önnek is érdemes lenne csatlakozni hozzájuk! Válassza családjá új otthonául a **Hűvösvölgy Lakókertet**, zöldövezetben, **természetvédelmi terület** közvetlen szomszédságában, a **Völgy utca 14-ben!** Válogasson igényei szerint, **40-150 m<sup>2</sup>-es** lakásaink közül! A **hűtésrendszerrel** is ellátott épületek körül **parkosított belső kert** és **saját játszótér** is várja a család apraját és nagyját. Az erdei szomszédok legszívesebben már holnap megismerkednének Önökkel.

**Hűvösvölgy Lakókert. A természet jó szomszéd.**

[www.volgykert.hu](http://www.volgykert.hu) ☎ 814 61 61







A Weiner Leó Zeneiskola volt növendéke, Zempléni Szabolcs, 24 évesen első helyezést ért el az ARD Nemzetközi Zenei Versenyen kürt kategóriában.

■ Milyen úton jutottál el idáig?

Tíz éves koromban találtam ki, hogy szívesen kürtölnék, de a szüleim azt javasolták, hogy inkább a trombitával kezdjek. Így hát két évig trombitáltam, utána váltottam át kürtre. Engem a versenyzés mindig is érdekelt, mert fontosnak tartottam, hogy bebizonyítsam, képes vagyok kiemelkedő produkcióra. A másik ok az volt, hogy édesapám is kürtös, és félttem attól, hogy ha nem mutatok fel valamilyen eredményt, és valahova felvesznek, akkor mindenki azt mondja majd, hogy édesapámra való tekintettel kaptam meg a lehetőséget. Ezért 15 éves koromtól rendszeresen indultam versenyeken, először országosokon, majd 17 évesen a nemzetközi Concertino Praha versenyt sikerült megnyernem. Ez persze kedvet adott, és utána már magától jöttek az újabbak. Gyerekkori álmom volt az, hogy a müncheni megmérettetésre is elmenjek, hiszen a zenészvilágban ez a legkomolyabb verseny, erre egyszer mindenki el akar jutni, mert ki akarja próbálni, hogy mire képes. Tavaly még úgy voltam vele, hogy nem veszek részt több versenyen, mert nem éreztem azt a motivációt, amit korábban. Aztán mégis úgy döntöttem, hogy erre még el kéne menni, és úgy látszik, megérte.

■ Az intenzív zenélés mellett maradt időd másra is gyerekkorodban?

Igyekeztem nem különbözni a többi gyerektől, de sok mindenről le kellett mondanom. Éppen tegnap láttam *Gyurta Danival* egy interjút, ő elmondta, hogy egy sportolónak is rengeteg dologról le kell mondania, mert a napi mennyiséget teljesíteni kell. Ezzel én is ugyanígy voltam. Nekem is napi 3-4 óra gyakorlásra kellett időt szakítanom. A zenésznek annyiban más az élete, hogy miután a napi penzumot teljesítette, lehetősége van bulizásra. Sokan mondják rám, ez a fajta élet arra készítetted, hogy idősebben gondolkodjék a koromnál.

■ Milyen műveket adtál elő a versenyen?

A barokk zenétől egészen a modernig minden sorra került. Az első két fordulóban zongora, a harmadikban kamarazenekar, a döntőben pedig a nagyon rangos

Zempléni Szabolcs: A hangszernek lelke van

# Érdekessé lehet tenni a komolyzenét is

bajor rádió zenekara kísért. Én már azzal is elégedett voltam, hogy bejutottam a döntőbe. A versenyen előadott XX. századi darabot Jörg Widmann írta, és az meg-

az embereket ebbe az irányba terelni, mert a komolyzene mindenkinek megadhatja a nyugalmat. Persze a könnyűzene is jó, én is hallgatok mindenféle műfajt, de a ko-



lehetősen modernre sikeredett. Érdekes egyébként, hogy ma egyre inkább kezdik felismerni a zeneszerzők a kürt adta lehetőségeket, s ezért a legvadabb dolgokat is le merik írni. Egyébként a darab látványos is, így a laikusok számára is élvezhető.

■ A gyerekeket mennyire érdekli ma a komolyzene? Van utánpótlás?

Utánpótlás van. A nehézséget a komolyzene iránti érdeklődés felkeltése jelenti. Különösen Magyarországon. Németországban nincs ennyire háttérbe szorítva a komolyzene, de Magyarországon nem látom azt a fajta támogatottságot. Érdekessé kell tenni a komolyzenét, és meg kell mutatni mindenkinek, hogy igenis jó hallgatni. Meg kellene értetni a gyerekekkel, hogy ez nem kötelezettség. Fontos lenne

molyzene rendkívül gazdag, mindig megtalálom a hangulatomhoz illő zenét.

■ Mivel motiválnád a fiatalokat arra, hogy komolyzenét hallgassanak?

Példaképpen ismét a sportot hoznám fel: ugyanis a sport- és a zenészet nagyon közel áll egymáshoz. A kellő motiváció nem szavakkal, hanem élményekkel érhető el. Koncertekkel és matinékkal lehet a gyerekeket zenehallgatásra ösztönözni. Ebben a szülőknek is nagyon nagy a felelősségük, hiszen ha ők megpróbálják felkelteni a gyerekek érdeklődését, sokkal fogékonyabbak lesznek rá.

■ Mit gondolsz a feldolgozószokról?

Ilyenkor az egyik szemem sír, a másik nevet. Egyfelől jónak találom a kezdeménye-

zést, hogy legalább ilyen módon foglaljuk a komolyzenével. Azzal a réteggel is megpróbálják megismertetni, amelyek egyébként nem fogékony rá, másfelől azonban remélem, hogy a komolyzenének önmagában is van jövője.

■ Van példaképed?

Példaképe szerintem mindenkinek van. Nekem is, de nehéz megmondani, hogy konkrétan ki. Talán azokat tudnám megemlíteni, akik befolyásolták az eddigi pályafutásomat. *Tarjáni Ferenc* neve a szakmában igen elismert. Ő tanárom volt a Zeneakadémián, nagyon sokat köszönhetek neki. Az egyetem előtt a Weinerben *Szilágyi Pálma* tanított, ő világított rá, hogy ennek a hangszernek igenis lelke van, nem csak egy darab réz. És természetesen édesapámtól is rengeteget tanultam.

■ Említetted, zenészcsaládból származol...

Igen, a szüleim zenészek. Apám a Nemzeti Filharmonikusok első kürtöse, anyukám pedig már több mint húsz éve az Operaház első oboistája. Nővéremre is nagyon büszke vagyok, hiszen ő is 13 évig zongorázott, sőt, még egy évig klarinézott is, aztán úgy döntött, hogy megpróbál valami „normális” hivatást keresni magának.

■ Sokat utazgatsz! Merre lépsz fel legközelebb?

Szólózom, emellett a Budapesti Fesztiválzenekarban játszom. Velük utazom októberben Dél-Koreába és Japánba, ahol 12 koncertet adunk. A verseny miatt szerencsére megszorodtak szólókoncert-felkérések is, és ezekre a jövőben is számítanom kell. A fellépések általában lassan alakulnak ki, hiszen a legtöbb zenekar és a különböző fesztiválok mindig egy-két évre előre megtervezik a programjukat.

■ Jut időd a fellépések mellett másra is?

Úgy érzem, innentől lesz nehezebb az életem. Eddig senki sem várta el tőlem, hogy mindig feltétel nélkül teljesítsek, legalábbis nem éreztem ezt a terhet, de most hirtelen észbe kaptam, hogy ezután nagyon sokat kell gyakorolnom. A versenyek rendszerint ősszel vannak, és aki indulni akar, annak nyáron nincs ideje pihenésre. A verseny után pedig azt éreztem, hogy jó lenne két hétig elfelejteni a hangszert, és elmenni nyaralni. Ez persze most nem lehetséges, de a jövő júliusomat mindenképpen megpróbálom szabadabbá tenni.

Magyar Flóra – Pelles Réka

## Száznál több jelentkező Múzsák csókja

Az Újbuda TV élő ifjúsági tehetségkutató vetélkedőt hirdetett meg augusztus végén alkotói és előadói kategóriában Múzsák csókja címmel, melyre száznál is több 12 és 18 év közötti, kerületben élő vagy tanuló diák jelentkezett.

A szervezők arra számítottak, hogy az előadói kategória lesz népszerűbb, de körülbelül fele-fele arányban oszlott meg a jelentkezők száma az előadói és az alkotói kategóriákban, de volt olyan induló is, aki mindkettőre benevezett.

Az előadók versengését október 12-től öt héten keresztül minden szerdán este 6 órától közvetíti az Újbuda TV. Az október 19-i döntőbe hat versenyző került, teljesítményüket minden alkalommal egy öttagú zsűri értékeli, tagjai: *Szesztay András*, az önkormányzat kulturális bizottságának elnöke, *Jankó István* képviselő, *Vincze Kinga*, az Újbuda TV ügyvezetője és *Sípos Péter*, az Irígy Hónaljmirigy együttes tagja. A zsűri ötödik tagja minden alkalommal meglepetés-vendég lesz. Az indulóknak minden fordulóban különböző feladatokat kell teljesíteni, és közülük henteente kiesik egy versenyző, így november 16-ra derül ki, hogy ki lesz a két nyertes. „Újbuda Ifjú Kommunikátorai”-ként ők vezethetik a Nemzeti Színházban Újbuda Születésnap műsorát, majd az alkotói kategóriában döntőbe jutott versenyzők november 23-i gálaestjét a Karinthy Színházban. Az előadói kategória 20 legjobbja részesül jutalomban.

Az alkotói kategória legjobb nyolc közé jutott versenyzője otthoni feladatokat kap, melyeket az önkormányzat kulturális bizottsága által kijelölt szakmai zsűri értékeli. Hárman kerülnek be a gálaest keretében megrendezett döntőbe a Karinthy Színházban, ahol színpadra állítják alkotásaikat és eldől, közülük ki lesz „Újbuda Ifjú Írója”. A nyertest egy lappal jutalmazták. Az est további részében neves zenészek és előadóművészek szórakoztatják majd a közönséget. A szervezők továbbra is kíváncsiak a nézők véleményére: a vetélkedővel kapcsolatos észrevételeiket a muzsakcsokja@ujbudatv.hu e-mail címre várják.

D. V.



# Vannak mázlisták, akiknek minden bejön

Közel 100, válogatottan jó tv-csatorna, digitális kép- és hangminőségben, kedvedre ártan, ráadásul Magyarországon egyedülálló módon, tematikus csomagban. Mindez együtt az Antenna Digital – decemberől!

A szolgáltatás igénybevételehez optikai kábelre van szükség a Széchenyi-féle adótoronyra. Hívja kék számunkat, hogy megtudja, ön is élvezheti otthonában ezt a páratlan kényelmet!

(06 40) 50 50 40  
www.antennadigital.hu



- ✓ tematikus csomagok
- ✓ digitális kép- és hangminőség
- ✓ közel 100 csatorna













Porsche Buda információ

Új típusok az új szalonban

# Bemutatták az új Jettát és a Passat Variantot



Jetta



Passat Variant

Igen nagy érdeklődés kísérte a Porsche Buda nyílt hétvégéjét, melynek keretében az új Jettát és az új Passat Variantot mutatták be a Prielle Kornélia utcában. Az eseményre már a Porsche Buda vadonatúj Volkswagen szalonjában került sor. Mint ismeretes, a Volkswagen Borát már három-négy hónapja nem gyártják, helyette dobták piacra a megújított Jettát. Ami a külső megjelenését illeti, a Jetta előlről nézve egy kicsit a Golfra, hátulról pedig a Passatra emlékeztet. Csomagtartójának térfogata 72 literrel

nagyobb, mint a Boráé. Bevezetéseknél négyféle motor (két benzines és két dízel) közül választhatnak a vevők. A sort az 1,6 literes, 75 kW-os (102 LE) teljesítményű benzinmotor nyitja, de választhatják a hatfokozatú sebességváltóval ellátott, 2 literes, 110 kW (150 LE) teljesítményű FSI-motort is. A két dízelmotor pedig közvetlen befecskendezésük révén rendkívüli húzóerőt produkál. De a Jetta felszereltségére sem lehet panasz, a hat légzsák és a légkondicionáló is szériatartozék.

Bár a nyílt hétvége „sztárja” az új Passat Variant volt, azért a látogatók megismerkedhettek a Passat Limousine teljes kínálatával is. A bemutatón érdekességként említették meg a német és magyar fogyasztási szokások különbségeit. Nevezetesen, a Németországban eladott Passatok 80 százaléka Variant, míg hazánkban az arány inkább fordított, 70:30 százalék a Limousine javára. A Passat Variant rendkívül praktikus kocsi, ugyanakkor ez a sportos jármű soha nem látott módon egyesíti egy Variant előnye-

it egy Limousine eleganciájával. Ami a praktikusságot illeti, ez a csomagtérnél a legszembetűnőbb, amelynek befogadóképessége 1641 literre nőtt, természetesen ez döntött hátsóülés-támlákkal értendő. A széles motorválasztékban mindenki megtalálhatja a neki legmegfelelőbbet. A nagy húzóerejű 75 kW-os (102 LE), ötfokozatú kézi kapcsolású benzinmotor mellett két FSI-motor is kapható. Három dízelmotorja a TDI-technológiának köszönhetően húzóerejük és takarékoságuk miatt meggyőző.

Porsche Buda

1117 Budapest, Prielle Kornélia u. 45. ■ telefon: 382-8600 ■ fax: 204-4071 ■ e-mail: info@porschebuda.hu ■ web: www.porschebuda.hu



## Beruházások idén és jövőre

A beruházások megvalósíthatósága érdekében a terveket a FŐTÁV Rt. mindig összeállítja a megelőző év közepére, azért, hogy az előírt közbeszerzési eljárások lefolytathatóak legyenek.

A beruházásra szánt forrás több mint felét a fogyasztói hőközpontok létesítésére szánja a FŐTÁV Rt. Az épületenkénti szabályozás és mérés feltételeinek biztosítására 2003-ban indított program részeként 2005-ben 267 épület esetében tervezte megszüntetni a még több épületet ellátó szolgáltatói hőközpontokat. Szeptember végéig a tervezettek közül elkészült 181 hőközpont, s a munkálatok az év végéig még tovább folytatódnak, és 267 hőközpont kerül kialakításra. További feladat



volt a hőközponti szétválasztásokhoz kapcsolódó vezetékek megépítése. A hőközponti program célja, hogy lehetőleg 2008-ra valamennyi budapesti épület saját fogyasztói hőközponttal rendelkezzen, amely megteremti az épületenkénti fűtésindítás és leállás, a szabályozás feltételeit.

A beruházások között természetesen szerepeltek a távhőszolgáltató rendszerek üzemképességét biztosító szinttartó feladatok is. Ennek keretében fűtőművek karbantartását, 20 helyszínen távve-

zetékek cseréjét, és mintegy 200 helyszínen fogyasztói hőközpont teljes vagy részleges felújítását végezte el a nyár folyamán a FŐTÁV Rt. A jövő évi beruházási terv szinte alig tér el a 2005. évi tervezettől, így a beruházásra szánt forrás több mint felét a jövő évben is fogyasztói hőközpontok létesítésére használja fel a FŐTÁV Rt. 2006-ban is 267 épület esetében szüntetnek meg a több épületet is ellátó szolgáltatói hőközpontokat, és elvégzik a hőközponti szétválasztásokhoz kapcsolódó vezetékek

megépítését. A hőközponti program folytatása lehetővé teszi, hogy 2008-ra valamennyi budapesti épület rendelkezzen az épületenkénti fűtésindítás és -leállás, szabályozás feltételeivel.

A jövő évi terv is számol a rendszerek üzemképességét biztosító szinttartó beruházásokkal. Ennek keretében a fűtőművek karbantartását, 20 helyszínen távvezetékek cseréjét, és mintegy 130 fogyasztói hőközpont teljes vagy részleges felújítását tervezi a FŐTÁV Rt.

## KÜLÖNLEGES kedvezmények

Ön -15% kedvezményt kap a címkéjéből, ha összesen legalább 5 db-ot vásárol ezekből a különlegességekből:

Télálló bambuszok  
Japán juharok  
Cédrusok  
Formára nyírt örökzöldek  
Hortenziák  
Rhododendronok

Ön -15% kedvezményt kap a címkéjéből, ha legalább 15 különböző fajta növényt vásárol. (Csak 1000 Ft egyedi érték feletti növényekre érvényes.)

Ön -15% kedvezményt kap örökzöldekre, ha legalább 5db-ot vásárol.

A kedvezmények részleteiről érdeklődjön áruházunkban:

NEW GARDEN BUDA  
1112 Budapest, Kamaracserdi út 12.  
Tel./Fax: 06 23/428 031



KÜLÖNLEGES növények

KÜLÖNLEGES választék

KÜLÖNLEGES méretek



Jövőre éles párharcokra lehet számítani

# Minden körzetben indít jelöltet az SZDSZ

**A Liberális Hét során az SZDSZ fővárosi képviselőjelöltjeit is bemutatta az érdeklődőknek.**

Az október 14-én tartott sajtótájékoztatón elhangzott: Újbudán különösen éles párharcok várhatók. Itt indul a szabad demokraták budapesti elnöke és frakcióvezetője; de az MSZP és a Fidesz fővárosi elnöke, va-

renc (IX. kerület), *Szolnoki Andrea* (IX-XX. kerület), *Magyar Bálint* (XIV. kerület), *Kóródi Mária* (XIX. kerület), *Eörsi Mátyás* (XXI. kerület).

Ami kerületünket illeti, itt különösen zsúfolt lesz a mezőny: az SZDSZ részéről Lakos Imre alpolgármester, *Böhm András* frakcióvezető és *John Emese* indul a választáson. De más pártok is nálunk



**Jelöltek:** Lakos Imre, John Emese és Böhm András a XI. kerületben indul

lamint a Fidesz fővárosi frakcióvezetője is. A szabad demokraták 32 körzetben indítanak jelöltet Budapesten, s e csapatnak 2006-ban tíz százalékot meghaladó eredményt kell elérnie a fővárosi önkormányzati listán, hogy a párt országosan is jól szerepeljen – mondta *Lakos Imre*, a szabad demokraták budapesti elnöke, s Újbuda alpolgármestere, majd bemutatta a „válogatottat”. A csapat doyenje, *Mécs Imre*, az I-II. kerületben indul; a legfiatalabb tag a 25 éves *Gál Szabolcs*, aki a XX. kerületben méretetti meg magát. De ringbe szállnak a párt régebbiről ismert alakjai is: *Pető Iván* egyéni jelölt (V-XIII. kerület), *Csécsei Béla* (VIII. kerület), *Gegesy Fe-*

állítják be a „csatársorba” rangosabb embereiket: az MSZP és a Fidesz fővárosi elnöke, és a Fidesz fővárosi frakcióvezetője szintén Újbudán száll ringbe. „Úgyhogy hajrá!” – kommentálta a hírt Lakos Imre. Böhm András, az SZDSZ fővárosi frakcióvezetője a liberális választók segítségét kérte ahhoz, hogy a szabad demokraták a jövőben is megtarthassák és vezethessék a fővárost. Pető Iván a vidéki SZDSZ képviselőtelében bejelentette, hogy a párt országosan valamennyi választókörzetben jelöltet állít, majd kifejtette, tévhit, miszerint a magyar politikai térkép leírható lenne azzal, hogy a jobb- és baloldali áll szemben egymással.

R. H.

Újabb lakossági fórum az Andor utca miatt

## Eltérő álláspontok

**Október 13-án lakossági fórum volt a Budai Sport Centrumban. Az Andor utca kibővítése miatti lakossági tiltakozással együtt Vajda Pál főpolgármester-helyettes nézett szembe.**

Az összejövetelt *Szöke László*, a Magyar Demokrata Fórum frakcióvezetője nyitotta meg, majd átadta a szót az Andor utcai Környezetvédő Egyesület képviselőjének,

kat, a forgalmi dugók okait és a megszűntetésükre irányuló törekvéseket, majd föl-tette a kérdést: maradhat-e az Andor utca a jelenlegi állapotban? A jelenlévők hangos bekiabálással általános igennel feleltek erre. Vajda Pál mondandóját azzal zárta, hogy az Andor utcára mindenképpen rá-fér a teljes felújítás, és ezt az ott lakók sem tagadhatják. Beszédét követően *Csordás Mihály*, a Főpolgármesteri Hivatal közle-



**Vajda:** Az Andor utca nem maradhat meg jelenlegi állapotában

*Búzás Istvánnénak*, aki hangsúlyozta, a lakókat nem politikai érdekek motiválják, hanem csöndre, nyugalomra vágnak. Ezt követően Vajda Pál vette át a szót, aki 1994-től a főváros városüzemeltetési, vagyongazdálkodási, környezetvédelmi és lakás ügyeit irányítja. Néhány mondatban vázolta Budapest jelenlegi közlekedési szerkezetét, megnevezte a gyenge ponto-

kedési ügyosztályának vezetője ismertette elképzeléseiket. A rendezvény végén a tiltakozók kérdéseket tehettek föl a meghívott vendégeknek. A fórum után továbbra is nyitva maradt azonban a fő probléma, vajon meddig húzódik még az Andor utca ügye, születik-e egyezség, kompromisszum a két szembenálló fél között.

(karlócai)

**Fidesz:** Kósa Lajos debreceni polgármester előadása

# Ki kell találni saját magunkat

**Pártérdekeken túlmutató összefogásról, lokálpatriotizmusról, a főváros és a vidék viszonyáról és számos más közérdeklődésre számot tartó témáról tartott előadást október 18-án Újbudán a Fidesz egyik frontembere, Debrecen polgármestere, Kósa Lajos.**

Kósa Lajos motorkerékpárral érkezett meg a Budafoki úti Fidesz-irodába másfél órás késéssel.. A Fidesz elnöksége nevében *Kristóf József* választókertületi elnök, a Fidelitas részéről pedig *Schneller Domonkos* önkormányzati képviselő köszöntötte a hajdúsági politikust.

A debreceni helyzet elemzésével kezdte Kósa Lajos előadását. Elmondása szerint a civis karakterű város értékválasztása inkább a jobboldalhoz közelít. Debrecen ugyanakkor igazi kálvinista város is, ami abban nyilvánul meg, hogy az itt élő emberek önfejűek, szeretnek vitatkozni, és mindenről megvan a saját véleményük. A városvezetők mindig igyekeztek gyarapítani Debrecen vagyonát. Aki nem, azt elkergették. Az a politika, ami arra alapoz, hogy az ellenfelet ki kell irtani, hosszú távon nem lehet sikeres. Az elmúlt években kinevezett iskolaigazgatók közül több is baloldali érzelmű. Kósa szerint, ha valaki jó iskolaigazgató, akkor támogatni kell. A baloldali és a jobboldali debreceni is ugyanannak a városnak a polgára, és közös bennük, hogy szeretik ezt a várost. Debrecen lokálpatrióta város, és aki ezt nem használja ki, az rossz polgármester. A közös célok érdekében a két oldalnak össze kell fogni. Ilyen például a köztisztaság, az oktatás, a közművesítés, az útépités.

A politikus rámutatott, hogy minden városnak van lelkülete, hangulata, gondolatvilága. Véleménye szerint minden közö-ségnek ki kell találnia saját magát. Nem lehet sikert elérni azzal, hogy lemásolunk egy sikeres várost. Az a település, amelyik nem értelmezhető emberi közösségként, előbb-utóbb a romlás útjára lép. A XI. kerületben is mást kell tenni, mint Debre-



cenben. Debrecen szerint egységes város: van közös debreceni érzés, amit mindenki magáénak vall.

Szóba került, miként viseli Debrecen polgármestere, hogy ő a jobboldal egyik

**SZDSZ:** Kóka János a Liberális Hét programjában

## A siker mindig személyre szabott

**Mi a siker, s mitől lesz valaki fiatalon sikeres? Külső avagy belső elvárásoknak kell megfelelnünk ahhoz, hogy kimagasló eredményeket érjünk el?**

Ilyen és ehhez hasonló kérdéseket boncolgatott Kóka János gazdasági miniszter, valamint négy meghívott vendége október 12-én, az SZDSZ Liberális Hét című programorozatának délutáni rendezvényén.

*Farkas Ádám* – aki nemrég állt fel egy bank vezérigazgatói székéből, búvárskolát működtet, s megnyitotta az ország egyik legnagyobb mászófalát – szülei útmutatását idézte, akik arra buzdították, hogy bár-mibe is vágjon bele, mindig feleljen meg a kihívásnak, s a lehető legjobb eredményt érje el benne. Pályafutását a közgazdasági egyetem oktatójaként kezdte – rögtön az után, hogy befejezte ottani tanulmányait –, majd mindössze 29 évesen a jegybank igazgatósági tagja lett; s ezt követően helyezkedett el a bankszektorban, ahonnan idén tavasszal távozott. A mászófal emelésebe azért vágott bele, mert megígérte az ötletgazdának: ha letesz az asztalra egy üzleti tervet, segít befektetőket szerezni a vállalkozáshoz – ám az anyag olyan jól sikerült, hogy mihelyst átnézte, úgy döntött: ő maga fogja finanszírozni a kivitelezést.

*Horgas Eszter* fuvolaművész, s egy művészeti szalon háziasszonya úgy látta: a siker elsősorban belső tényező; eredményeit annak köszönheti, hogy képes volt meghallani mindazt, amit a belső hangja sügött neki. A két évvel ezelőtti

Carmen című produkciója például úgy született, hogy hajnali ébredést követően lejegyezte az álmait. – A sikerhez persze az is kell, hogy ha már tudjuk, mit akarunk elérni, ahhoz következetesen ragasz-



kodjunk, s valósítsuk is meg – mondta. *Gerendai Károly* – a Pepsi Sziget, a Budapesti Parádé, a Gyereksziget egyik ötletgazdája, s főszervezője, a Liszt Ferenc tér arculatának egyik kialakítója – elmondta: a „rövidnadrágos menedzserek” közé

legtöbbit támadott politikusa. Kósa Lajos elismerte, nehezen éli meg ezeket a helyzeteket, de tudja, aki ma politikusnak áll, annak tisztában kell lennie azzal, hogy bármit le lehet írni az emberről. Erre lel-kileg fel kell készülni. Nagyon fontosnak tartja, hogy ellenálljon annak a kísértés-nek, hogy hasonló eszközökkel próbálja meg legyűrni az ellenfeleit.

Budapest és a vidéki városok viszonyáról szólva kijelentette, hogy fejlett, sikeres fővárosra volna szükség. Budapest azonban jelenleg rossz helyzetben van, és ez nem kizárólag a főpolgármester hibája. Az is igaz persze, hogy *Demszky Gábor* kifejezetten rossz főpolgármester – jelentette ki Kósa Lajos. Budapest kudarca ki-hat a vidéki városokra is. Emiatt jelenleg igen erős vidéken a főváros-ellenesség. Mindenki olyan magyar fővárost szeretne látni, amire büszke lehet a nemzet. A jelenlegi Budapest sajnos nem ilyen, nagyon lemaradt a fővárosok versenyében – véli Kósa Lajos.

Debrecen polgármestere szerint „Magyarország operettország.” Az emberek mindennapi életét olyan viszonyrendsze-rek határozzák meg, amelyekből ez egye-nesen következik. Példaként említette, hogy egy korábbi rendelet értelmében az önkormányzatoknak kötelező lenne nyil-vántartani a kóbor kutyákat. Ez természetesen végrehajthatatlan, mert az ilyen álla-tok legfőbb jellemzője, hogy kóborolnak, mondta a közönség hangos nevetése köz-ben Kósa. Magyarország rendez ország kellene, hogy legyen, de ma nem az – tette hozzá befejezésül Kósa Lajos.

Dergán Ádám

sorolja magát; eddig azon vállalkozásai lettek a legsikeresebbek, melyeknek nem a klasszikus üzleti megfontolással – va-gyis a profitszerzés vágyával – futott neki. Mindebben persze nem kis része volt annak, hogy a kulturális életben végbement egy generációs és mentalitásbéli rendszerváltás: mind nagyobb teret nyerhettek az új kezdeményezések. Barátaival közös ötletei általában akkor keletkeztek, amikor egy-egy életszakaszban személyesen tapasztalták: nincs hová menniük, nincs hol összejönniük. Ezért nem kizárt, hogy idővel akár egy nyugdíjas rendezvényt is létrehoz majd – tette hozzá mosolyogva.

*Pataki Dániel* multinacionális vállalatoknál tanulta meg az igazgatás és az irányítás módszereit, majd az államigaz-gatásban helyezkedett el: ma a hírközlési hatóság elnöke. Meglátása szerint ahhoz, hogy valaki sikeres legyen, jó adag szeren-cse, s nem kis bátorság szükséges. Ha eljön a várva várt alkalom, meg is kell ragadni azt. Fontosnak tartotta, hogy mindenkinek legyen egy álma, amit valóra akar váltani, s ha elég szenvedélyesen hisz benne, hogy sikerülhet, megszállottsága a munkatársai-ra is átragadhat, ezáltal fanatizálhatja őket. Ugyanakkor sehol sincs előírva, hogy min-denkinak a gazdasági vagy a politikai élet-ben kell csúcsteljesítményt elérnie, a siker ugyanis személyre szabott: könnyen meglehet, hogy valakinek az élete nagy sikere, hogy jó családanya válik belőle, vagy hogy a kedvenc csapata megnyeri a bajnokságot.

Regényi Huba

## Elnézést

Az előző villamosról minden igyekeze-tünk ellenére többen lemaradtunk. Pár másodperc, míg elmúlik az idegroham – hol van már a jó tanács, hogy nő és vil-lamos után sose szabadj fiam, mert rögtön jön a következő! Bennünk van a sietés, a rohanás, akkor is, ha néha ráérnénk. Például ellenkező irányba milyen meg-nyugtató lehet a séta át a hidon. És még-is tülekedünk, örülünk, hogy fél lábbal a második lépcsőn egyensúlyozhatunk. In-nen kajánul tekinthetünk az éppen leszo-rulókra, ott maradtak az ajtó koszosabbik felén. Belül hogy is lenne koszos, ha így tisztogatjuk a kabátunkkal. Na ez már valami, most más bosszankodhat, majd ha leszáll. Elvegyülünk az ismét növekvő tömegben és – végül is szinte a Duna-par-ton állunk – szippantunk egy mélyet a le-vegőből. Be a has, ki a mell, fel a tekintet a szabad égre. Ki kér itt elnézést?

(ha-jos)





**Y Kos**  
március 21–április 20.

Jóval érzékenyebb, lelkileg sokkal megérinthetőbb lesz, mint más időszakokban. Hajlamossá válik az érzékenyülésre, alkalmanként pedig elhatalmasodik önön az érzelgősség, amire gyakran türelmetlenül fog reagálni a környezete. Próbálja meg türelemmel elviselni ezt az átmeneti időszakot, egyáltalán nem szégyen, ha időnként megmutatja ábrándos, érző énjét. Azzal pedig végképp csak ront a helyzeten, ha kompenzálásképpen megpróbálja eljátszani a rettenthetetlen, kemény embert.

**Bika**  
április 21–május 20.

Sokat változott a személyisége az elmúlt időszakban, előnyére, és ezt nemcsak ön érzi, az ismerősei is észreveszik. Ha másból nem, abból mindenképpen, hogy alapvető kérdésekben másképp nyilatkozik, mint korábban. Érettebb a gondolkodása az élet minden területén, ami főleg a meghittebb viszonyaiban és a karrierjében válik az előnyére. Érdeklődni kezd az okkult témák iránt, úgy hiszi, ettől majd jobban tud tájékozódni a világ dolgaiban. Legyen türelmesebb és megértőbb barátaival, családtagjaival!

**II Ikrek**  
május 21–június 21.

Befelé forduló lesz, és mind gyakrabban viselkedik ellenségesen környezetével. Megjátssza a kőkemény, érzéketlen embert, ezzel próbálja megvédeni magát attól, hogy megsérüljön a lelke. Nem akarja, hogy meglássák a sérülékenységet, mert azt gondolja, hogy kihasználnák azt. Ezzel együtt óvatosabbá, olykor gyanakvóbbá válik. Magának árt ezzel a magatartással, főleg, ha viselkedésének oka nem is annyira a személyiségében, hanem ismerőseinek néhány szerencsétlen megnyilvánulásában keresendő.

**Scorpió**  
június 22–július 21.

Csendes, talán túlságosan is nyugalmas napok elé néz, magányosnak érzi magát, pedig nem szeretné. Az ok: párja keményen dolgozik, nincs önműködés ideje és a rokonai, közeli barátai is elfoglaltak. Ne keseregjen a helyzeten, próbálja meg inkább előnyére fordítani, és töltsön szabad idejét hasznos dolgokkal, például tanulásal vagy társadalmi munkával. Bár ezek többletenergiával járnak, az eredményük hamarosan megmutatkozik. Ha ezekhez nincs kedve, foglalkozzon a családtagjaival: bátorítsa a fiatalabbakat, segítse az idősebbeket.

**Scorpió**  
július 22–augusztus 23.

Úgy érzi, szeretne sokkal közelebb kerülni néhány emberhez ismerősei, rokonai közül, ám vagy nem értik, vagy félreértik, félremagyarázzák szándékát, így próbálkozásai jobb esetben értetlenséget, rossz-

szabb esetben idegenkedést váltanak ki. Magát is hibásnak érzi, mert hiába szeretné, sokszor nem találja meg a megfelelő szavakat érzelmei gondolatai kifejezésére. Elkeseredésre okot adó helyzet, ám ne fedje, ha a szavak nem is mindig egyértelműek, a tetteket nehezebb félremagyarázni, ha mögöttük egyértelmű a jó szándék.

**Scorpió**  
augusztus 24–szeptember 23.

Egy fontos feladatot old meg szinte hiba nélkül, ám ez mégsem teszi elégedetté megbízóját. Így a dolog csak az önbizalma növelésére alkalmas, anyagi bevételt, egyéb hasznót nem nagyon remélhet belőle. Amennyiben ez az ügy a munkáját is érinti, gondolkozzon el azon, nem lenne-e érdemes új munkahelyet keresni. Magánélete terén legyen nagyon óvatos, főleg ha új kapcsolatba szeretne kezdeni. Könnyen előfordulhat ugyanis, hogy akaratlanul olyan helyzetben találja magát, amelyet mindig is igyekezett elkerülni.



## HOROSZKÓP

2005. okt. 26. – nov. 9.

**Scorpió**  
szeptember 24–október 23.

Egyre gyakrabban nyilvánul meg öntudatosan, ami szokatlan lehet az ön körül élők számára. Tele van önbizalommal, nagyon is tudja, hogy mit akar, és azt is, hogyan lehet célját elérni. Optimizmusa is a maximumon van, nem is tudja elképzelni, hogy lenne az ön számára lehetetlen. Azonban ha nem jut eszébe, hogy mások talán nincsenek ennyire jó mentális állapotban, sok embert akaratlanul is megbánhat viselkedésével, és ellenérzésük önre is visszahat. Ne engedje tehát, hogy eluralja önbizalma, szüksége lesz empátiájára.

**Scorpió**  
október 24–november 22.

Szerencsétlen körülmények összejátszásának áldozata lesz. Egy ellenségesen viselkedő személy kezébe információk jutnak a múltjáról, amit ki is használ, ezért környezete egyoldalú kép alapján ítélteti meg őnt. Ha haraggal reagál az eseményekre, akkor

kétszeresen is veszít! Ezt a helyzetet csak hideg fejjel és kiegyensúlyozott érzelmi háttérrel oldhatja meg. Azt pedig semmiképpen se engedje, hogy a történetek a magánéletét és a munkáját befolyásolják, mert ha ez bekövetkezik, még jobban ráfizet.

**Scorpió**  
november 23–december 22.

A legtöbb ismerőse nagylelkű és segítőkész embernek ismeri, amit alkalmanként ki is használnak, bár cserébe mindig nyújtanak is valamit. Nem érdemes megváltoztatni ezt a magáról kialakult képet azzal, hogy elutasít nem is túl megterhelő kéréseket pusztán azért, mert éppen rossz hangulatban van, esetleg nincs kedve semmihez. Más dolog azonban, ha anyagi segítségről van szó, mert az ebben az időszakban kölcsönzött pénz egy részét vagy egészét valószínűleg soha nem látja viszont. Ennek tudatában fontolja meg, mit tesz.

**Scorpió**  
december 23–január 20.

Működjön együtt munkatársaival vagy barátjaival, még akkor is, ha emiatt fel kell adnia saját terveit, elképzeléseit. Ne engedje, hogy minden idejét elvigye a munkája, mozduljon ki esténként, keressen valami könnyed szórakozást, amitől vidám lesz és feltöltődik! Hétvégenként pedig menjen el kirándulni, vagy foglalkozzon az otthonával, kezdjen bármibe, ami eltereli a figyelmét a munkahelyéről. Ne hanyagolja el szeretteit sem, engedje közelebb magához őket, hagyja, hogy segítsék, ha mással nem, tanácsaikkal.

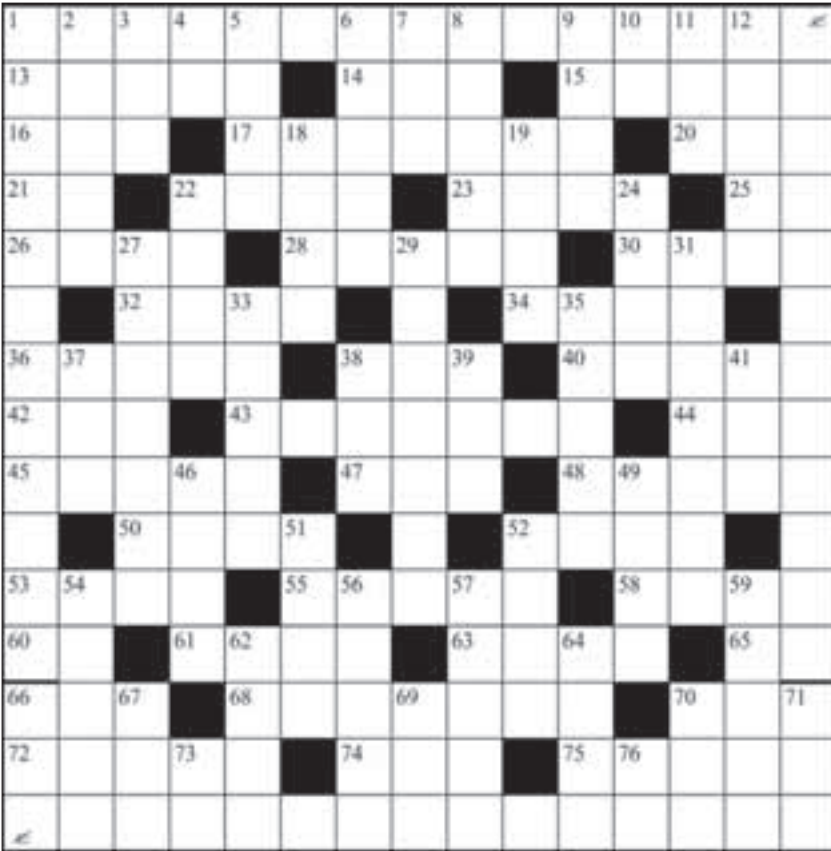
**Vízöntő**  
január 21–február 19.

Rengeteg dolga lesz a munkahelyén, amit nagy lekiismeretességgel végez el. Munkájának idővel meglesz az eredménye, ami fizetésében, előmenetelében is megmutatkozik, ám hátránya is van. Gyakran elfárad, kedvetlenné válik, és a felgyülemlett feszültséget otthon vezeti le. Családja mindezt egy ideig türelemmel viseli, ám érezze meg, hol a határ. Minden fontos megbeszélést lehetőleg időzítsen erre az időszakra, mert nagyon jó eredményeket érhet el, különösen, ha a tárgyalásnak üzleti vonatkozása is van.

**Halak**  
február 20–március 20.

Amennyiben szükséges, nyugodtan használja ki a vonzerejét, főleg, ha jó cél érdekében teszi. A kellemes modor, a határozott fellépés, a kifogástalan viselkedés azonban nem minden, párosulnia kell a jó megjelenéssel. Bármit is tesz azonban, a túlzásoktól óvakodjon, különösen, ha hajlamos a teatrális gesztusokra. Sokat árthat akár egy rosszul megválasztott hangsúly is. Egy kisebb utazásra kényszerül, mely végül emlékezetes kalanddá növi ki magát, amely ráadásul egy csodálatos kapcsolat kezdetét is jelenti.

(Rebeka)



### KERESZTREJTVÉNY

#### Szántai Sándor: Pirosló levelek

A költeményből idézünk két sort.

**VÍZSZINTES:** 1. Az idézet első sora (S, L, T, G, T). 13. Fő verőér. 14. Beruházás szakasza! 15. Idegen Mária. 16. Kar betűi keverve. 17. Zenei előírás: erőteljesen adandó elő. 20. Fohász. 21. Éneklő szócska. 22. Tarajos bemélyedés mézőkősziklák felszínén. 23. Afrikai ország. 25. Bosszús indulatszó. 26. Zúditó. 28. Afrikai főváros. 30. Rovartojás. 32. Klasszikus kocka. 34. Virágmérték. 36. Nehezlet. 38. Becézett női név. 40. Keverék. 42. Becézett Lajos. 43. Fegyvergyűjtemény. 44. Horony. 45. Betakar. 47. Egy kicsit megkésve! 48. Közigazgatási egység. 50. Férfinév. 52. Londoni képtár. 53. Spanyol festő (Salvador). 55. Tan. 58. Tréner. 60. Lekvár. 61. Szellemi vetélkedő. 63. Eszméletét veszti. 65. Dátumrag. 66. Baszk szeparatista szervezet. 68. Tovaszökken. 70. Trombitahang. 72. Felhőszakadás. 74. Idegen női név. 75. Feddhetetlenség. **FÜGGŐLEGES:** 1. Olasz meseíró, ismert hőse Pinokkió. 2. Rengetegen. 3. Becézett Erika. 4. Nemzeti Tanács, rövid. 5. Gabonaőrleány. 6. Afrikai patás. 7. Portéka. 8. Naplopó. 9. Füstköd, idegen eredetű szóval. 10. Hazafele! 11. Periszkóp része! 12. ...-kupa, labdarúgó trófea. 18. Sajtszerű tejtermék juhtejből. 19. Lekaszált gabona földben maradt csonkja, népiesen. 22. Szerb körtánc. 24. Víztartalmú szilíciumoxid, egyes fajtái drágakövek. 27. Illetéket megállapít. 29. Dárdászerű fegyver. 31. Szabadon bocsát. 33. Bolti alkalmazott. 35. Ritka női

**SZÁNTAI SÁNDOR** 1927-ben született Gödöllőn. Leventeként, 1944-ben több ezer társával együtt vagonokba rakva vitték ki az országból, hogy „megőriz-zék életüket”, így „ismerhették meg” Ausztria, Németország és Lengyelország egyes vidékeit. Elfogták, hét hadifogolytáborrt járt meg, hazatérve, 1946-ban internálótáborba küldték. Először 1944-ben jelentek meg versei. 1950-ben első díjjal jutalmazták a Csizsoltam tengelyt s verset c. művét, mely csak 1997-ben jelenhetett meg. 43 éven át dolgozott a Ganz Műszer Művekben esztergályos szakmunkásként.

név. 37. Francia utca! 38. Orosz motormárka. 39. Párizsi számár! 41. Fickó Londonban! 46. Férfinév. 49. Női név. 51. Angol férfinév. 52. Színültig. 54. Idővel. 56. Egyiptomi város. 57. Továbbra is ott van. 59. Csukná. 62. Hangszert megszólaltató ütő. 64. Egyszerű géppel hasít. 66. Az idézet második sora (E, S, E). 67. Az egyik szülő. 69. Víg betűi keverve. 70. Kockáztatott összeg. 71. Vagyon páros betűi. 73. Uncia, angol rövidítéssel. 76. Ruténium vegyjele.

**BEKÜLDENDŐ:** vízszintes 1. és függőleges 66. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** november 2.

**A 21. SZÁM REJTVÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** „Elmúlt a tél, elmúlt egy tavasz, s elfogytak napjai a nyárnak.” **A NYERTES:** dr. Balázs Andrea, XI., Bartók B. út. A nyeremény, a hat alkalomra szóló Primatorna bérlet a Forma Stúdióba, a szerkesztőségben vehető át. A nyeremény, a hat alkalomra szóló Primatorna bérlet a Forma Stúdióba, a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

## Zöld Szerviz

# EREDETVIZSGÁLAT ZÖLDKÁRTYA

**Cím: 1119 Budapest XI., Borszéki u. 2.**  
**205-5949**  
**06/30/2946-511**  
**8.00–16.00-ig**

## SZÖNYEGTISZTÍTÁS

- mélymosás, vegytisztítás – szegés,
- háztól házig két nap alatt – perzsák, szőttesek szakszerű javítása

**06/80/200-639**  
**(ingyen hívható 8-16 óráig)**  
**347-0865; 347-0866**  
**Szőnyeg Express Kft.**  
**Bp. IX., Soroksári út 164.**

## SZÖNYEGTISZTÍTÁS

## ÉLŐVILÁG

# Egy uhu ismét szabad

Szeptember 21-én a Fővárosi Állat és Növénykert, és a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület munkatársai sajtótájékoztató keretében a Naszályon engedték szabadon azt az uhut, amelyet májusban találtak ezen a helyen.

A fiatal hím madár törött szárnyát az állatkertben sikeresen gyógykezelték, és a madár most már képes vadászni, ellátni magát. Ezt az is bizonyította, hogy szabadon engedése után nyomban lendületes szárnycsapásokkal vette célba a legközelebbi fenyőfát, és boszorkányos ügyességgel kerülgette a kiálló ágakat.

Az uhu fokozottan védett, 250 000 Ft eszméi értékű madárfaj. A hetvenes évek elejére a rágcscáló mérgezése, a madár élőhelyeinek elpusztítása és a gépjárműforgalom növekedésének következtében állománya drámaian lecsökkent. Akkoriban a hazánkban fészkelő párok száma a tizet sem érte el. A Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület szakértői által indított védelmi program eredményeként ma az uhu-állomány mintegy 30-40 párba becsülhető. Hazánk természeti adottságait figyelembe véve azonban a faj biztos fennmaradása érdekében genetikai szempontból körülbelül 150 pár volna optimális.

Az uhu más baglyokhoz hasonlóan éjszakai ragadozó. Sötétben is biztonságosan repül az erdőben, és megtalálja a fák ágain alvó nappali madarakat vagy az avarban bujkáló egeret. Hatalmas termete (szárnyfesztávolsága meghaladja a 170 centimétert) miatt zsákmányainak listája rendkívül változatos. Étlapján el-

sősorban rágcscálók szerepelnek. Mivel karmai jóval hosszabbak a sün tüskéinél, azokon keresztül szúrja át a sün ragadozókkal szemben tökéletesen védett állatot. Az uhufészek közelében talált kifordított sünbőrök arról tanúskodnak, hogy gyakran fogyaszta a tüskés állatkát. Zsákmányai között fiatal róka is előfordul, de megfogja a nagytermetű héját is. Inséges időkben megeszi a békát és rájár a dögre.

Régebben üzött vadászati módszer volt az „uhuzás”. A fogságban 30–40 évig is előlő idomított uhut vadászatkor egy T alakú fára ültették. A nappali madarak ösztönös ellenszenvét használja ki ez a módszer. Minden nappali madarat vonz a napfényben hunyorgó éjszakai madár látványa, és még a kisebb fajok is dühödten támadják az ősi ellenséget. A leskunyhóban várakozó vadász így a legkülönbözőbb madárfajokat, például rengeteg varjút, de héját és más ragadozó madarat is tudott lőni.

Morandini Pál

## FORMA STÚDIÓ

Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258  
www.sportkapu.hu/forma

## A család kedvenc süteményei

### Tarkabarka

**HOZZÁVALÓK:** 32 dkg vaj, 50 dkg porcukor, 1 cs. vaníliás cukor, 8 egész tojás, 50 dkg liszt, 1 cs. sütőpor, kakaó. **ELKÉSZÍTÉSE:** A vajat habosra keverjük a porcukorral, vaníliás cukorral és egyenként, kevergetés közben, beletesszük a tojásokat. A simára kikever masszához hozzáadjuk a lisztet és a sütőport, egyenletesre elkeverjük, majd a felébe kakaót teszünk. A kivajazott, lisztezett tepsi-be kanalazzuk úgy, hogy egy kanál a kakaós tésztából, egy kanál a világos tésztából. A következő sorban fordítva kezdjük, úgy néz ki, mint a sakktábla. Sütőbe téve, 200 °C-on kb. 35 perc alatt szépre sütjük. Ha kihűlt, holdcáskákat szaggatunk belőle.

### Linzer

**HOZZÁVALÓK:** 10 dkg porcukor, 20 dkg margarin, 30 dkg liszt és 1 citrom reszelt héja, tejföl, porcukor a tetejére. **ELKÉSZÍTÉSE:**

## ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 1–3. Telefon: 372–0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 1–3. ■ Telefon: 372–0960 E-mail: ujbudaxaxelero.hu ■ Felelős kiadó: Halász Lajos ügyvezető igazgató Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Tóth I. Gergely, Vrbancs Zoltán Prepress: OZ 2000 Kft. tic100@qwertynet.hu ■ Nyomdai előállítás: Szikra Lapnyomda Rt. Felelős vezető: Máthé Sándor vezérigazgató ■ Internet: www.szikralapnyomda.hu E-mail: info@szikralapnyomda.hu ■ Terjesztő: Ht Express Kft. ■ Telefon: 283–0738

**MEGJELENIK KÉTHETENTE 75 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.**

**T-Mobile**

Kommunikációs partnerünk a T-Mobile



Bartók 32 és a MU Színház Galériája

## Bukta Imre rádupleázott

**Bukta Imre képzőművész installációjának és litográfiáinak kiállítását Újbudán a Bartók 32 Galériában és a MU Színház Galériájában október 29-ig tekinthetik meg az érdeklődők.**

A végén kezdem: a művészetek iránt érdeklődő embert joggal zavarja, ha színházban, kiállítóteremben vagy más műintézményben az alkotóról semmilyen információt nem kap(hat) meg. Éppenséggel lehet a tárlatlátogató nagyon fiatal, lehet járatlan a művészetek világában, de ha vezérli a kíváncsiság, a tudásvágy, akkor adjunk neki lehetőséget az ismeretek megszerzésére. Nos, aki október 4-e óta betér a MU Színház Galériájába vagy a Bartók 32-be, Bukta Imre műveivel találkozhat, de róla nem tud meg semmit.

Értem én, hogy van egyfajta művészi szerénység, és van egyfajta belterjes, szakmai gondolkodásmód: „Nincs olyan ember e honban, aki Bukta Imre nevét nem ismeri!” Pedig van, mert hiába lassan harminc éve annak, hogy Bukta – a Vajda Lajos Stúdió művészeivel való találkozás után s egy budapesti kiállítást követően – bekerült a hazai kortárs képzőművészek igencsak széles, heterogén táborába, mégis sokan nem ismerik.

Bukta szerteágazó művészeti tevékenysége – grafika, festmény, objekt,

performance, újabban a videoinstalláció – csak akkor érthető és értelmezhető, ha ismerjük, hogyan is lett az egykori állami gazdasági dolgozóból olyan alkotó, aki művészetének témájaként a mezőgazdaságot, a falusi életet, a paraszti munkák eszközeit használja fel.

A MU Színház évek óta vonzza az egyetemistákat, s ők lehetnének vevők is Bukta litográfiáira. Csakhogy ők még a világon sem voltak, amikor Bukta művésztsáiraival együtt szembesült az 1970-es évek általános művészeti válságával, az úgynevezett neoavantgárd irányzatok megtorpanásával. Hát ezt a fiatal célcsoportot kellett volna legalább egy fénymátsolt szórólappal megérinteni. Aztán már biztos átsétáltak volna a Bartók 32-be, és megtekintették, majd megvitatták volna a művész videoinstallációját.

Bukta litográfiái egy erős identitást, rettentő energiákkal szembefeszülő, a belső vívódásaitól, görcseitől egy pillanatra sem menekülő alkotót sejtetnek. Videoinstallációját a játékoság hatja át, a történetét nem is lehet, és nem is kell elmesélni – azt látni, befogadni kell, vagy elutasítani is lehet. Többféle értelmezéssel lehet megközelíteni, de engem folyamatosan zavart, hogy minduntalan meg akartam fejteni a technikai trükköt.

Deák Attila

## A Design Hét kiállításaiából

A Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem ipari termék- és formatervező mérnök szakos hallgatóinak évközi munkáiból nyílt kiállítás október 20-án, csütörtökön 17 órakor „forMA” címmel a Magyar Elektrotechnikai Múzeumban (VII., Kazinczy u. 21.). A tárlatot *dr. Penninger Antal*, a Gépészmérnöki Kar dékánja nyitotta meg, előtte *Heikki Kiiski* és *Tomek Rudkiewicz* ipari formatervezők angol nyelvű kerekasztal-beszélgetésén vehettek részt a megnyitó résztvevői. Az esemény a

Budapesti Őszi Fesztivál Design Hét című programsorozatának egyik rendezvénye. A december végéig nyitva tartó bemutatót hagyományteremtőnek szánják, a kiállítás-sorozat keretében később az egyetem többi tanszéke is bemutatkozik. Ugyancsak a Design Hét eseményeihez kapcsolódik a Magyar Elektrotechnikai Múzeum „Több fényt!” című másik kiállítása – október 21-én, pénteken délután nyílt meg és szintén az év végéig tart nyitva –, mely a villanyvilágítás történetét mutatja be.

Gregor és Eszenyi is modellt állt

## Bőrszoborművek

**Bőráttitetés címmel nyílt meg október 17-én az Átrium Galériában Zajác Tamás iparművész kiállítása.**

Az 1952-ben Nyíregyházán született művész a bőrművészettel főiskolai tanulmányai alatt ismerkedett meg. Kidolgozott egy speciális folyékony ragasztót, ami a

alkotta már *Eszenyi Enikő* hátát, az utóbbi időben pedig *Gregor Bernadett* testéről vett mintát. A szépséges színésznő modellként és műszaként is ott volt a kiállításon. Bőrbe formázott testét megcsodálhatták a megnyitón megjelent érdeklődők.

Zajác alkotásai között egyaránt megtalálhatók az élet szépségét, az érzé-



A művész érdeklődését nem annyira az arca, inkább Gregor Bernadett teste keltette fel

hús oldaláról fölpuhítja a bőrt, majd egy idő után megtartja a formáját. Tökéletesen vissza tud adni ezáltal bármely alakot, így emberét is. 1975 óta készít bőrből: többek között domborművet, fali kárpitot és képet, egyedi testplasztikát is. 1980 óta rendszeresen kiállít hazai és külföldi galériákban.

Zajác Tamás jelenleg elsősorban olasz és argentin borjúbőrt használ. Bőrbe

kiséget tükröző női formák, a természet nyugalmát ábrázoló életképek, tájképek, a bőrből készült, melegséget sugárzó lakberendezési, lakásfelszerelési tárgyak, és a különféle ajándéktárgyak.

Minderről bárki meggyőződhet, aki ellátogat az Átrium Galériába, október 28-ig 10 és 18 óra között.

B. D.

Tíz nap, amely megrengette Budapestet

## Találkozni jó dolog

**Október 14. és 23. között, a Budapesti Őszi Fesztiválon (továbbiakban BÖF) a kortárs kultúra ünnepén, számos helyszínen, számtalan műfaj és alkotó mutatta meg magát, a nyitónapon avatták a Károly körüti bazársor helyén nyílt Városháza Parkot, a tíznapos eseménysorozat idejére készült el az Infopavilon, ahol fiatal művészek és művészeti intézmények mutatkozhatnak be.**



Kertész Dániel

Fővárosi rendezvény lévén, az eseményekre más kerületekbe kellett ellátogatnunk, de két helyszínnel, az A38-as hajóval, a MU Színházzal, és néhány produkcióval Újbuda is kivette a részét.

A hajó vendége, *Kimmo Pohjonen*, Finnországból érkezett. Volt már az év népzene, kétszer az év dzsesszharmónikása, otthonosan mozog minden zenei műfajban. Ha azt mondanám, harmónikaművész, azzal még nem mondtam semmit. Hangszeréhez körülbelül úgy viszonyul, mint *Lajkó Félix*, vagy a néhai Jimi Hendrix. „Minden zenésznek meg kell találnia, hogy miként képes egyéni módon világra hozni hangzásokat. Hiszek abban, hogy egészséges kipróbálni a határainkat, hogy meddig vagyunk képesek valamiben elmenni...” – állítja önmagáról Kimmo, és láttam, meg is teszi. Varázslatos fényeffektusokkal kísért extatikus-szuggesztív előadásmódja nem mentes az öncélúságtól, de az egy-két szájbögös blöfföt leszámítva nyilvánvaló, rendkívüli zenésszel, profi előadóművésszel van dolgunk.

A fesztivál másik újbudai helyszínén, a MU Színházban, kortárs zeneszerzők és koreográfusok mutatkoztak be. A BÖF és a Műhely Alapítvány által idén elindított Passzázs-program célja, hogy a fiatal zenészeket és táncosokat közös darabok létrehozására sarkallják A beérkezett pályázatok közül a Passzázs című esten három darabot mutattak be, logikus sorrendben, fokozatosan emelve a színvonalat. A szünet utáni, a harmadik tűnt számomra kidolgozottabbnak, eredetibbnak.

Az est igazi érdekessége a nézőközönség volt. Norvégiából töbttucatnyi gyönyörű lány jött el Budapestre, kizárólag a BÖF kedvéért. Ennyi – többségében szőke – kultúrturistát még nem láttam együtt.

Amikor ezeket a sorokat nyomtatják, lép fel az A38-as hajón az angol dzsesszista szaxofonfenomén, *Courtney Pine*, ezt mindenképp látni kell, és mire ezek a sorok megjelennek, a fesztivál már véget ér. Aki győzte idővel és lelkesedéssel, az végignézhette mindent, igazán változatos, sokszínű kínálatlalt álltak elő a szervezők.

Kertész Dániel

Negyvennyolcadik sajtófotó kiállítás

## Elefánttalp alulról

**Az a körülbelül ötvenezer ember, aki évente megnézi a World Press Photo kiállítást tudja, hogy mire számíthat, de valahogy mindig megdöbben a képeket látva. Hiszen a valóság néha nagyon félelmetes tud lenni.**

A kiállítás előtt mindig elgondolkozom azon, hogy mit várhatok a kitüntetett fotósok munkáitól. Most sem volt ez másképp. Az elmúlt egy év eseményeit átgondolva nem számíthattam semmi vidámr. Cunami Dél-Ázsiában, gyermekek életét követelő túsdráma az oroszországi Beszlánban, háború Irakban. A képekre azonban így sem lehet felkészülni. A fájdalmat soha nem lehet megszokni, inkább szembe kell nézni vele.

A kiállítóterembe lépve az első alkotás, amit meglátunk, az idei év egyik győztese.

**Pittmann Zsófia falvédői adták a háttérét annak a két rendezvénynek, melyek a nőket helyezték az érdeklődés középpontjába.**

Október 11-én női írók mutakoztak be egy irodalmi est keretében. *Nagy Ildikó*, *Halász Margit*, *Büky Anna*, *Harangi Andrea* és *Erdős Virág* jól ismerik egymást, egy több mint tíz éve működő kritikai műhelyben írnak, dolgoznak, gondolkodnak együtt. Nagy Ildikó készülő novellakötetéből olvasott fel három írást, fiatalos hangulatú szövegeiben aktuális – főként fiatalokat érintő – jelenségekre reflektált. Finnországi élmények elevenültek meg Halász Margit felolvasása nyomán, nem-sokára megjelenő kötetéből idézett a szerző. Büky Anna írásaiban a szingliség, a pártalálás problematikája jelenik meg, női magazinok kérdései, megoldásai irodalmi köntösben. Harangi Andrea szókimondó, a szexualitást már-már zavarba ejtően nyíltan tárgyaló szövegei egy hamarosan megjelenő antológia részét képezik. Ritmikus hullámozó, versszerű írásokat hallhattunk Erdős Virágtól. Érzékeny, gondolkodó nők, akik szívesen foglalkoznak szokatlan, vagy tabunak tekintett témákkal.

Irodalmi est is lehetett volna az október 13-án megrendezett beszélgetés, melyben szintén írók: *Polcz Alaine* és *Halda Aliz* vallottak szerelemről és halálról. Irodalomról ugyan nem sok szó esett, személyes történeteket, gondolatokat osz-

Egy asszony a földre borulva siratja halottját, aki a szökőár áldozata lett. Egy áldozat a közel háromszázezerből. Döbbenetes képek a hozzátartozóikat kereső emberekről, összedőlő házakról, halottakról, káoszról, és egy világ fájdalmáról. A következő téma sem vidámbb. 2004 szeptemberében csecsen terroristák foglalták el a beszláni iskolát, és többnapos harc végére az iskola tanulóinak fele, 338 gyerek vesztette életét. A gyászoló családokon, lerombolt tantermeken kívül megláthatjuk, hogyan emlékeztek a drámára a túlélők. Fekete ruhás alakokról készült gyermekrajzok, melyeket áthat a félelem.

A következő témák már nem ennyire megrázóak. Az amerikai elnökválasztás és az ázsiai munkásélet színfalai mögé nyerhetünk bepillantást. Egy mély levegővétel, és újra szívszorogató képek

Emelkedett témákká nemesedett személyes élmények

## Nők hete a Tranzitban

tott meg hallgatóságával a két meghívott. Mindkét asszony közeli, már-már „személyes viszonyban van a halállal”, Polcz Alaine a Hospice Alapítvány vezetőjeként

csak általános dolgok hangozhatnak el. A beszélgetők egyetértettek abban, hogy ma a szerelem jelentése gyakran összemosódik a szexualitás érzéseivel, ezáltal sokan



Révész Marianna

a haldoklók méltóságáért dolgozik már évtizedek óta, Halda Aliz fiatalon vesztette el szerelmét, a Nagy Imre-per kapcsán kivégzett Gimes Miklóst. A halál mellett az irodalom másik fontos témája a szerelem, melyről egy ilyen beszélgetésen azonban

nem látják tisztán valódi arcát. Az erotika uralja a szerelmet, pedig például a görögök által a szerelemre használt öt szót, öt érzést közül ez csak az egyik, a teljességet pedig ezek harmóniája jelenti.

Sz. A.



## GARÁZS

**XI., SASADI** út elején garázs kiadó, raktárnak is. 06/20/946-2866.

**XI., SOMOGYI** úti fűtött garázs kiadó/eladó. 385-1807.

**GARÁZS** hosszú távra kiadó a Sasadi út mellett (23 m<sup>2</sup>). Tel.: 06/20/940-7560, 246-2072 este.

**TEREMGARÁZS** beállóhely eladó a Nándor-fejérvári úton. Erd.: 06/30/397-5519.

**GARÁZS** kiadó raktárhelyiséggel együtt és a XI., Ratkóc utcában. 246-2034, 06/30/64-7857.

## LAKÁS-INGATLAN

**KERESÜNK** kínálunk eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 10 éve folyamatosan működő ingatlaniroda. 315-0031. www.amadex.hu

**FIATALOK** figyelme! A Szeremi úton 57 m<sup>2</sup>-es, parkra néző, III. emeleti, 2 és félszobás, alacsony rezsiöltséggel örökölakás 15 millió Ft-ért eladó. 06/20/932-6428.

**BANALP** Ingatlaniroda keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 14 éves szakmai tapasztalat. 361-4287, 385-4887. www.banalp.hu

**VILLA-LUX** Ingatlaniroda 15 éve a budai ingatlanpiacon. Lakások, házak adásvétele, bérletel Hegyvidék Üzletközpont, XII., Apor Vilmos tér, I. lépcsőház 1. emelet. 466-2482, 06/30/940-8093. www.villalux.hu, villalux@villalux.hu

**ELADÓ-KIADÓ** lakásokat, házakat, telkeket, ipari ingatlanokat keresünk. Ingatlaniródnánk 8 éve teljes körű, korrekt ingatlan-ügyintézésel áll az ügyfelek rendelkezésére. Tel.: 204-1028, 06/30/934-8120, www.ingatlan.com/erasz

**VESEKÉ** 1,5–2 szobás, összkomfortos lakást 8,5 millióért. 06/30/354-4879.

**KERESEK** eladó, kiadó öröklakásokat ügyfeleim részére. Dr. Fülöp Anna 06/30/973-8536.

**XI., BEREGSZÁSZ** úton 2 szobás lakás eladó. 06/20/445-2455.

**XI. KERÜLET**, Mernők utcai, 65 m<sup>2</sup>-es, teljesen felújított panellakás 4 emeletes épületben eladó. Irányár: 14,9 M. Erd.: 06/20/316-5518.

**BUDAFOKON** ikerházfél garázsban, kerttel 32 M Ft-ért eladó. 226-1628, 224-1583.

**XI., ÚJHÁZY** utcában eladó 2006. nyári átadással épülő társasházban, II. emeleti, 94 m<sup>2</sup>-es lakás garázzsal, tárolóval 39 M Ft. 06/30/251-4000.

**XI., KALOTASZEG** utcában 2006. nyári átadással 15 lakásos társasház épül. Lakások 32 m<sup>2</sup>–69 m<sup>2</sup>-ig 320 000–360 000 Ft/m<sup>2</sup> áron lekötethetők. 06/20/351-4000.

**XI., KALOTASZEG** utcában 2007. tavaszi átadással 11 lakásos társasház épül. Lakások kedvező áron lekötethetők. 06/20/351-4000.

**XI., RÁKO** utcában, 870 m<sup>2</sup>-es telken 300 m<sup>2</sup>-es, jó állapotú, panorámás családi ház garázzsal eladó. Irányár: 108 M Ft. 06/30/211-6305.

**XI., HÁROMSZÉK** utcában, 180 négyzetözeles telken 190 m<sup>2</sup>-es családi ház garázzsal eladó. Irányár: 62 M Ft. 06/30/211-6305.

**SASADON** épülő kis társasházakban 50–150 m<sup>2</sup> nagyságig nagy, erkélyes lakások 2006 év végi átadással lekötethető 440 eFt/m<sup>2</sup>-től. 06/20/393-9689.

**BUDAÖRSÖN** új építésű, 80–114 m<sup>2</sup>-es, 3–4 szobás, kertkapcsolatos és emeleti, panorámás lakások liftes házban eladók 278 000 Ft/m<sup>2</sup>-től. 06/20/393-9689.

**POLGÁRI** lakás a Szabolcska Mihály utcában eladó. I. emeleti, 139 m<sup>2</sup>-es, 4 és félszobás 42 millió Ft-ért. 06/20/932-6428.

**LAKÓINGATLANOKAT** keresünk ügyfeleink részére. TAWELLCO Ingatlaniroda. Tel.: 280-4496.

**KELENYVGYBEN** 300 m<sup>2</sup>-es, igényes családi ház 85 000 000 irányáron eladó. www.banalp.hu, 06/20/934-0635.

**RAHÓ** utcában 50 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás lakás eladó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053, 361-4287.

**IRODAHÁZBAN** 90 m<sup>2</sup>-es, 36 m<sup>2</sup>-es, 18 m<sup>2</sup>-es irodák eladók. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

**XI., ÖRMEZŐN** 1,5 szobás, 49 m<sup>2</sup>-es, II. emeleti lakás magánszemélytől eladó. 9,3 millió Ft. Tel.: 06/30/400-8965.

**ÖRMEZŐN** 75 m<sup>2</sup>-es, háromszobás lakás 15,6 milliós irányáron eladó. Tel.: 06/30/912-2696.

**DIÓSDILIGETEN** épülő társasházban tavaszi beköltözésű, kertkapcsolatos lakások eladók. 06/30/228-0145.

**LAKÁS** eladó Budatétény zöldövezetében, 51 m<sup>2</sup>-es, 1 szoba + 2 félszoba, téglapületeben, 2. emeleten, jó közlekedéssel, tulajdonostól. Irányár: 12 300 000 Ft. Tel.: 316-5967, 275-0645, 06/20/214-4477.

**ÉRDEN**, főútvonalon sarkingatlan, hosszú utcafronttal, összközművel, 809 m<sup>2</sup> alapterülettel, 68 m<sup>2</sup>-es felújítandó lakóházzal eladó. Ár: 25,9 M Ft. 06/30/947-6036, 246-9953.

**I., ATTILA** úton 89 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szoba hallos lakás eladó. 06/20/911-8689.

**VÁRALJA** utcában 109 m<sup>2</sup>-es, polgári, 3,5 szobás lakás eladó. 06/20/911-8689.

**FEHÉRVÁRI** út végén, parkos környéken eladó II. emeleti, 25 szobás, 61 m<sup>2</sup>-es, jó állapotú panel-lakás. Ár: 12,4 millió. 06/30/383-0689.

**XI., MOHAI** úton 128 m<sup>2</sup>-es, 4,5 szobás polgári lakás eladó. 06/30/944-9335.

**MARTONVÁSÁRON**, 500 négyzetögl telken 3 szobás ház félig felújítva eladó. 06/20/911-8689.

**BERCSÉNYI** utcában 32 m<sup>2</sup>-es, 2 szintes, föld-szinti lakás 7 600 000 Ft-ért eladó. 06/30/511-1351.

**XI., FEJÉR** Lipót utcában 50 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, felújított lakás eladó. Irányár: 11,5 M. Tel.: 06/20/802-1434.

**XI., MADÁRHEGYI** telkek adásvételének közvetítése. Telekalkitítás, közműszervezés. Madárhegyi Ingatlaniroda. Tel.: 249-3006.

**XI., MADÁRHEGYEN** 2 db 1310 m<sup>2</sup>-es építési telek eladó 25 és 27 millióért, közmű nélkül. Tel.: 249-3006.

**XI., MADÁRHEGYEN** 552 m<sup>2</sup>-es telek 12,5 millió, 688 m<sup>2</sup>-es 15 millió, 1370 m<sup>2</sup>-es 32 millió-ért eladó. Tel.: 249-3006.

**XI., MADÁRHEGYEN** 1000 m<sup>2</sup>-es építési telek 32 millióért eladó. Jövőre összközmű. Tel.: 249-3006.

**XI., ETELE** úti, háromszobás, felújított, 3. emeleti lakás sürgősen eladó. Irányár: 12,4 M. 06/20/550-4000.

## BÉRLEMÉNY

**KIADÓ** lakásokat, ingatlanokat keresünk a kerületben! OLS Bt. 1995 óta. 351-9578, 06/70/383-5004, www.ingatlanabc.net

**SASAD** környékén keresünk kiadó, eladó lakást, házat ügyfeleinknek. Értékbecslés vállalkunk. Megbízható ügyintézés. D.R. Pont Ingatlaniroda. 06/23/500-964, 06/30/944-5207.

**IRODÁNAK** kiadó Ulászló utcai, másfélszoba hallos lakás. 06/30/261-3519.

**IRODAHÁZBAN** 310 m<sup>2</sup>-es, 9 szobás iroda kiadó. www.banalp.hu, 361-4287, 06/30/922-9053.

**XI. KERÜLET**, Madárhegyen 720 m<sup>2</sup>-es gyümölcsös bérleti joga kis háhazzal átadó. A telken víz, villany van. Megközelíthető a 40-es busszal. Telefon: 318-3466.

**FARKASRETEEN** 95 m<sup>2</sup>-es házfész kerttel kiadó novembertől. Érdeklődni a 213-5047-es telefon-számon lehet este 8-tól.

## OKTATÁS

**ANGOL**-, német-, francia-, spanyol-, olaszórák igény szerint. 201-3139.

**ÁLLAMILAG** elismert dajka, pedagógiai asz-szisztens és gyógypedagógiai asszisztens szak-képzés. Kasza Szakképzési Központ. 276-5918.

**MATEMATIKA**-, fizikatanítás kétszintű érett-ségi felkészítés kedvező feltételekkel. 250-2003, 06/20/934-4456.

**MATEMATIKUS** nyolcadikosoké, közép-iskolások, egyetemistákat tanít egyénileg! Tel.: 365-2969.

**ANGOLTANÍTÁS**, nyelvvizsgára felkészítés gyerekeknek, felnőtteknek. Tel.: 06/30/2540-414, 209-3175.

**KUNG-FU** magánoktatás: hatékony önvéde-lem, harcművészet, közelharcktatás minden korosztálynak. 06/20/920-3624.

**ANGOL**, anyanyelvű diplomás tanártól felnőtteknek és diákoknak. XI., Bartók Béla út. Tel.: 466-4670, illetve 06/70/240-5206.

**JOGOSÍTVÁNY** 6 hét, 55 500-ért, Astoriánál, részletek, naponta. 06/20/330-9119.

**GAZDAGRÉTI** nyelviskolában angol-, német-, francia-, olasz-, spanyol-, portugál-, magyartanít-ás, anyanyelvi tanárokkal is. Gyerekszoportok! 06/20/354-4879.

**MATEMATIKA**-, fizika-, kémiaoktatás általános iskolásoktól egyetemistákig. 385-3280, Obádovics.

**MATEMATIKA**-, fizikatanítás. Kétszintű érett-ségire, főiskolára, egyetemre felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Telefon: 213-7747, 06/20/118-2808.

**MATEMATIKATANÍTÁS**, fizikatanítás, emelt szintű érettségire felkészítés szaktanárnál, egyé-nileg. 365-6041.

**ANGOL-NÉMET** nyelv tanítását, nyelvvisz-gafelkészítést vállal nyelvtanár minden korosztály-nak. Hához is megyek. 246-6869, 06/70/540-3337, 06/20/517-6873.

**MATEMATIKA**-, fizikaoktatás, kétszintű érett-ségire, pótviszsgára felkészítés 405-4531, 06/30/854-8315.

**MOLNÁR** György Lyra-díjas harmonikamű-vész harmonika-, zongora-, szintetizátor-, zeneel-mélet- és szolfézsoktatást vállal kezdőtől haladó szintig. Tel.: 06/30/990-0153, 06/20/583-3765.

**ANGOL** nyelv oktatását vállalom, minden szinten, diákoknak és felnőtteknek. Hához me-gyek! Tel.: 205-7037.

**NÉMET** korrepetálást, nyelvtanítást, új érett-ségire, nyelvviszgra felkészítést vállal fiatal taná-ról, minden korosztálynak! 06/30/484-6380.

**ANGOLTANÍTÁS**, hatékony nyelvviszga-előké-zítés a Kozsolyánai térnél. T.: 466-9494.

**MŰVÉSZTANÁRNÁL** rajzfelkészítés. Műv-szeti egyetemekre, középiskolába. Tel.: 06/20/572-7626.

**NÉMET** nyelvtoktatás és korrepetálás gyereke-knek és felnőtteknek. Tanulópárkunk kedvezme-nyes órádij. 06/20/548-0068.

**ANGOLTANULÁS** Gazdagréten a Kaiser's-nél nyelvtanárál. Felnőttek, diákok jelentkezhetnek. Nyelvviszga, korrepetálás... délelőti is. 246-8045, 06/70/616-5035.

**NÉMET** nyelvviszgra felkészítés, korrepetálás diplomás tanármonl egyénileg. 06/20/355-7811.

**MATEMATIKA**-, fizika-, kémiaokrepetálás egy túrelmes mérnökatanárnál. 06/70/18-9000.

**JOGOSÍTVÁNY** jelentős kedvezményekkel. 7. sz. Autósiskola, XI., Villányi út 6. Tel.: 361-1856, 06/30/996-2290, 06/30/996-2299.

## VÍZ, GÁZ, VILLANY, FÜTÉS

**GÁZBOJLEREK**, konvektorok, cirkók javítása, villanybojler vízkötelenítése, csapok, WC-k javítá-sa azonnal, garanciával. 359-5033, 06/30/924-8010.

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS** XI. kerületieknek azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakor-lattal. 227-7210, 06/30/940-0748.





# SÁRKÁNY CENTER

Telefon: 06 30 999 8888

több mint piac...

www.sarkany-center.hu

**Budapest XVIII., Gyömrői út 79-83.**

**A XVIII. kerület  
új bevásárló-  
központtal  
gazdagodik!**

► Könnyen megközelíthető:

3-as METRÓ-tól

► 98, 98B, 182, 182A BUSSZAL  
AUTÓBUSSZAL

17, 17B, 19, 36, 95, 98

► REPTÉRI  
GÉPKOCSI

Ferihegyi gyorsforgalmi úton.

KIVÁLÓ

PARKOLÁSI LEHETŐSÉGEK!



**NYITÁS: OKTÓBER 29. 9 ÓRA**



**44 099 Ft-ért**

**vásárolhat  
étkezhetsz  
szórakozhatsz  
kikapcsolódhatsz**

**PROGRAMOK:**

- ingyenes vidámpark  
- kisállatkert  
- állatsimogató  
**Az első 20.000 vásárló  
1 üveg pezsgőt kap  
AJÁNDÉKBA!**

**Nézzen körül, tegye  
próbára árait!**

**VALAMENNYI LAKÁSUNK ÁRÁBÓL**

**300.000 - 2.300.000 FT  
ÁRENGEDMÉNY**

**GÉPKOCSI-BEÁLLÓK**

**500.000 FT KEDVEZMÉNNYEL**

**További akcióinkért kérjük, hívja**

**a 203 7876-os vagy  
a (20) 801-2286-os telefonszámot!**

☎ 392-3123

(20) 801-2286

Értékesítés:

Budapest XI. ker.  
Andrássy út sarkán

Nyitva tartás:

hétköznap 8-20 óráig  
hétfőn 10-16 óráig

Budapest XI. kerületében  
lakások  
pesti árakon!

garzonlakások  
10.074.000 Ft-tól

nappali+1 hálószobás  
lakások  
14.828.000 Ft-tól

nappali+2 hálószobás  
lakások  
17.796.000 Ft-tól

nappali+  
3 hálószobás lakások  
25.000.000 Ft-tól



\*A részletekért kérjük, hívja munkatársainkat!



Október 8-án a Saxlehner András Közhasznú Egyesület és a Kelenvölgyi Községi Ház Újbudai Szüreti Fesztiválra várta a polgárokat.

Az események délután három órakor ünnepi szüreti felvonulással kezdődtek. A felvonulók vidám hangulatát csak fokozta, hogy egy zenekar elhelyezkedett az egyik hintóban, amely a bírót és a bírónét szállító díszes kocsit követte a menetben. A bíró, akit *Bács Márton* alpolgármester személyesített meg, hosszú magyaros cífraszúrben, mellette a bírónő, *Aczél Tímea* fotómodell foglalt helyet a hintóban. A cífraszúr jelezte a német és magyar néphagyományok tarka keveredését. Az egyik hintón Újbuda lobogója és a nemzetiszín szalag mellett a bajor tartomány zászláját is elhelyezték. *Fodor Ferenc* a Hagyományörző Lovas Egyesülettől egy huszárlégényt és egy huszárlányt is küldött, akik pompás lovaikkal és cifra jelmezüikkel emelték a felvonulás fényét. A menetben a helybeli és a már távolabbra szakadt sváb férfiakon és asszonyokon kívül számos érdeklődő és sok fiatal iskolás is felvonult.

A bíró, Bács Márton köszöntőjében hangsúlyozta, nagyon fontos Kelenvölgy életében az értékeket és a közösségtudatot fenntartó helyi hagyomány, a szüreti felvonulás tavalyi újjászületése. Ezután kezdetét vette a műsor, a közösségi ház előadótermében a Kelenvölgyi Iskola Páváköre, a Budai Speciális Szakiskola diákjai, valamint a Pilisvörösvári Német Nemzetiségű Táncsoport tagjai léptek

## VII. Saxlehner Nemzetiségi Napok, főzőverseny, képzőművészeti kiállítás

# Népi mulatság Kelenvölgyben



Donok Viktória

fel. A mulatóknak a *Zwickl Mihály* vezette Zwickl Polka Party szolgáltatta a sramli és örökzöld melódiákból álló zenét.

*Farkas Márta*, a Saxlehner András Közhasznú Egyesület ügyvezető igazgatója – aki *Ponczók István* igazgatóhelyettes

mellett az esemény egyik szervezője volt – elmondta lapunknak, hogy a kilencvenes évek vége óta többször próbálkozott azzal, mit lehetne a kerület régi nemzeti-ségi, elsősorban német hagyományaiból napjainkba visszacsempészni, átalakítva

a mai igényeknek megfelelően. Példaként lebegett előtte a müncheni Oktoberfest, és az, hogy gyermekkorában maga is résztvevője volt azoknak a sváb szüreti felvonulásoknak, amelyekben anyai nagyapja volt a bíró. A nemzetiségi főzőverseny mellett – amely ma is a Saxlehner Nemzetiségi Napok programjának része – egykor együttes sör- és borfesztivált rendezett a Fonó pajtájában, ma pedig immár a második szüreti lovas felvonulást szervezte meg Kelenvölgyben.

### Ínycsiklandó illatok a főzőversenyen

A nemzetiségek történelmi együttélése napjainkban is gazdagító – hangsúlyozta *dr. Józsa István* országgyűlési képviselő a kerületi nemzetiségi alkotók tárlatának megnyitóján. Újbuda jó példát mutat a kiegyensúlyozott sokszínűsége, a hagyományos kultúrák békés találkozására. Cigány családok életképei elevenednek meg *Jakab Magdolna* magányt, szegénységet és ösztartozást egyaránt ábrázoló fényképein. *Ormai Tibor* német származású festőművész nagy műgonddal készült csendéleteit és tájképeit állította ki. Kelet-Európa legszebb és legérdekesebb természeti és építészeti kincseit kapta lencsevégre *Fancsali János* és *Fancsali Bence*. A lengyel nemzetiséget képviselő *Wesolek Halina Maya* mű-



Berez Mártonna

A legtöbb időt az előkészítés veszi igénybe

finom strucchús és a pincepörkölt. Az eredményhirdetés után már nehezen lehetett megkülönböztetni a csapatokat egymástól, hiszen kíváncsian, barátságos hangulatban kóstolgatták egymás verseny-főztjét.

Wihart - Szamos

### A Szent Imre-napi búcsú programja

**November 5., szombat**

**Szent Imre-templom**, XI., Villányi út 25.  
10.00 A Szent Imre-ereklye kitétele.  
A búcsú megnyitója.

10.10 Szent Imre matutinum.

10.45 Az Eucharisztia kitétele.

18.00 Ünnepi Szent Imre mise. Mozart: G-dúr Missa Brevis

**Szent Imre Gimnázium**, XI., Villányi út 27.

10.00–15.00 Ifjúsági vetélkedő.

16.00 Csak tiszta forrásból. A SZIE játszóháza Bartók Béláról.

**Móricz Zsigmond körtér**

17.00 A Szent Korona Szövetség és a plébánia

közös szervezésében tiszteletadás Szent Imre, a magyar ifjúság Védőszentje szobránál, koszorúzás, gyertyagyújtás.

**November 6., vasárnap**

**Szent Imre-templom**

7.00, 8.00, 9.00, 10.15 Ünnepi szentmisék

zenével.

11.30 A szentmisét Fodor József nagyváradi püspöki helynök atya vezeti.

13.30 Az Eucharisztia kitétele.

16.00 Orgona-bemutató.

17.30 Zenei áhítat. Közreműködik az Ádám J. Zeneiskola és a Szent Margit Gimnázium kamarakórusa, a Weiner Leó Konzervatórium rézfúvósai és a szentmisén éneklő kórusok.

19.00 Záró szentmise, a templom-búcsú mise

O. Karol Lipínski OMI atyával és az esperes kerület papságával, hiveivel együtt.

A történelmi Magyarország egyházi zenéje 12. M. Haydn: Szent Gabriel mise (Szent Imre kórus és a Győri Székesegyház kórusa).

20.00 Orgonahangverseny (Bendarik Anasztázia).

**Szent Imre Gimnázium**

10.30 Adjon Isten. Bábjáték Giovannini Kornél vezetésével, a Tornác Együttes bábelőadása.

11.30 Péter apostol és Kornéliusz százados. A Magyar Katolikus Rádió ökumenikus bibliórájának nyilvános felvétele.

17.30 Szent Imre herceg nyomában: a Szent

Kereszt monostor, vetített-képes beszámoló

Lengyelország legősibb zarándokhelyéről. Vendég O. Karol Lipínski OMI atya, nyugalmazott apát.

**Szent Imre Ház**, XI., Himfy u. 9.

16.00 Magyar Borkultúráért Asztaltársaság. Sörköstölő.

**Mindkét nap folyamatosan**

A Szent Imre-templomban: Szentségimadás, fotókiállítás, kiállítás az Eucharisziáról, filmvetítés az 1938-as Nemzetközi Eucharisztikus Kongresszusról.

A Szent Imre-templom körül: Kézművesek és népművészek bemutatója és kiállítása.

3G  
video-  
telefonálás  
idén díjtalanul

De jó, hogy látlak!

Látványos fordulatot hozunk a mobilkommunikációban. A 3G-vel lefedett területeken a hívó felek nemcsak hallják, de láthatják is egymást. Próbálja ki a videotelefonálás élményét, T-Mobile-osként az év végéig díjmentesen! Az aktuális 3G lefedettségéről tájékozódjon a [www.3g.hu](http://www.3g.hu) oldalon.

A kedvezmény csak belsődi előfizetők videóhívására vonatkozik. További feltételek, információ: 1236 (a T-Mobile Magyarország Rt. hálózataiból díjmentesen hívható), 06-1/265-9210.

[www.t-mobile.hu](http://www.t-mobile.hu)

T-Mobile

T-Mobile üzlet: 1117 Budapest, Budafoki út, 103 - 107., Tel.: 30/900-9002

T-Mobile  
Jobb veled a világ